

TARRAGONA  
PETROLEO  
Reservas  
probables

# 40 millones de toneladas

## EL YACIMIENTO PODRIA ENTRAR EN EXPLOTACION A PRINCIPIOS DE 1973

### ● LLEGO EL SECRETARIO USA DE COMERCIO

Ayer llegó a Madrid el secretario estadounidense de Comercio, señor Maurice C. Stans, que permanecerá en nuestro país hasta mañana, día 22. En unas breves declaraciones concedidas a su llegada, el señor Stans, que fue recibido por el Ministro de Comercio, señor Fontana Codina, dijo que nuestro país ofrece excelentes posibilidades para los inversores americanos. (Pág. 6.)

### ● INFORME SOBRE PRECIOS AGRICOLAS

Un informe sobre los precios de los productos agrícolas se encuentra en estos momentos en estado de elaboración y será presentado en fecha próxima al Gobierno por el Ministro de Agricultura, según informó ayer el Ministro de Relaciones Sindicales, señor García Ramal, en el transcurso de una reunión celebrada con la Comisión Permanente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos. (Pág. 5.)

### ● LAS PINTURAS DE GOYA EN PELIGRO

¿Están en peligro las pinturas de Goya? Ante unas recientes declaraciones de don Victoriano Pardo Galindo, director de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, que expresaba este temor, hemos recabado la opinión de siete técnicos restauradores para que expliquen el alcance de esta posible amenaza. (Encuesta en pág. 28.)

### JUICIO DEL AGRESOR DEL PAPA: HOY, VEREDICTO

MANILA. (Efe-Reuter).—Hoy se dictará el veredicto del juicio del pintor boliviano Benjamín Mendoza, acusado de haber intentado dar muerte al Sumo Pontífice, a su llegada a Manila. Mendoza, de treinta y seis años, se declaró inocente, y su abogado ha hecho ver la debilidad mental de su defendido. Si el Jurado declara culpable al pintor, la máxima pena que puede aplicársele son diez años de cárcel.

### ● ORIENTE MEDIO: ISRAEL NO SE RETIRA

Cuando la crisis de Oriente Medio continúa en un punto muerto diplomático—animado por la creación de la Unión de Repúblicas Árabes—, Washington sigue presionando sobre Israel para conseguir la reapertura del canal de Suez. Tel Aviv accede... a cambio de perpetuar la ocupación militar de ciertos territorios árabes. Por ejemplo: el ministerio israelí del Interior ha extendido su jurisdicción—el último dato de la política de hechos consumados— a Sharm-El-Sheik.

(Pág. 11.)

Las reservas petrolíferas de Tarragona pueden evaluarse actualmente, con seguridad, en 10 millones de toneladas, aunque es probable que asciendan a 40 millones si las prospecciones que se están llevando a cabo dan los resultados previstos. Estas declaraciones fueron hechas ayer por el Ministro de Industria, señor López de Letona, en el transcurso de una rueda de Prensa, en la que explicó el alcance de los yacimientos de Tarragona. El Ministro declaró también que espera que antes de dos años pueda iniciarse la explotación de las importantes reservas petrolíferas, quizá a comienzos de 1973. La producción anual de los yacimientos será inicialmente de unos dos millones y medio de toneladas, cifra que supone el ocho por ciento del consumo de petróleo previsto para 1973. (PAG. 5.)

Alquilamos a domicilio máquinas



de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto. Taquigrafía. En ambas clases dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Dirijase a la

**ACADEMIA CABALLERO**

Calle Santa Bárbara, 4 - Madrid (10)

**JORGE  
PALADINO  
A LA  
PRENSA**

# PERON VOLVERA A LA ARGENTINA SI LANUSSE CUMPLE SUS PROMESAS

## Ocuparía un «destacado lugar en la reconstrucción nacional»

Perón volverá a Argentina... si el Gobierno mantiene sus promesas y si concretamente el plan político «desembo- ca en un auténtico proceso electoral». Estas palabras las ha pronunciado Jorge Daniel Paladino, secretario general del Movimiento Justicialista, en una entrevista con la agencia Cifra, después de celebrar la primera sesión de la llamada «cumbre peronista». Equivalen sencillamente a una declaración de principios: el justicialismo sólo espera que Lanusse sea sincero para afrontar su momento

histórico, el del regreso del general Juan Domingo Perón, derribado en 1955.

Paladino, naturalmente, no ha precisado ningún calendario. No podía hacerlo si se tiene en cuenta que las «conversaciones de Madrid» continúan y sólo a fines de semana se hará público un resumen de las mismas. Por lo pronto, para reducir las afirmaciones del número dos del movimiento a sus términos mas es- cuetos, se diría que «no se excluye el regreso de Perón si se cumplen algunas condiciones de orden general». Se precisa, no obstante —así lo ha hecho constar el «Daily Telegraph»—, que Perón no volvería para recuperar la Presidencia, sino, como ha dicho Paladino «para ocupar un destacado lugar en la reconstrucción nacional». (PAG. 13.)

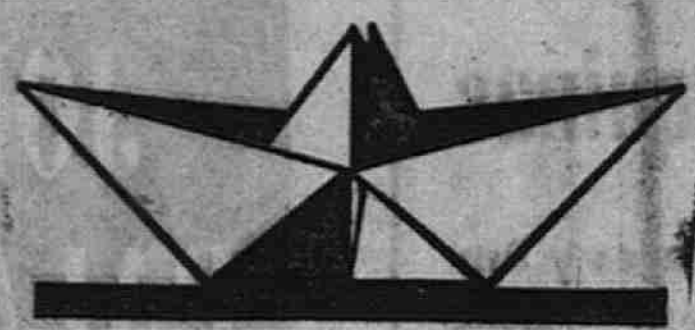


### LOS CAMPEONES DE LIGA, EN CASA

Procedente de Barcelona, y después de un viaje en autocar con parada en numerosas localidades de la región valenciana, los nuevos campeones de Liga han sido recibidos triunfalmente en la ciudad del Turia. Ofrenda a la Virgen de los Desamparados y todo un homenaje popular, con castillos de fuegos artificiales y abundantes tracas. Las primeras autoridades valencianas dieron la bienvenida a los jugadores que entrena Di Stéfano a la puerta de la basílica de la Patrona de Valencia. En la telefoto de Cifra, el aspecto que ofrecía la plaza de la Virgen a la llegada del autocar viajero.

Procedente de Barcelona, y después de un viaje en autocar con parada en numerosas localidades de la región valenciana, los nuevos campeones de Liga han sido recibidos triunfalmente en la ciudad del Turia. Ofrenda a la Virgen de los Desamparados y todo un homenaje popular, con castillos de fuegos artificiales y abundantes tracas. Las primeras autoridades valencianas dieron la bienvenida a los jugadores que entrena Di Stéfano a la puerta de la basílica de la Patrona de Valencia. En la telefoto de Cifra, el aspecto que ofrecía la plaza de la Virgen a la llegada del autocar viajero.





POCO MAS

O MENOS

## COMO NOSOTROS

EN opinión de Ruth Gay, experta en detectar tópicos sociales y culturales, las primeras obras clásicas de la literatura del feminismo se inspiraron en el estilo del racionalismo de la Ilustración y en la idea del progreso por medio de la oportunidad y de la educación. Jean-Jacques Rousseau se atrevió a decir que «la mujer fue creada para ceder ante el hombre y para tolerar sus injusticias», pero esta idea repugna no sólo a los que tenemos hijas, que somos algunos, sino a los que han tenido madre, que son, como se sabe, la totalidad de los seres humanos con la excepción de Adán y Eva, que eran dos pobres huérfanos al decir de algunos autores.

La idea de «igualación», las esforzadas batallas de Simone de Beauvoir y ciertas exageraciones de mujeres activistas lograron crear un estado de conciencia. Ya se sabe que la mujer es un pueblo oprimido, aunque se siga oprimiéndola. Casi siempre consisten en eso las ganancias intelectuales: se continúa haciendo el mal pero con remordimientos.

De vez en cuando, alguna confortadora estardística viene a animar a todos los varones que creemos firmemente en la igualdad de derechos. La secreta o pública guerra de los sexos debe llegar a un pacto, no a una tregua. Poco a poco, pero no demasiado poco a poco, el mundo debe acostumbrarse a que una mujer sea jefe de una iglesia o de un regimiento. Creer que la felicidad de la mujer está exclusivamente relacionada con la satisfacción de sus funciones fisiológicas es empequeñecer mucho a la mitad del género humano. Afortunadamente, cuando nuestro ánimo se inclinaba al pesimismo, nos enteramos de cosas realmente igualitarias: las mujeres consumen casi tanto alcohol como los hombres. Un apasionante reportaje de May Fontcuberta, publicado en «Mundo», nos revela el estado mundial de la cuestión ética. Resulta que el vino no sólo «ensancha el corazón del hombre», que dijo el salmista, sino el de la mujer. Quizá haya ocurrido siempre algo semejante, pero es ahora cuando nos damos cabal cuenta de ello. No es un privilegio, ni una servidumbre, exclusivamente masculino eso de tomarse unas cuantas copas. Ellas también le dan impetuosamente al líquido elemento embotellado. Se conoce que tampoco quieren pertenecer a la estirpe repudiada por el poeta de «pedantones al paño que se creen que saben porque no beben el vino de las tabernas».

«Cuando usted bebe sin motivo, algún motivo tendrá», le decía un personaje de Chumy a otro. Hay quien bebe por recordar o para tener sed a partir de determinado número de copas. No se puede ser simplista tampoco en un asunto como éste. Cada bebedor es distinto y hay tantos tipos de partidarios como tipos de personas. El alcoholismo crónico en la mujer parece que es un «peligro real». Debemos sentirnos orgullosos de esa conquista. A ver si sólo se van a poder tomar unas copas de más los que tengan barba. No resulta lógico defender que una mujer pueda ser ejecutivo y negarle toda posibilidad de convertirse en una borracha.

Los datos comparativos son sorprendentes. En España, que es el ámbito sociológico que más nos importa, resulta que salimos a una mujer alcohólica por cada tres o cuatro hombres. La superioridad del mal llamado sexo fuerte sigue siendo clara, pero el tanteo no es abrumador. En materia de alcoholismo las mujeres son derrotadas, pero no de manera abrumadora, como en Italia, por ejemplo, donde por cada mujer alcohólica hay diecisiete hombres. (Se sabe ya que el alcoholismo no constituye un vicio, sino una enfermedad, y que se es alcohólico como se es diabético. Por otra parte, esta dolencia no la adquiere el que se lo propone, sino el que puede.) Que las mujeres hayan conseguido velar hasta ahora esta debilidad sólo prueba el alto sentido del pudor que las adorna.

Manuel ALCANTARA

## Crónica política

# TAREA LEGISLATIVA POR DELANTE

Proyectos pendientes ● Pleno de las Cortes en mayo ● Posible estudio de la reforma del Reglamento en octubre ● La juventud y su proyección hacia el futuro ● El informe en el Consejo Nacional, a punto de ultimarse ●

Miguel Primo de Rivera

### TAREA LEGISLATIVA

LA tarea legislativa en las Cortes se presenta animada en los próximos días. Tras un periodo de inactividad se ha convocado a diversas Comisiones; quizá el dictamen que dé origen a más amplios debates sea el proyecto de ley sobre el trasvase Tajo-Segura, para lo que ha sido convocada el próximo martes la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno, que preside don Joaquín Bau.

A juzgar por las palabras del Presidente de las Cortes hay varios proyectos que están a punto de ser informados por las correspondientes Ponencias, entre ellos dos de la importancia del Crédito Oficial y de Familias Numerosas. Esto quiere decir que a partir de ahora la reunión de Comisiones irá de una manera fluida. En mayo puede celebrarse un Pleno porque habrá dictámenes suficientes, y existe el propósito de celebrar otras sesiones plenarias en junio y julio si hay materias.

Para después del verano queda poco tiempo libre antes de la renovación de la Cámara si, como se ha anunciado, no va a haber prórroga de la legislatura. Pero quizá dé tiempo a que se estudie y dictamine la reforma del Reglamento de las Cortes, de forma que entre en vigor en la nueva legislatura. No es fácil, por el contrario, que ocurra lo mismo con la ley de Régimen Local, todavía en estudio por el Gobierno antes de su envío a las Cortes.

### JUVENTUD

En la clausura de la reunión de Presidentes de Asambleas Provinciales de Jóvenes, desarrollada en Peñíscola, el Delegado Nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros, ha pronunciado un discurso significativo. Señaló tres supuestos básicos como punto de partida para cualquier tarea posterior: que los jóvenes se sientan solidarios con la aventura histórica española; que para ellos sigue siendo válida la reflexión que un joven apasionado formuló hace ya más de treinta

años de que nuestro amor por nuestro pueblo pasa mucho más por el sendero de lo que no nos gusta que de aquello que nos gusta, y que sin ninguna pretensión de discontinuidad y minusvaloración de estos más de treinta años de la vida española, los jóvenes se sientan capacitados para continuar, el camino emprendido y para críticamente perfeccionarlo.

La incorporación y participación de la juventud en las tareas políticas es algo que debe

preocupar hondamente a los responsables de esta tarea, pues está en juego el futuro de nuestro desarrollo político.

El «Informe sobre la juventud» en el Consejo Nacional del Movimiento está, según nuestras noticias, a punto de terminarse. Habrá hoy una penúltima reunión

de la Ponencia encargada de redactarlo, bajo la presidencia de don Fernando Herrero Tejedor, y es muy posible que este listo en la próxima semana. Después se convocará a la correspondiente Sección del Consejo para su dictamen.

### MIGUEL PRIMO DE RIVERA

El nombre de Miguel Primo de Rivera ha sonado mucho en los ambientes políticos en los últimos días. Su cese, a petición propia, de la Alcaldía de Jerez, su nombramiento de presidente de la Comisión de Urbanismo y Vivienda del Plan de Desarrollo, su venida a Madrid...

Por cierto que en su comentario político de ayer en «Ya», Luis Apostúa dice: «Corre el rumor de que don Miguel Primo de Rivera, el joven y dinámico Alcalde de Jerez de la Frontera hasta hace dos días, va a presentar su candidatura por Madrid. Con ello entraría en liza uno de los más ilustres apellidos de la vida española, y no cabe duda de que lo haría con ímpetu.»

No sabemos lo que quiere decir nuestro colega con eso de «entrar en liza». Miguel Primo de Rivera es en la actualidad Consejero Nacional del Movimiento por designación directa del Jefe Nacional. Es el más joven miembro de la lista que se ha venido denominando como «los cuarenta de Ayete». De cumplirse las previsiones sucesorias pasaría a ser Consejero vitalicio hasta los setenta y cinco años de edad, para lo que le faltan casi cuarenta. Claro que la lista puede modificarse. Pero, por el momento, no vemos el motivo que pudiera tener para presentarse como Procurador familiar por Madrid. Y, por supuesto, en la liza política Miguel Primo de Rivera ha entrado ya, con discursos, con intervenciones en las Cortes (a la que pertenece en las dos últimas legislaturas) y con estudios monográficos sobre temas referentes a la Administración Local. Lo que no quita para que, dada su juventud y sus posibilidades, tenga por delante un amplio y prometedor futuro político. Y que en sus años al frente de la Alcaldía de Jerez haya desarrollado una fructífera labor, reconocida por todos y resaltada últimamente en las columnas de los diarios.

Alberto DELGADO

## La Prensa

### CONVERSACION CON MIGUEL PRIMO DE RIVERA

El diario «Madrid» publica una entrevista de Heras Lobato con Miguel Primo de Rivera, con motivo de su cese como Alcalde de Jerez, de la que reproducimos los siguientes párrafos.

—¿Ha sido una decisión tomada de repente?

—No. Ya hace un año que dije «me voy». Pero había algunos problemas y ha habido que esperar.

—Se ha comentado en algunos medios que su cese era una secuela de cambios en algún alto cargo. ¿Son todos rumores?

—Rumores completamente infundados.

—¿Se retira de la vida política?

—No, no me retiro. Cuando se elige un camino no puede uno retirarse tan fácilmente. Sigo siendo Consejero Nacional y Procurador en Cortes de libre designación.

—¿Ser Alcalde es poca cosa?

—El puesto de Alcalde es el más bonito al que puede aspirar

un hombre público. Es el que permite sentir más de cerca el pulso y la sangre del pueblo. Se vive en él una auténtica experiencia del micro-Estado, ¿no?

—¿Deja el Ayuntamiento económicamente en crisis o pujante?

—Este es el primer año en que las cuentas arrojan un superávit de catorce millones de pesetas. Cuando yo entré de Alcalde era casi deficitario.

—¿La Falange no existe hoy, como se dice a veces?

—Bueno...; la Falange, con mayúscula, como estructura, como organización, no existe desde hace mucho tiempo. Pero España está llena de falangistas repartidos por toda la geografía, y el ideario de la Falange sigue estando vigente.

### NEO-ANTICLERICALISMO

Bernardino M. Hernando comenta en «Informaciones» unas palabras del cardenal de Sevilla en las que el prelado se refiere al creciente anticlericalismo español. El articulista escribe:

«Mientras los viejos «comecuras» de antaño han cedido notablemente en su oposición al clero, los de derechas de toda la vida han sentido crecer dentro de sí y no tienen inconveniente en exponerlo, un sentimiento de desacuerdo, desconcierto y oposición a determinadas actitudes clericales que ellos consideran poco católicas.

Dice el cardenal de Sevilla que el anticlericalismo «es una plaga de los países creyentes, pero una plaga». En España ha adquirido, desde siempre, una virulencia especial también muy explicable. El preponderante papel social ejercido por el clero a lo largo de la historia le ha tenido siempre en candelero, para bien y para mal.

### ATONIA EMPRESARIAL

El diario «Pueblo» comenta en un editorial el exceso de liquidez actual de la Banca, la creciente demanda de bienes de consumo y la atonía empresarial, preguntándose cuál es el motivo de esta última situación, en contraposición con las dos primeras que le son favorables.

«El empleo de los extratipos en su conjunto, sinó también, y esto es muy importante, para las propias entidades bancarias. Lo

importante de un Banco no sólo es el crecimiento de sus recursos, sino que este crecimiento tenga lugar en situación de equilibrio financiero. Analicémos los balances de los Bancos que ofrece el Consejo Superior Bancario y se comprobará que no pocas entidades bancarias han crecido en condiciones de auténtico peligro para una sana política de solvencia y garantía. Y puede ser peligroso para ello.»

«Todo esto, que más que crítica es reflexión, permite extraer un corolario. Este: ya que la Banca está «cazando a lazo» prestatarios, ya que la economía ha entrado en relanzamiento, está claro que si no se invierte el proceso es porque falta auténtico espíritu empresarial. Y la economía española no puede por más tiempo hacerse eco de lo que aquí hemos calificado «política del lloro empresarial». La economía española debe seguir su curso, adaptándose a los acontecimientos, tanto internos como externos, a los que cada vez somos más vulnerables, y sólo dar cabida en su seno a las unidades de producción y estructurales, bien organizadas y bien gestionadas. Mantener unas estructuras productivas incapaces —y un análisis económico serio obliga a que sectores enteros sólo puedan mantenerse a niveles inflacionarios— es un pecado económico que vamos a juzgar a la hora de la necesaria integración.»

### LIBRO ROSA SOBRE LOS AMORES DE MAO

Mao Tse Tung, Presidente de una China austera y puritana, tiene la personalidad de un «play-boy». Así lo asegura el experto en asuntos chinos Eric Chu, en un libro sobre costumbres sexuales en China, según narra el corresponsal del diario italiano «La Stampa», en Londres.

«En dicho libro de Chu se recuerdan los cuatro matrimonios del Presidente y algunas de sus aventuras galantes, «según fuentes autorizadas de la jerarquía de Pekín». Mao se casó por vez primera en su pueblo. En 1917 partió para Changsha, capital de Huan, y tras una serie de aventuras amorosas, se casó con la hija de su maestro, sin preocuparse antes de obtener el divorcio de su primera mujer. Poco después, Mao se vio obligado a huir a las montañas y a abandonar también a su segunda mujer, detenida por la Policía y en espera de ser ajusticiada en aquel entonces. Mao no perdió tiempo, sigue escribiendo el autor del citado libro, y se casó con Ho Tzuichen, una muchachita que se había enamorado de su ardiente carácter revolucionario. La tercera mujer combatió al lado de Mao y le salvó la vida en varias ocasiones. H. Tzuichen habría debido ser la mujer perfecta de Mao, pero en Yenan, capital de la China roja durante la guerra con Japón, el líder comunista encontró muchísimas muchachas bonitas, cuya compañía no desdijo. Ho Tzuichen ya había perdido parte de su belleza, en este punto, en el que aparece Chiang Ching, su actual mujer, que era una mediana actriz en Shanghai. A los ojos de Mao, la actriz debió aparecer como una belleza divina, ya que inició con ella relaciones inmediatas, según el mencionado experto en temas chinos. Sin embargo, según el mismo Eric Chu, Mao habría deseado mantener a su lado también a Ho Tzuichen, pero Chiang Ching le presentó un ultimátum que obligó a Mao a divorciarse de Ho y a casarse formalmente. El Comité Central se opuso a este nuevo matrimonio de Mao, pero éste amenazó incluso con dimitir si se contrariaba su deseo.

Sobre la actual vida íntima de Mao dice el mismo experto: «Mao se protege como un secreto de Estado». Sólo se sabe que Mao se dedica a la poesía y a las máximas.»



## NUESTRA BALANZA COMERCIAL CON USA

La devolución de la visita a Washington hecha en el pasado mes de marzo por el Ministro de Comercio, señor Fontana Codina, se encuentra en Madrid para completar una serie de conversaciones con su colega español, el secretario de Comercio de los Estados Unidos, Mr. Stans. En la agenda de esas conversaciones: el intercambio comercial entre España y los Estados Unidos.

Como es sabido, la balanza comercial entre ambos países es netamente desfavorable a España. En 1970 hemos importado de los Estados Unidos productos por valor de 800 millones de dólares; nuestras exportaciones a aquel país ascendieron sólo a unos 350 millones de dólares, si bien es igualmente cierto que esa desfavorabilidad se reduce considerablemente, si tenemos en cuenta el saldo resultante para España del conjunto de ingresos y pagos entre los dos países. Dicho déficit en la balanza comercial ha sido un motivo de constante atención por parte del Ministerio de Comercio, pese a la circunstancia de que nuestras cifras de exportación a los Estados Unidos han experimentado en los últimos años un rápido aumento. La dificultad de enjugar o estrechar ese déficit reside en las diferencias estructurales de las economías española y norteamericana.

En una situación como la expresada, el correctivo natural de la excesiva amplitud de ese déficit es un aumento de nuestras exportaciones a los Estados Unidos, y en esa dirección se orienta la política del Ministerio de Comercio. Pero tal política se ha encontrado, en los últimos tiempos, con ciertas tendencias proteccionistas norteamericanas, tanto en la Administración como en el Congreso, generadas por una coyuntura recesionalista en la economía de aquel país, y por cifras de paro de casi un 6 por 100, dos puntos por encima de lo que en Washington se ha considerado tradicionalmente como «dintel de tolerancia». A mayor abundamiento, algunos de los sectores más afectados por el paro se corresponden con algunos de los más importantes renglones de nuestras exportaciones a los Estados Unidos, como por ejemplo, el sector calzado.

Este era el «telón de fondo» sobre el que se movieron, en Washington, las conversaciones del señor Fontana Codina con altos cargos de la Administración Nixon, de organismos internacionales, tales como el Banco Mundial o el Fondo Monetario Internacional, y con relevantes figuras del Congreso, como Mr. Wilbur Mills, de cuya influyente Comisión de «ways and means» de la Cámara de Representantes partieron proyectos de legislación proteccionista que causaron profunda preocupación en el mundo entero, como nuestros lectores recordarán.

Esta situación no ha variado sustancialmente desde la visita del señor Fontana Codina a Washington, en cuanto a planteamientos generales. Pero no cabe duda de que gestiones como la suya han contribuido a hacer más selectivas y flexibles las tendencias proteccionistas norteamericanas, como se ha visto en el caso del sector calzado, contrariamente a recomendaciones iniciales hechas a la Administración. Los argumentos expuestos en la capital federal por el Ministro español de Comercio, que iban desde la pura relación estadística hasta la invocación de los términos del Acuerdo de amistad y cooperación entre España y los Estados Unidos, no podían por menos de impresionar a sus interlocutores norteamericanos, como así ha sido.

La segunda ronda de conversaciones entre Mr. Stans y el señor Fontana Codina, en Madrid, sin duda contribuirá a clarificar aún más lo razonable de nuestros criterios en la materia. Dado el volumen de nuestras exportaciones a los Estados Unidos, difícilmente podrían contabilizarse los daños de España a la economía norteamericana; son notorios, en cambio, los perjuicios que una indiscriminada política proteccionista de Washington podría ocasionar a nuestra balanza comercial. Ambas evidencias se reflejan en el hecho de que lo importado de España significa un 0,8 por 100 de las compras norteamericanas en el exterior, pero en cambio nuestras ventas a los Estados Unidos suponen el 15 por 100 de nuestra exportación total.

# Una revolución sin pies ni cabeza

El centenario de la Comuna de París ha promovido en todas partes una serie de estudios y conmemoraciones que demuestran que aquella revolución tan atolondrada y utópica no se lo parece tanto a mucha gente cien años después. Es natural que los comunistas arrimen el ascua de esta fecha, en verdad candente, a la sardina de la revolución bolchevique e incluso que los anarquistas —que, en último término, son los que están más cerca de su más íntimo talante— glorifiquen los acontecimientos de la famosa insurrección, pero no lo es tanto que lo haga también la «gauche divine» con todo su cortejo de intelectuales artificiosos, «snobs» y nostálgicos a la «recherche du temps perdu». Todos estos burgueses que se disfrazan de «sans culottes» para presumir en sus bailes de máscaras, no gustan de las revoluciones vivientes que exigen esfuerzo y disciplina, sino de las que, como la de 1871, están bien muertas y enterradas y con las que se puede hacer toda clase de prestidigitaciones. A la «gauche divine» no le gusta servir, sino charlotear y, desde luego, con el menor riesgo posible. ¡Qué bella es la revolución desde las impunidades y sinecuras de la sociedad de consumo!

Pero no por eso deja de ser chocante la curiosidad que suscita una revolución que, bien mirada, no tuvo pies ni cabeza: ni fundamentos teóricos coherentes ni una dirección táctica mínimamente responsable. Uno de sus máximos inspiradores, Proudhon, era un ideólogo de categoría, aunque confuso y desigual, pero lo que de él llegó a la Comuna no fue lo más profundo, sino lo más demagógico. En cuanto a Blanqui era, sencillamente, un frenético: un hombre de acción que se creía un doctrinario, pero fue incapaz de saber lo que realmente deseaba y, por consiguiente, de orientar a sus secuaces. Y no hablémos de la insurrección propiamente dicha que fue una locura: los jefes no supieron ser jefes y las masas prefirieron los ademanes melodramáticos a una auténtica acción revolucionaria. En la Comuna de 1871 hubo de todo menos dos cosas: un plan coherente y sentido común. Y eso explica su fracaso.

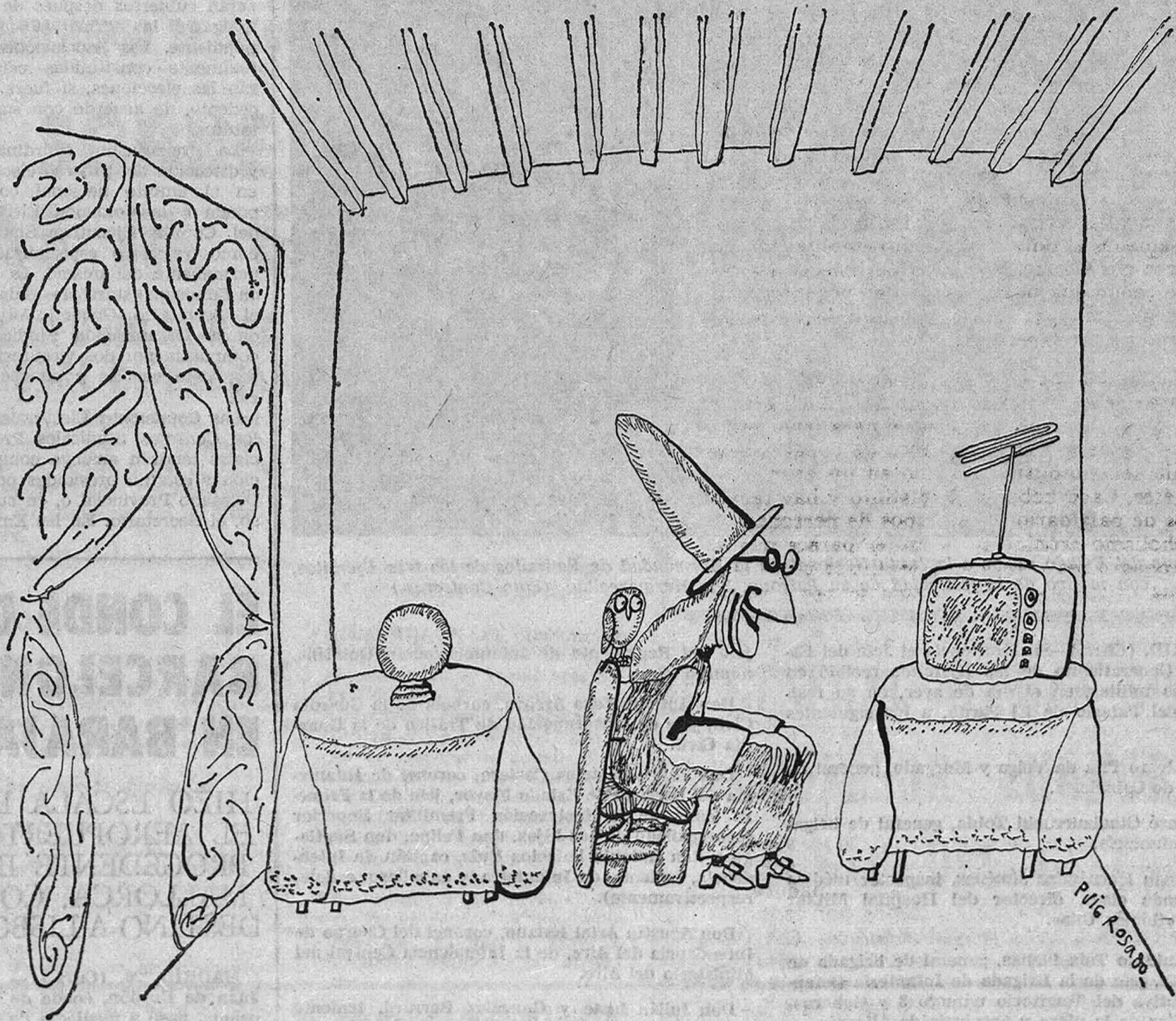
Pero es preciso preguntarse, ¿qué ocurre para que aquella abortada revolución se contemple ahora con tanta simpatía? Pues, sencillamente, que la mentalidad y la sensibilidad de los hombres transcurren hoy por templos y tensiones semejantes a las de hace cien años. En primer lugar, aunque todo el mundo habla de ecumenismo, integraciones continentales y otras lindezas, lo cierto es que bajo generosa fraseología mal se disimula una revitalización del nacionalismo, que engaña a muchos porque no se basa en las nacionalidades históricas, sino en los particularismos comarcales que se pusieron de moda precisamente en la segunda mitad del siglo pasado. La Comuna, como tantas otras revoluciones —la bolche-

vique entre ellas—, tuvo su origen en una derrota militar que no sólo hundió un Imperio, sino que humilló el exaltado patriotismo de un país todavía súbdito de la sentimentalidad romántica. El propio Marx vio muy claro lo que tuvo de «chauvinisme», de patriotismo, la Comuna. Si Napoleón III hubiera vencido en Sedán ¿hubiese estallado la insurrección en París? De ningún modo. El arrogante, pero débil, «Imperio liberal» se hubiese ido descomponiendo, eso sí, pero por razones intrínsecas que no hacen al caso.

Pero la Comuna no fue sólo nacionalismo enconado, sino, además, federalismo. Que lógicamente es la fórmula preferida de los nacionalismos comarcales. Y en eso radicó su originalidad, pues desde la Revolución francesa a nuestros días todas las revoluciones se rindieron al espíritu jacobino, centralizador y totalitario, mientras la Comuna fue societaria y anarquizante. Proudhon no se conformaba con un régimen descentralizador, sino que pretendía una sociedad desjerarquizada, compuesta por grupos autónomos unidos por vínculos mutualistas. Y ahora parece que, como consecuencia y complemento de los nacionalismos comarcales, se propaga en algunos ambientes la tentación federal. Lo malo es que ahora, como en 1871, si la centralización tiene el peligro de la rigidez y la lentitud administrativas, la descentralización suele desmenuzarse por toda una serie de incoherencias hasta el caos. Esto lo experimentó la Comuna en su propia carne, ya que fue incapaz de constituirse como un cuerpo orgánico. Para que el federalismo, hoy como siempre, tenga un mínimo de viabilidad es necesario que la sociedad sobre la que actúa tenga una gran energía conformadora que haga, si no superfluo, accesorio el Estado. Y aún así, con la creciente complejidad del mundo contemporáneo, parece cada vez más difícil el éxito de la fórmula federal. Los Estados Unidos y Suiza comienzan a saber algo de eso.

Nacionalismo localista y federalismo: he ahí la clave de la Comuna. Y paradójicamente es lo que la hace atractiva para algunas gentes de nuestro tiempo. Porque vivimos lo que podríamos calificar de un «retorno al siglo XIX». Si comparamos el período 1918-1939 con el de 1945-1970, vemos que el último es bastante más reaccionario. Por lo que no puede extrañar que algunos españoles que se titulan «progresistas» —como los secuaces de Sagasta y Ruiz Zorrilla— se encandilen con vago y fantasmático pluralismo que estaban de moda en 1871. Pero una cosa es la nostalgia y otra la realidad. Y no parece que sea posible que ya comenzaba a ser anacrónico hace exactamente cien años.

Jesús SUEVOS



**Puig  
Rosado**

SIN PALABRAS

Arriba 3

Ayuntamiento de Madrid



# FRANCO RECIBIO AL MINISTRO MAURITANO DE EXTERIORES

● López Bravo estuvo presente en la audiencia especial



MADRID. (Cifra.)—En la mañana de ayer, en el Palacio de El Pardo, el Jefe del Estado recibió en audiencia especial al ministro de Asuntos Exteriores de Mauritania, Hamdi Guld Moukna, acompañado del Ministro español Gregorio López Bravo, del embajador de Mauritania en Madrid, Teleb Bouva, y del de España en Mauritania, Juan Iturralde.

El Caudillo se hallaba acompañado de los jefes de sus Casas Militar y Civil.

Terminada la entrevista, el ministro de Mauritania abandonó Palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

En la foto de Contreras, el ministro mauritano saluda al Jefe del Estado.

## AUDIENCIA MILITAR DEL JEFE DEL ESTADO



● El Jefe del Estado recibe a la Junta Nacional de la Hermandad de Retirados de los tres Ejércitos, con motivo de la festividad de su Patrono, San Hermenegildo. (Foto Contreras.)

MADRID. (Cifra.)—Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió en audiencia militar, en el día de ayer, en su residencia del Palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Don Alvaro Pitta de Velga y Morgado, general de brigada de Caballería.

Don José Otaolaurrechil Tobía, general de brigada de Infantería.

Don Juan Hernández Jiménez, inspector médico de segunda clase, director del Hospital Militar Central «Gómez Ulla».

Don Antonio Taix Planas, general de brigada de Infantería, jefe de la Brigada de Infantería Defensa Operativa del Territorio número 3 y Gobernador Militar de la plaza y provincia de Alicante.

Don Enrique Molina Martínez, general de brigada de Ingenieros, jefe de Ingenieros de la segunda región militar.

Don Rafael López Sáez Rodrigo, general de brigada de Aviación, jefe del Estado Mayor de la tercera región aérea.

Don Luis Ruiz Mostany, coronel de Infantería,

jefe del Regimiento de Infantería «San Quintín», número 32.

Don Antonio Lasó Arroyo, coronel de la Guardia Civil, jefe de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil.

Don Felipe Palacios Costero, coronel de Infantería del Servicio de Estado Mayor, jefe de la Primera Zona de la Instrucción Premilitar Superior (acompañado de sus hijos, don Felipe, don Santiago y don Antonio Palacios Ruiz, capitán de Intendencia, teniente de Infantería y caballero cadete, respectivamente).

Don Agustín Artal Estallo, coronel del Cuerpo de Intendencia del Aire, de la Intendencia Central del Ministerio del Aire.

Don Julián Juste y González Berrard, teniente coronel de Artillería del Servicio de Estado Mayor, jefe del Grupo de Artillería de la Brigada Paracaidista.

En la misma audiencia fue recibida una Comisión de la Junta Nacional de la Hermandad de Retirados de los tres Ejércitos que, presidida por el coronel de Infantería del Servicio de Estado Mayor, don Vicente Gómez Salcedo, le cumplimentó con motivo de la festividad de San Hermenegildo, Patrono de dicha Hermandad.

## ELECCIONES SINDICALES LOS MANDATOS DURARAN CUATRO AÑOS

● SERAN ELECTORES Y ELEGIBLES TODAS LAS PERSONAS QUE TENGAN 18 AÑOS CUMPLIDOS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La duración del mandato electoral será de cuatro años, contados desde la fecha de posesión que se fije en el calendario electoral para los cargos de los órganos de Gobierno de las distintas Entidades Sindicales y ámbitos territoriales, según una orden de la Organización Sindical por la que se dictan normas de desarrollo del decreto 651-1971, de 2 de abril, de convocatoria de elecciones sindicales, y que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

Serán electores y elegibles para concurrir a la elección de los cargos sindicales los que tengan dieciocho años cumplidos en la fecha del decreto de convocatoria de elecciones sindicales. Los cargos que se proveerán serán los siguientes:

En las Empresas y centros de trabajo, los Enlaces sindicales y, en su caso, Vocales de los Jurados de Empresa representantes de los técnicos y trabajadores.

En las Organizaciones Profesionales, los Presidentes, Vicepresidentes y Vocales de los órganos de Gobierno.

En los Sindicales y otros Organos de composición y coordinación, los Presidentes, Vicepresidentes, en su caso, y Vocales de los órganos de Gobierno.

### Puestos de nueva creación

Los puestos electivos de órganos o entidades que siendo de nueva creación en la Ley Sindical no sustituyan a los ya existentes y requieran para su constitución o funcionamiento el previo desarrollo reglamentario serán cubiertos después de promulgarse la normativa correspondiente. Las Asociaciones actualmente constituidas celebrarán las elecciones, si fuera precedente, de acuerdo con sus estatutos.

La preparación, coordinación y dirección del proceso electoral en el ámbito nacional corresponde a la Comisión Electoral del Comité Ejecutivo Sindical, como órgano especializado y permanente del mismo. La citada Comisión estará presidida por el Secretario General Adjunto de la Organización Sindical y compuesta por dos vicepresidentes, siete vocales y un secretario.

Las Comisiones Electorales de los Consejos Sindicales Provinciales tendrán análoga composición y estarán presididas por el Delegado Provincial o, en su caso, el Secretario. En las Empre-

sas con censo laboral comprendido entre 51 y 100 trabajadores fijos se elegirán cuatro Enlaces

Sindicales, que serán proclamados automáticamente Vocales del Jurado.

### Reclamaciones y recursos

Contra cualquier actuación de un órgano electoral, los electores podrán reclamar, verbalmente o mediante escrito, ante el referido órgano en el curso de la actuación o trámite de que se trate. Las reclamaciones se formularán dentro de los tres días siguientes a la fecha de votación o del acto electoral recurrido. Los acuerdos de la Comisión Electoral del Comité Ejecutivo, en primera instancia, o en alzada, agotan la vía sindical.

## ● GARICANO GOÑI, EN CUENCA «UNION ENTRE LA ADMINISTRACION Y EL PUEBLO»

● EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS INAUGURA EN TENERIFE DIVERSAS REALIZACIONES

● LICINIO DE LA FUENTE VISITO UN NUEVO CENTRO SANITARIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL EN IBIZA

CUENCA. (Cifra.)—La necesidad de un plan especial de actuación para la provincia de Cuenca, dado que no es posible atender a sus necesidades por los medios ordinarios, fue subrayada por el Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, en la reunión celebrada ayer en el Gobierno Civil con representantes de los Municipios conqueses y primeras autoridades de la capital y provincia.

El señor Garicano Goñi insistió en que lo más importante para la resolución de los problemas de cualquier provincia es la unión entre la Administración y el pueblo.

Al contestar a una propuesta del Alcalde de Cuenca, señor Huete, el Ministro acogió favorablemente la idea de que los servicios sanitarios en medios rurales queden a cargo de los mismos médicos rurales, integrados en la asistencia pública domiciliaria.

Anteriormente, el señor Garicano Goñi presidió una reunión de la Comisión de Asuntos Económicos, de la provincial de Servicios Técnicos.

A primeras horas de la tarde recorrió la capital, y seguidamente presidió el acto de inauguración del Instituto Pedagógico Terapéutico Provincial. Después de la bendición por el prelado de la diócesis, pronunciaron unas palabras el Presidente de la Diputación Provincial, el director general de la Confederación de Cajas de Ahorros, el director del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorros, el Gobernador Civil de la provincia y el propio Ministro.

### Ministro de Obras Públicas

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Cifra.)—El Ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, efectuó ayer un recorrido por la zona del puerto de esta isla, acompañado del director general de Puertos, Martínez Cateira; Gobernador Civil, presidente e ingeniero director de la Junta del Puerto y otras autoridades y personalidades. Después de inspeccionar la zona con todo detenimiento, el Ministro inauguró el segundo tramo de la prolongación del dique-muelle del Este y las instalaciones del último trozo del muelle de Ribera.

El señor Fernández de la Mora contempló en la Junta del Puerto la maqueta de las obras de ampliación de la dársena comercial, proyecto que fue aprobado por la Dirección General de Puertos el 21 de febrero de 1970, y cuya única adjudicación de subasta fue anunciada el 19 de septiembre del mismo año. Esta nueva dársena tendrá una longitud de atraque de 1.742 metros y ocho de calado.

También fue informado el Ministro de Obras Públicas sobre

la situación de la nueva dársena pesquera, y de que, en 1970, se registró en pesca un movimiento de 30.680 toneladas, con aumento del ciento cuatro por ciento sobre el de 1969. La dársena requiere ahora la construcción de industrias, otorgadas en régimen de concesión, tales como cinco frigoríficos; cuatro fábricas de conservas, con 34.200 metros cuadrados de superficie y 168 millones de pesetas, y de otras obras más, como son depósitos de efectos navales y talleres de construcción y reparaciones mecánicas.

Terminado su amplio recorrido al recinto portuario de la Junta, el Ministro se trasladó a la autopista del Sur, y, por la tarde, inspeccionó las obras que se realizan en la del Norte, para después dirigirse a la villa de Garachico.

Por la noche, después de su regreso a la capital, el Cabildo Insular ofreció una cena al Ministro. Durante este acto, el presidente, don Andrés Miranda Hernández, hizo ante el Ministro una exposición de la problemática insular y de la provincia.

### El Ministro de Trabajo, en Ibiza

IBIZA. (Cifra.)—Poco después de las diez de la mañana llegó al aeropuerto de Ibiza, en avión especial, el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, acompañado del director general de Promoción Social, don Efrén Borrajo, y del Gobernador Civil de Baleares, don Víctor Hellín.

Fue recibido por las primeras autoridades insulares, así como por un numeroso grupo de alumnos y ex alumnos de los cursos del Programa de Promoción Obrera y otro formado por los obreros que actualmente construyen la nueva estación terminal «Charter Internacional» del aeropuerto de Ibiza, con los cuales, en un vistoso coloquio, el Ministro mantuvo una charla sobre diversos aspectos y problemas, especialmente el de la vivienda, que tienen planteados.

Seguidamente, el señor De la Fuente se dirigió a Santa Eulalia, donde visitó diversas urbanizaciones, y a las doce presidió la bendición e inauguración oficial del magnífico centro sanitario que ha levantado la Seguridad Social en Ibiza.

El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, llegó ayer por la tarde a Madrid en avión militar.

## EL CONDE DE BARCELONA EN BARAJAS

HIZO ESCALA EN EL AEROPUERTO, PROCEDENTE DE MALLORCA, CON DESTINO A LISBOA

MADRID, 20. (Cifra.)—Don Juan de Borbón, conde de Barcelona, pasó a mediodía de ayer en tránsito por el aeropuerto de Barajas, procedente de Palma de Mallorca y con destino a Lisboa.

Permaneció en el aeropuerto madrileño durante unos breves minutos, siendo cumplimentado por sus hijos, los duques de Badajoz, y el jefe de la Casa del Príncipe de España, marqués de Mondéjar.



# ★ PETROLEO EN TARRAGONA LA EXPLOTACION SE INICIARA A PRINCIPIOS DE 1973 (Las reservas son de 10 millones de toneladas)

## ★ LA PRODUCCION ANUAL DEL YACIMIENTO SE ESTIMA EN 2,5 MILLONES DE TONELADAS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—«Los yacimientos petrolíferos de Tarragona, cuyas reservas podrían alcanzar los 40 millones de toneladas, entrarán en explotación dentro de un par de años, quizá a principios de 1973», declaró ayer el Ministro de Industria, don José María López de Letona, en el transcurso de una rueda de Prensa convocada para explicar el alcance de los hallazgos petrolíferos de la costa tarraconense.

### ★ Reservas

El Ministro de Industria declaró que la determinación exacta de las reservas del yacimiento había sido realizada con mucha cautela. Después de los resultados positivos de las tres prospecciones, las reservas seguras pueden evaluarse en unos 10 millones de toneladas. Sin embargo,

precisó el señor López de Letona, «si los sondeos que van a realizarse próximamente dan los resultados previstos, y es fácil que los den, las reservas podrían alcanzar los 40 millones de toneladas e incluso cifras superiores. Estos datos son suficientes para asegurar la rentabilidad de la explotación».

### ★ Producción

La producción anual del yacimiento puede situarse al nivel de los 2,5 millones de toneladas, o posiblemente más, lo que equivale a catorce veces la producción actual del campo de La Lora, en Burgos. Esta cifra supone, aproximadamente, entre el 7 y el 8 por 100 de las necesidades nacionales de crudos del año 1973, fecha en la que España consumirá unos 36 millones de toneladas al año.

En cuanto al ritmo de producción, los resultados obtenidos parecen ser bastante notables. En uno de los tres pozos se alcanzó un caudal de 12.500 barriles diarios, cifra record en Europa occidental, que rebasa los 10.000 barriles diarios en el yacimiento situado entre Escocia y Noruega.

### ★ Calidad

Los crudos de Tarragona no son de muy buena calidad, pues contienen un fuerte porcentaje de azufre. Sin embargo, considerando su cotización en los mercados internacionales, de unos 16 dólares por tonelada, supondrá un ahorro anual en divisas

para nuestra economía de unos 40 millones de dólares. Por otra parte, los ingresos al Estado en concepto de impuestos sobre beneficios netos estarán al nivel de los 800 millones de pesetas anuales.

### ★ Intensificar las prospecciones

«Los hallazgos de Tarragona —añadió el señor López de Letona— han provocado un fuerte interés por las prospecciones petrolíferas en nuestro país, con nuevas solicitudes de concesiones y activación de las ya concedidas.» Agregó el Ministro de Industria que en los próximos años estas prospecciones se van a intensificar en el interior del país.

Subrayó la necesidad de dedicar sumas más importantes aún que las actuales en la búsqueda de reservas. Solamente el INI ha invertido en este tipo de actividades unos 2.170 millones de pesetas, cifra que, unida a las aportadas por las empresas asociadas en las prospecciones de Tarragona (CAMPESA, Coparex y la Shell), representa el 55 por 100 del total de investigaciones en la Península.

### ★ Demanda creciente

La importancia del petróleo como fuente energética es cada día mayor. En España el petróleo supone en la actualidad el 56 por 100 de la demanda total de energía, porcentaje que se elevará al 75 por 100 en 1980. Esta tendencia de la demanda y los indicios obtenidos hasta el momento en los sondeos realizados demuestran —señaló el señor López de Letona— la necesidad de incrementar la búsqueda de yacimientos.

Finalmente, al referirse a la refinería de Tarragona el Ministro de Industria declaró: «Espero que la decisión para convocar el concurso se produzca inminentemente.» A esta refinería iría a parar el 10 por 100 de los crudos de los yacimientos de Tarragona solamente, y el resto se repartiría por las restantes plantas del país, pues la calidad del petróleo tarraconense exige instalaciones muy costosas que no pueden concentrarse en una sola refinería. También declaró que se han encontrado indicios «prometedores» de gas en este yacimiento y que el abastecimiento del gas de Lacq francés parece descartado por el momento, pues Francia no se encuentra en condiciones de venderlo al no encontrar fuentes de suministro de Holanda y la Unión Soviética.

### ★ «Los precios siderúrgicos están siendo manejados»

MADRID. (Resumen de Cifra.)—La Asamblea anual de Sercometal (Agrupación de Fabricantes de Construcciones Metálicas y de Calderería), celebrada ayer, acordó remitir un telegrama al Ministro de Industria expresando su «profunda intranquilidad ante la grave situación del sector». Sus problemas —según el despacho— obedecen al encarecimiento de las materias primas, desfondamiento de la demanda e impacto de las subidas de la mano de obra.

El director de este Servicio, don Carlos Abreu, insistió en las dificultades del sector, después de un año «netamente negativo», y manifestó que los precios de los materiales siderúrgicos «están siendo hábilmente manejados y aplicados unilateralmente por las fábricas con independencia de las necesidades y derechos de la industria transformadora».

Entre las medidas propuestas para una solución del problema figuran la ordenación de las actividades de la construcción metálica para evitar la proliferación de nuevas industrias que no reúnan unas mínimas capacidades técnicas, la implantación del título de «empresas de estructuras metálicas», la reestructuración del sector sobre la base de una productividad adecuada y una legislación laboral flexible.

## LOS NOMBRES

### TARANCON: HOMENAJE EN VALENCIA



VICENTE ENRIQUE Y TARANCON, cardenal primado de España, ha sido objeto de un homenaje celebrado en el hotel Monte Picayo, de Valencia, en el transcurso del cual el cardenal recibió el nombramiento de «Coloso del país valenciano», título recientemente instituido y que fue otorgado el pasado mes de marzo a otras destacadas personalidades valencianas.

### LOLA RODRIGUEZ DE ARAGON: CORO DE CIENTO VOCES



DOLORES RODRIGUEZ DE ARAGON, desde noviembre directora de la Escuela Superior de Canto de Madrid, comenzó ayer a examinar a más de doscientos cantantes, con vistas para formar un coro de cien voces.

Esta formación puede ser el primer paso para la creación de una futura compañía nacional de ópera. Por de pronto, en la próxima temporada, el nuevo coro dará cinco conciertos con la Orquesta Nacional.

### PEDRO Y PONS: HOMENAJE POSTUMO

AGUSTIN PEDRO Y PONS, el que fue catedrático de la Facultad de Medicina de Barcelona, recientemente fallecido, ha sido objeto de un homenaje póstumo organizado por el Instituto de Cultura Hispánica y la Sociedad Médica Hispanoamericana. En el transcurso del acto académico celebrado en memoria del ilustre catedrático intervinieron diversas personalidades del mundo de la Medicina. Cerró las intervenciones el director del Instituto de Cultura Hispánica, doctor Marañón Moya, quien recordó que había vivido durante cuarenta y cinco años al lado de un gran médico.

### ESNAOLA: REGULAR EL DERECHO DE REUNION SINDICAL

JOSE RAMON ESNAOLA, Presidente del Sindicato Nacional del Metal, anunció ayer que dentro de breves fechas verá la luz un decreto regulador del derecho de reunión sindical en el seno de las empresas y del Sindicato. El señor Esnaola agregó que el citado decreto permitirá la celebración de asambleas de trabajadores para fines específicos sindicales y que regulará la figura del delegado de empresa, que tendrá mayor relieve que las de enlaces y vocales jurados de empresa.

## EL GENERAL ALEMAN SPEIDEL PROFESOR «HONORIS CAUSA» DEL CESEDEN

BONN. (Efe.)—El general Hans Speidel, catedrático de la Universidad de Tübingen, recibió ayer, en la Embajada de España en Bonn, la placa de plata con el nombramiento de profesor «honoris causa» del Centro Superior de Estudios para la Defensa Nacional. El embajador, José de Erice, cambió palabras de cordialidad con el homenajeado, e hizo la apología de los estudios superiores militares como base de la defensa de la paz.

El teniente general Speidel, ex jefe de Estado Mayor del mariscal Rommel al finalizar la guerra mundial y posteriormente comandante en jefe hasta 1964 de las tropas alemanas y aliadas del sector central de la NATO, agradeció el nombramiento de profesor honorario del CESEDEN, recordó su amistad con los generales Vigón y Muñoz Grandes y especialmente la entrevista que le proporcionó con el Generalísimo Franco el general Diez-Alegría. Speidel hizo un elogio de aquella conferencia con el Caudillo de España sobre temas de defensa de Europa y dio las gracias en español y dijo que aceptaba el nombramiento como un símbolo de la amistad entre los dos pueblos.

## ★ LO PREPARA EL MINISTERIO DE AGRICULTURA

# INFORME SOBRE PRECIOS AGRICOLAS AL GOBIERNO

## ● GARCIA-RAMAL SE REUNIO CON LA PERMANENTE DE LA HERMANDAD NACIONAL DE LABRADORES Y GANADEROS

MADRID. (Resumen de Pyresa).—Los precios y créditos agrícolas, en su doble incidencia social y económica, han sido los temas centrales de la reunión de la Permanente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, celebrada bajo la presidencia de su titular, don Luis Mombiedro de la Torre.

Asistió también el Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal.

### Las dificultades del crédito

Puso el señor Mombiedro en antecedentes al Ministro de las dificultades con que tropiezan los agricultores para la obtención de créditos, singularmente a raíz de la aplicación del Reglamento General de Recaudación, aprobado por decreto de 14 de noviembre de 1968.

### Hacia la garantía personal

Sobre este tema concreto, el señor García-Ramal dio cuenta de sus contactos con los Ministros de Hacienda y de Agricultura y de la buena disposición que había encontrado en ambos para lograr el restablecimiento del sistema de créditos con garantía personal, que agilizaría y daría mayor fluidez a estas ayudas, teniendo en cuenta que el hombre del campo siempre supo hacer honor a sus compromisos. Anticipó su impresión de que esta vuelta al sistema tradicional que se venía aplicando, podrá conseguirse en corto plazo, por especial comprensión del problema planteado, por parte del Ministro de Hacienda.

La Permanente rogó al Minis-

tro que transmitiera a su colega, el titular de Hacienda, el agradecimiento de los agricultores por esta actitud, y que se hiciera así constar en acta.

### Los precios agrícolas

En torno al tema de los precios agrícolas, el señor Mombiedro de la Torre informó que los Servicios Técnicos de la Hermandad realizan un completo estudio sobre la evolución de los costes.

Coincidió el señor García-Ramal en puntualizar que el problema de los precios agrarios es grave e importante, pues el campesino advierte que mientras sus productos suben en la ciudad, él percibe por ellos precios muy bajos, en tanto que se le encarecen los medios de producción. Informó a este respecto que el Ministro de Agricultura tiene planteado el estudio de esta situación, y que en el informe que prepara el titular de la cartera para conocimiento del Gobierno, se recoge esta situación.

Por último, y de acuerdo con lo que determina la Ley Sindi-

cal, fue designado, con carácter provisional, el Comité Ejecutivo de la Hermandad Nacional, que actuará con carácter de tal hasta la culminación del proceso electoral, próximo a iniciarse.

García-Ramal, con los dirigentes campesinos

MADRID. — El Ministro de Relaciones Sindicales, Enrique García-Ramal, se reunió ayer con la Comisión Permanente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, con el fin de estudiar la actual situación de créditos y precios agrícolas. Destacó el Ministro la buena disposición de los titulares de Hacienda y Agricultura para el restablecimiento del sistema de créditos con garantía personal. En cuanto a los precios, dijo que se preparaba un informe al Gobierno, ya que es grave el problema planteado al agricultor.

### Con los Presidentes de Sindicatos

MADRID. — El desarrollo de la Ley Sindical y el campo de actuación que en ese desarrollo compete a la Organización Sindical propiamente dicha y a otros Departamentos ministeriales han sido los temas fundamentales estudiados en la reunión sostenida por el señor García-Ramal con los Presidentes de los Sindicatos Nacionales, Obras y Servicios.

### ★ CREDITO BANCARIO: MARZO 1970-71

# DIEZ MIL MILLONES DE AUMENTO

## ★ ESTA EVOLUCION ES EXPONENTE DEL RITMO DE LA AC- TIVIDAD ECONOMICA

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Según fuentes oficiales, el crédito bancario al sector privado ha experimentado durante el mes de marzo un fuerte aumento que se cifra en 13.153 millones, frente a 2.146 millones en el mismo mes del pasado año.

Esta cifra, que elevada a tasa anual supondría un ritmo de crecimiento aproximado del 25 por 100, refleja una significativa inflexión en la tendencia evolutiva del crédito bancario y, consiguientemente, constituye un indicador muy expresivo de una aceleración del ritmo de la actividad económica.

Esta evolución favorable del crédito se ha visto acompañada durante el pasado mes por un crecimiento paralelo de los depósitos por valor de 29.873 millones, frente a 7.830 millones en marzo del pasado año, con lo que la capacidad de la Banca para atender a las demandas futuras de crédito continúa siendo muy satisfactoria.



## PROTECCION DE LA VISION DEL TRABAJADOR

LICINIO DE LA FUENTE Y GARCIA-RAMAL CLAUSURARON EL I SIMPOSIO NACIONAL

MADRID. — Con asistencia de los Ministros de Trabajo y de Relaciones Sindicales ha sido clausurado el I Simposio Nacional de Protección de la Visión del Trabajador, corriendo a cargo del profesor don Alfonso de la Fuente Chaos la conferencia de cierre de las sesiones de trabajo.

Licinio de la Fuente señaló, al clausurar el Simposio, que el capítulo de Higiene y Seguridad en el Trabajo constituye una preocupación esencial de su Departamento, y destacó la importancia de la visión como eje del bienestar y promoción y la gravedad que se deriva de los doscientos mil casos de accidentes y enfermedades profesionales en este capítulo, con la repercusión y condicionamientos humanos, sociales, técnicos y económicos que lleva consigo.

## TARRAGONA: TOMO POSESION DE SU CARGO EL NUEVO GOBERNADOR CIVIL

TARRAGONA. (Cifra.) — Ha tomado posesión de su cargo el nuevo Gobernador Civil de la provincia, don Antonio Aige Pascual, en acto presidido por el Delegado Nacional de Provincias, don Enrique Ramos Fernández, y al que asistieron el Gobernador Civil saliente, don Antonio Serrano Montalvo; Gobernador, Presidente de la Diputación y Alcalde de Logroño, cuyo gobierno llevó hasta ahora el señor Aige Pascual, y las autoridades de Lérida, de cuya ciudad es natural el nuevo Gobernador tarragonense.

## TIEMPO



## NUEVO EMPEORAMIENTO

MADRID. (Pyresa.) — Se han registrado ayer tormentas en el norte de Galicia, Cantábrico occidental y comarcas de las dos mesetas, destacando León, con 18 litros de precipitación; Ponferrada, con 16; Toledo, con 14; Lugo, con 11; Avilés, con 8, y La Coruña y Gijón, con 4.

La nubosidad ha sido abundante en toda España y las temperaturas han resultado ligeramente inferiores a las del día anterior. La máxima absoluta de las capitales de España ha sido de 25 grados, y la registraron Bilbao y San Sebastián; seguidas de Córdoba, con 24; Guadalajara, Lérida, Gerona y Sevilla, con 23, y Pontevedra, Valladolid, Tortosa, Palma de Mallorca y Santa Cruz de Tenerife, con 22. En cuanto a las mínimas, volvió a ser Teruel la que registró la más baja, con 3 grados.

### PRONOSTICO

La borrasca que desde hace diez días está situada al oeste de la Península amenazando un empeoramiento del tiempo parece que se ha decidido a entrar y hoy cubrirá prácticamente toda la Península, que quedará dentro del radio de acción de la borrasca y bajo una atmósfera inestable, con frente frío, que a mediodía habrá rebasado la región gallega y comarcas más occidentales del Duero. Con esta situación, cabe esperar una intensificación de los fenómenos tormentosos en las vertientes atlántica y cantábrica, que puede afectar también al sudeste. Es probable que a última hora la actividad tormentosa alcance el Mediterráneo. Nuevo empeoramiento del tiempo, pues, con nubes y tormentas o chubascos de inestabilidad y temperaturas más bajas que las de estos días pasados, que ya empezaban a hacerse un poco agobiantes. En Baleares y Canarias tendrán buen tiempo, poco nuboso.

## SOBRE LA MARCHA

LO DICE SU ALCALDE

## BENIDORM DOTARA EL MAYOR PREMIO LITERARIO DE ESPAÑA

Médico, escritor y periodista, Don José Manuel Reverte Comas es, desde hace tres meses escasos, el Alcalde de Benidorm.

—Mi sueño dorado— nos dice— es crear un premio literario que sea el primero de España en cuanto a dotación.

—¿Premio de novela?

—Y de ensayo y poesía. Se están preparando las bases.

—¿Quedará marginado el ya veterano Festival de la Canción?

—Todo lo contrario. El Festival dio mucha fama a Benidorm y mucho dinero a sus nativos. Por eso, no sólo no lo olvidamos, sino que hemos decidido aumentar su cuantía. Este año el primer premio será de doscientas cincuenta mil pesetas.

—Ser Alcalde de una de las ciudades de mayor aumento demográfico, de mayor trasvase turístico, debe de ocasionar muchos insomnios, ¿Sucede así, señor Reverte Comas?

—Sí; realmente, el cargo es absorbente. La mañana la dedico toda al Ayuntamiento; la tarde, a mi profesión de médico, que es la que me da de comer. Por la noche, preparo el trabajo de la mañana siguiente.

—¿Cuáles son las realizaciones más recientes?

—Un dispensario municipal y un centro de sanidad; la apertura de dos nuevas calles; el alumbrado de la carretera general... Entre los proyectos inmediatos figuran el asfaltado del Rincón de Lois dos locutorios para conferencias internacionales.

—¿Benidorm no vive exageradamente en función del turismo?

—Para evitar este riesgo, una de mis preocupaciones primeras, como Alcalde, fue ir a la Huerta, a conocer los problemas de los huertanos. Nunca un Alcalde había hablado de ellos.

—¿Es que dentro del casco urbano no hay problemas?

—También. Uno de los más serios, como es el abastecimiento de agua, dejará de serlo muy pronto. Se va a construir un Instituto de Enseñanza Media, y está en proyecto la creación de un Museo de Ciencias Naturales, Arqueología y Paleontología. Quiero que Benidorm sea un centro de cultura, no sólo de turismo.

—¿Procurará recuperar el paisaje perdido? ¿No se han hecho demasiadas concesiones a los especuladores del suelo?

—La naturaleza de siempre, el paisaje inigualable, no se ha vendido. Eso no quiere decir que alguna vez no se haya construido un poco desordenadamente. Precisamente, para no caer en esta tentación, se ha creado un plan de reorganización urbanística.

—¿Conoce usted el "affaire" de la madrileña "Torre de Valencia"?

—Lo conozco.

—¿No hay en Benidorm demasiadas "torres de Valencia"?

—Es probable que sí, que haya más de una, pero yo no da puedo hacer. Mis antecesores hicieron en su tiempo una labor admirable que yo debo respetar. Mi misión ahora consiste fundamentalmente, en mejorar la infraestructura. Permitiré la construcción, de rescacielos siempre que sea en zona debidamente urbanizada.

—¿Partidario de demoler la Torre de Valencia?

—Es una pregunta muy comprometida. Yo no soy urbanista, y no puedo responder.

—Pero es Alcalde de Benidorm.

—Un Alcalde que está aprendiendo. Con muy poca experiencia aún.

L. OTERO QUINTAS

## El secretario USA de Comercio, en Madrid

# CONFIANZA EN LAS CONVERSACIONES

## El señor Stans se entrevistará, durante su estancia en España, con varios Ministros del Gobierno

MADRID. (Resumen de Pyresa y Cifra.) — «Las conversaciones que vamos a celebrar continuarán en detalle lo que ya habíamos tratado en ocasiones anteriores sobre nuestras relaciones comerciales y otros asuntos de interés general», dijo el secretario de Comercio de los Estados Unidos, señor Maurice H. Stans, a su llegada a Madrid, a primera hora de la tarde de ayer.

Acudieron a recibirle al aeropuerto de Barajas el Ministro español de Comercio, don Enrique Fontana Codina; el Subsecretario del Departamento, señor Fernández-Cuesta; director general de política comercial, señor Santamaría; director general de Relaciones Económicas Internacionales, del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Cerón, y los embajadores de Estados Unidos en España y de nuestro país en los Estados Unidos, señores Hill y Argüelles, respectivamente.

El secretario de Comercio americano, señor Stans, hizo unas breves manifestaciones en las que, después de expresar el placer de encontrarse en España, dijo que estaba muy agradecido por las atenciones recibidas en su anterior estancia en Madrid.

Se refirió después a las conversaciones sostenidas en Washington con el Ministro de Comercio español durante la reciente estancia del señor Fontana Codina en los Estados Unidos y añadió que traía un mensaje personal para el Generalísimo Franco y un saludo del Presidente Nixon al pueblo español, al que recuerda por la calurosa acogida que le tributó.

A continuación habló sobre el desarrollo económico de España, uno de los más brillantes del mundo, y añadió que compartía la esperanza de los españoles de que este progreso continuara.

Dijo también que España ofrece excelentes posibilidades para los inversores americanos, dada la buena acogida que nuestro país dispensa al capital extranjero y terminó sus palabras expresando su confianza en el buen desarrollo de las conversaciones que, celebrará en la capital de España.

Durante su estancia en España, el señor Stans se entrevistará con varios Ministros



El secretario estadounidense de Comercio, señor Stans, es saludado a su llegada al aeropuerto de Barajas por su colega español, señor Fontana Codina. (Foto Cifra.)

vistará con varios Ministros españoles y será recibido por el Jefe del Estado en el palacio de El Pardo. Asimismo asistirá a una cena de gala en la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, y a un almuerzo ofrecido por la Cámara de Comercio americana.

En las conversaciones serán abordados temas concretos de las relaciones comerciales entre los dos países, con especial referencia a las cuestiones derivadas de las preferencias generalizadas, proteccionismo e inversiones.

Su visita finalizará a las ocho de la mañana del día 22, hora en la que saldrá con destino a Atenas.

### Entrevista con López de Letona y López Rodó

MADRID. (Cifra.) — El ministro norteamericano de Comercio, Maurice Stans, visitó, a las cinco de la tarde, al Ministro español de Industria, José María López de Letona, en su despacho oficial.

En la entrevista, que se prolongó por espacio de una hora, se mantuvo un cambio de impresiones sobre diversos temas de interés, para ambos países, entre ellos los referentes a las inversiones norteamericanas en el sector industrial español.

Asistieron también a la entrevista el embajador USA en Madrid, Robert C. Hill, y el de España en Washington, Jaime de Argüelles.

A las seis de la tarde, Maurice Stans, visitó, en su despacho, al Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó.

Mister Stans estuvo acompañado por los embajadores de Estados Unidos en Madrid y el de España en Washington, así como de colaboradores personales y miembros del Departamento de Estado. La entrevista se prolongó durante una hora y se mantuvo en términos de gran cordialidad.

### Cena de gala en la Cámara de Comercio

El secretario de Comercio norteamericano, Maurice Stans, asistió por la noche a una cena de gala ofrecida en su honor por su colega, Enrique Fontana Codina, en la sede de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid. Al acto asistieron, entre otras personalidades, los Ministros de Industria y Comercio, subsecretario de Asuntos Exteriores y Comercio, embajadores de España en Washington y de Estados Unidos en Madrid, y dirigentes del Consejo Superior de Cámaras y de la Cámara de Madrid.

## EN TODA ESPAÑA

# SETECIENTAS COMPAÑÍAS DE SEGUROS

## Rueda de Prensa con el presidente del Colegio Nacional de Agentes de Seguros

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Del 27 al 30 del actual mes se celebrará en Madrid el I Congreso Nacional de Agentes de Seguros. Con este motivo, el Presidente del Colegio Sindical Nacional de Agentes de Seguros, don José Luis Mosquera, se reunió ayer con los informadores.

—En el Congreso se estudiará, fundamentalmente, el futuro del agente de Seguros—comienza el señor Mosquera.

—¿Cuáles son los principales problemas del agente de Seguros?

—Falta de profesionalismo en su actuación. Es excesivo el número de intrusos, de espontáneos. Hasta ahora cualquiera podía ser agente de Seguros, pero con la colegiación obligatoria quienes deseen obtener el título han de superar una prueba de aptitud.

—¿Cómo estamos en España en cuanto a Seguros?

—Podemos decir que somos un país aún en vías de desarrollo.

—¿Cuántas compañías de Seguros existen en España?

—Unas setecientas. Muchas de éstas no son más que mutualidades locales de escasa importancia. Sólo unas ciento cincuenta compañías tienen ámbito nacional. Con todo, es excesiva la atomización.

—¿A qué cantidad ascienden los ingresos de las compañías aseguradoras?

—A unos cincuenta mil millones de pesetas anuales.

—¿Cuál es el seguro más popular entre los españoles?

—El de enterramiento, que cuenta con casi cuatro millones de pólizas extendidas. Le sigue en importancia el obligatorio del automóvil.

## EL MINISTRO MAURITANO OFRECIO UNA CENA A LOPEZ BRAVO

MADRID, 20. (Pyresa.) — El Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, y su colega mauritano, señor Ould Mouk-nass, celebraron a media tarde, en el palacio de Santa Cruz, una reunión de trabajo.

A la misma asistieron los embajadores de España en Nouakchott y de Mauritania en Madrid, señores Iturralde y Sidna Ould Cheikh, así como el director de Política Exterior del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Rodríguez Porrotero, y el director de Política mauritana, señor Ahmed Ould Ganallah.

El ministro de Asuntos Exteriores de Mauritania, que llegó a Madrid el pasado lunes para una visita oficial de dos días, visitó en la mañana de hoy al Jefe del Estado en su residencia de El Pardo. A continuación se entrevistó con el Vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco. A última hora de la mañana se trasladó a Toledo para recorrer los principales monumentos de la ciudad en visita turística.



## LAS PROVINCIAS

EN SU 124 ANIVERSARIO

# COMENZO LA FERIA DE ABRIL EN SEVILLA

● Ayer se efectuó la tradicional «prueba del alumbrado»

SEVILLA. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Fausto Botello).—Ha comenzado la famosa Feria de Abril sevillana. Una vez más se repite sobre el viejo prado de San Sebastián el milagro anual de la alegría y el tipismo, que alimenta una tradición de siglos. Porque este impresionante festejo que comenzó ayer, y al que cada año acuden, según estadísticas, más de un millón de personas llegadas desde todos los rincones del mundo, nació poco después de la conquista de la ciudad a la morisma por el santo Rey Fernando, y fue su hijo Alfonso X el Sabio el que le dio naturaleza oficial por medio de una carta real firmada en 1284. Claro que en un principio la Feria no tenía el acento folklórico que hoy tiene y se limitaba a ser sólo un importante mercado ganadero, al que acudían tratantes de media España y del sur de Portugal.

Con el tiempo, al socaire del trato ganadero, chalaneando a base del buen vino de la tierra, surgió la copla, el baile y la diversión, aparecieron los bodegones provisionales y los carros que ofrecían atracciones y la carpa circense con sus saltimbanquis. Tras ello, los sevillanos, interesados o no en la compra o la venta de la mula o la jaca, acudían masivamente al ferial, donde surgen las primeras casetas, dotadas con elementos caseros para el descanso—la silla, la mecedora, y demás—y adornadas con flores y luces.

A solicitud del Municipio, Isabel II firmó el decreto de concesión a la ciudad de Sevilla de una feria anual, que dos regidores—el conde de Ibarra y don Narciso Bonaplata—harian realidad oficial por primera vez en la primavera de 1847.

Ciento veinticuatro años tiene, pues, de vida la Feria sevillana tal y como ahora aparece. En siglo y cuarto, el festejo ha ido creciendo en tipismo y arte hasta cuajar en este prodigio de luz, ritmo y colorido que hoy han empezado a contemplar, un año más, los sevillanos y turistas que en elevadísimo número acudieron en la mañana de ayer al recinto feriado, donde se efectuó la tradicional «prueba del alumbrado», presenciada por las autoridades municipales, mientras que en las casetas se daban los últimos toques al exorno, que ya luce hoy espléndidamente, marcando la ancha alegría de un festejo impar, que empieza con los mejores augurios tras un preludio de siete corridas, siete.

La Feria ha empezado. El garbo y el donaire tienen vía libre de aquí a seis días en el sevillano prado de San Sebastián que pasearán coches enjaezados, caballistas y Amazonas, luciendo los trajes típicos de la provincia. Desde ayer al próximo domingo, si el mal tiempo no lo impide, Sevilla será una fiesta.

## Cuatro mil doscientas viviendas para Hospitalet

MADRID. (Cifra).—El anuncio concurso-subasta para la construcción de 4.244 viviendas, por lotes, locales comerciales y ur-

banización, en Hospitalet de Llobregat (Barcelona), con un presupuesto de mil ciento cincuenta millones de pesetas, fue

publicado ayer en el «Boletín Oficial del Estado», según resolución de la Obra Sindical del Hogar.

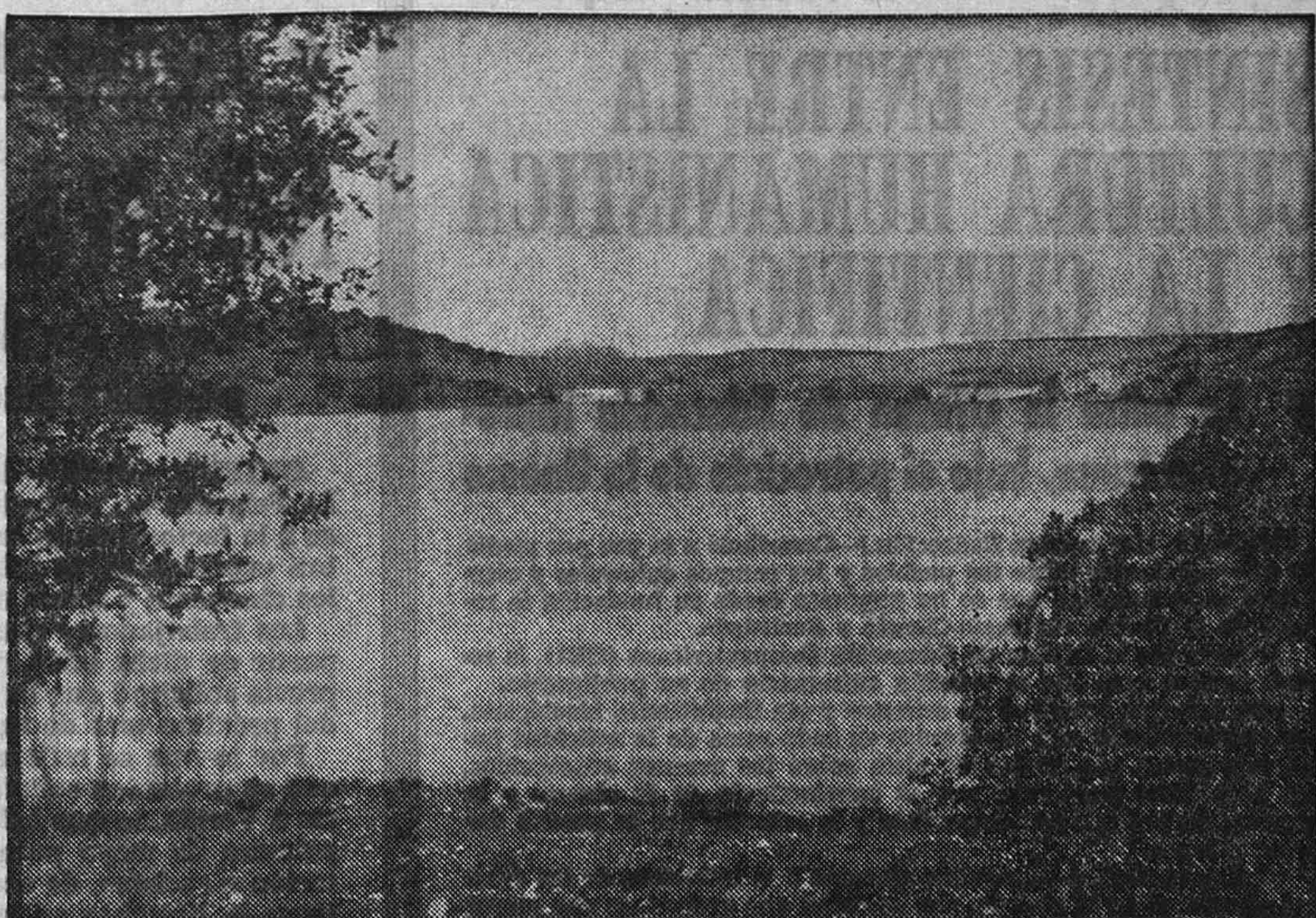
Asimismo, inserta otro anuncio para la construcción de la Escuela de Formación Profesional «Ángel Montesinos», en Lérida, con presupuesto de 10,7 millones de pesetas.

El examen de los proyectos, y presentación de propuestas, puede efectuarse en las secretarías técnicas de Lérida y Barcelona, respectivamente, o en la Dirección de la Obra Sindical del Hogar, de Madrid, hasta el 12 de mayo.

## Despoblación de la provincia de Palencia

PALENCIA. (Pyresa).—Según cifras del último censo llevado a cabo en la capital y provincia de Palencia, en estos últimos años la provincia ha perdido cincuenta y siete mil quinientos noventa y un habitantes, con una pérdida aproximada de población de un quince por cien, cifra que puede considerarse como una de las más altas de España y respetable si tenemos en cuenta que se marcha el elemento joven. Hay localidades palentinas que han perdido el cincuenta por cien de la población, y en los pueblos semirruinos quedan los ancianos y los hombres maduros, que siguen apegados al terruño.

Las localidades preferidas por los palentinos en exodo suelen ser Valladolid, Bilbao, Barcelona y Madrid. La emigración palentina al extranjero da un índice bastante alto, pudiéndose afirmar que en Alemania, y especialmente en una Empresa ga-



## COLONIZACION EN LA MANCHA

En la finca «Encomienda de Mudela», de 17.000 hectáreas, situada en la provincia de Ciudad Real, el Instituto Nacional de Colonización está realizando una extraordinaria labor en pro de la agricultura y de la creación de nuevos pueblos. En la foto, un aspecto del embalse sobre el río Fresnedas. (Foto Cifra.)

lietara de Barsinghausen, en las proximidades de Hannover, los jóvenes palentinos ocupan gran parte de la plantilla.

## Tenerife: Estación de comunicaciones de Agüimes

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Pyresa).—En esta semana se inaugura la estación de comunicaciones de Agüimes, así como las transmisiones directas de Televisión Española vía satélite.

Con tal motivo llegará a Tenerife un grupo de directores de diarios de Madrid, Barcelona y Bilbao, así como de agencias informativas y, con ellos, el presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, don Lucio del Alamo.

Se espera igualmente la llegada a Tenerife de los miembros

del Consejo de Administración de la Compañía Telefónica Nacional de España—implicada muy directamente en la nueva estación de comunicaciones—que celebrarán en la isla reunión del Consejo el próximo 23.

## Santander: Próxima inauguración del muelle de Ferries

SANTANDER. (Cifra).—Es casi probable que el 25 de julio próximo se inauguren el nuevo muelle de «Ferries» y la estación marítima, obras ambas que están a punto de concluir en el puerto santanderino.

El muelle de «Ferries», situado en el centro de la capital y construido sobre un terreno de 12.000 metros ganados al mar,

está situado entre los tramos 10 y 11 y ya está concluido su relleno, lo que hace esté a punto de entrar en servicio.

En cuanto a la estación marítima, que se levanta próxima al anterior, en el muelle de trasatlánticos, es un edificio de moderna concepción, y en el que irán instalados departamentos para Banco, servicio telefónico y telegráfico, salas de reconocimiento de pasaje y equipaje, inspecciones de muelle, balizas de correos y cafetería con restaurante.

Para el día 25 de julio se quiere también terminar la gran avenida que se trazará desde el muelle de «Ferries» hasta el Club marítimo, una vez sean derribados los tinglados que la Junta de Obras del Puerto tiene allí situados.

# ALMACENES IREGUA REVOLUCIONA MADRID CON SU GRAN TIENDA DE PANTALONES

## EN CARRETAS, 10



No es un comentario más, es una afirmación. Madrid se va a revolucionar con este sistema de ventas totalmente nuevo en España que acaba de nacer en el corazón de Madrid. Nos lo presenta ALMACENES IREGUA de Carretas, 10, y se trata nada menos que de UNA VENTA DIRECTA, de una asociación de fabricantes, donde no existen intermediarios, logrando alcanzar descuentos en favor del comprador en totales del 20 y 50 por 100 con relación al mercado.

La moda siempre es noticia, noticia que ha interesado a todos. Nuestra noticia de hoy se llama IREGUA, ese magnífico estable-

cimiento, con más de veintisiete años de constante servicio al público madrileño, en su renovación comercial ha sabido captar el momento preciso para ponerse a tono con nuestra dinámica actual, creando en favor del público madrileño algo sumamente interesante, algo que nos hacía falta a todos: LA MAYOR TIENDA DE PANTALONES DE MADRID con su NUEVO SISTEMA DE VENTA DIRECTA y un lema que lo dice todo: «Elija usted su talla.» En cada talla podrán encontrar tanto «ellas» como «ellos» las líneas más avanzadas de la moda en la más espectacular colección de pantalones que hemos visto.

Desde el modelo más clásico y el colorido más completo al modelo más «in», en los colores más atrevidos, en los dibujos de mayor actualidad, y todo ello en tejidos de gran calidad esmeradamente seleccionados.

Señoras, jovencitas, abuelos, jóvenes, niños, todos tienen su talla justa, todos pueden comprar al instante el pantalón que necesitan en un ambiente moderno, cómodo y cordial. Sí. Esto hacía falta a todos los que por sus muchas ocupaciones no pueden detenerse demasiado para comprarse un pantalón, probárselo y, como siempre hay algún detalle, algo que necesita un reto-

que, hay que hacerse el arreglo y esperar que nos lo envíen a domicilio. En ALMACENES IREGUA, no. Lo ha estudiado todo minuciosamente para que se haga realidad la necesidad apremiante de comprarse un pantalón en unos segundos solamente. Para ello pone a disposición del público más de sesenta probadores y ¡lo que es verdaderamente importante! Usted elige su pantalón y si al probárselo algo falla en anchura o largura se le resuelve rápidamente a través de modistas especializados y máquinas nacionales y extranjeras que en el tiempo más breve, unos minutos solamente, le dejarán la prenda lista para

que si así lo desea salga usted en el acto con esos pantalones, verdaderas maravillas de la moda actual. EN LA MAYOR TIENDA DE PANTALONES DE MADRID, de ALMACENES IREGUA, Carretas, 10, podrá elegir dentro de su talla justa y entre más de cien cincuenta modelos para señora y doscientos para caballeros, el pantalón que precise sin tener que desplazarse de un lado a otro. ¡Algo muy interesante eso de poder abarcar en una sola ojeada toda la magnífica gama de colorido, toda la espectacular riqueza de los distintos modelos que ALMACENES IREGUA les ofrece permanentemente recogiendo toda la moda de

Paris, Londres y Milán y a precios auténticos de fábrica.

Más adelante, seguramente, saldrán imitadores. Hoy por hoy, ALMACENES IREGUA son los únicos que pueden ofrecerles tantas ventajitas nuevas en el mercado nacional. ¿Les parece imposible? Nada les será más fácil que comprobarlo ustedes mismos. No les costará nada y, sin embargo, les será de gran utilidad. Vean otras tiendas y fíjense en las calidades, modelos y precios de los pantalones. Luego vayan a Carretas, 10. LA MAYOR TIENDA DE PANTALONES DE MADRID en ALMACENES IREGUA, y sin duda saldrán todos con el nuevo pantalón puesto.



Miércoles 21 abril de 1971



21 aniversario de la revista «Impacto»

## SINTESIS ENTRE LA CULTURA HUMANISTICA Y LA CIENTIFICA

● La edita la Oficina de Educación Iberoamericana, bajo el patrocinio de la Unesco

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Contribuir a la paz por medio de la colaboración entre los pueblos y los campos culturales y científicos es la finalidad que se ha impuesto desde su fundación la revista de la Unesco «Impacto-Ciencia y Sociedad».

Editada por la Oficina de Educación Iberoamericana (OEI), la revista cumple este año el veintiún aniversario de su publicación.

Con absoluta amplitud de criterios y sin limitaciones ideológicas, las personalidades más destacadas en cada rama de la actividad humana exponen sus puntos de vista sobre los avances conseguidos, los problemas planteados por el acoplamiento de la ciencia y la sociedad al hombre contemporáneo y la solución que es posible dar a los mismos.

«Impacto» dedica su máxima atención a la influencia de los avances científicos en el seno de una sociedad que evoluciona con mayor rapidez y profundidad de lo que un simple espectador pudiera suponer.

### \* Fuente de conocimientos

En un principio, «Impacto» se publicaba en inglés y francés desde abril de 1950. A partir de 1964 la revista inició su edición en castellano publicada por la OEI en Madrid.

En el primer número de la nueva edición para los hispanoparlantes, el director general de la Unesco, René Maheu, afirmó: «Con esta edición española, «Impacto» abre directamente sus páginas de habla castellana e inicia un rumbo nuevo hacia el ideal propuesto, todavía lejano. Pero ya desde ahora, para mañana y en el futuro inmediato, «Impacto» ofrece a dichos pueblos una fuente de conocimientos y de inspiración encaminados a interesar a los responsables de los distintos países, colectivos o empresas en una nueva comprensión de los problemas científicos y sociales pendientes. Esta región lingüística y cultural, donde cada afán de superación encuentra un eco favorable, está sujeta a un crecimiento demográfico de los más elevados del mundo y en el estudio de sus problemas han de tenerse en cuenta las perspectivas abiertas por el creciente progreso de las ciencias puras y aplicadas.»

Cada uno de los números de la revista, de periodicidad trimestral, comprende una monografía sobre un tema concreto, tratado por hombres de ciencia de dis-

## LA EDUCACION

tintos países, con vistas al logro de una síntesis entre la cultura humanística y la cultura científica.

Basta señalar algunos de los asuntos últimamente abordados por la revista para darse cuenta exacta de su alcance y trascendencia: la ciencia en Asia, la Humanidad modifica el planeta, la ciencia del humor, el humor de la ciencia, los profanos diseñan la ciencia, las mujeres y la ciencia, la réplica de los científicos, calidad frente a cantidad, etcétera.

Entre las personalidades que han firmado trabajos en el último número de «Impacto», cuyo tema monográfico trata sobre «El hombre del futuro», figuran el doctor Thaddeus Mann, director del grupo de Fisiología y Bioquímica de la Reproducción en la Universidad de Cambridge; Alfred Jost, director del Laboratorio de Fisiología Comparada en la Facultad de Ciencias de la Universidad de París; Rem Petrov, director del Laboratorio de Trasplantes del Instituto de Biofísica de Moscú, y R. S. Mosher, ingeniero consultor que dirige las investigaciones sobre máquinas que amplifican la fuerza humana.

### Ramón Cunill desmiente su dimisión

MADRID. (De nuestra Redacción.)—«No he dimitido ni he pensado dimitir de este cargo. La noticia facilitada por una agencia al respecto carece de todo fundamento», ha declarado a uno de nuestros redactores el director de la Escuela de Periodismo de la Iglesia de Madrid.

Ayer el diario «Informaciones» daba cuenta de que la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación había aceptado la dimisión del director de la Escuela, presentada hace unos días por su titular, don Ramón Cunill. El vespertino madrileño basaba su información en un despacho facilitado por una agencia de noticias.

### Incidentes en la Ciudad Universitaria

MADRID. (Cifra.)—Varios centenares de estudiantes se concentraron en la mañana de ayer en las inmediaciones del edificio B de Filosofía, con intención de expulsar de dicho centro a miembros de un grupo extremista que días pasados provocaron algunos incidentes.

Ante la presencia de las fuerzas del orden público, dispuestas a impedir sus propósitos, los estudiantes se enfrentaron con ellas, llegando a apedrear a uno de los vehículos, pero la Policía logró dispersarlos no sin que en algunos momentos quedase interrumpido el tráfico en el sector próximo a la carretera de La Coruña. No se produjeron detenciones.

Anteriormente se habían celebrado asambleas no autorizadas en la Facultad de Económicas, de Somosaguas, tras lo cual un numeroso grupo de estudiantes de dicha Facultad se dirigió al edificio B de Filosofía para sumarse a los demás.

### Premios Nacionales del Magisterio

MADRID. (Pyresa.)—El «Boletín Oficial del Estado» insertó ayer una orden del Ministerio de Educación y Ciencia por la que se conceden los premios nacionales fin de carrera del Magisterio, dotados con 10.000 pesetas cada uno, a los siguientes alum-

nos: don Félix Alfambra Pérez, de la Escuela Normal de Zaragoza; don Joaquín Coban García, de Murcia; don Albino Herreros Manrique, de Bilbao; don Manuel Guerra y Villar, de la Escuela Normal «Pablo Montesinos», de Madrid; don Francisco López Ocaña, de Almería; doña Laura López Manso, de Guadalupe; don Nicolás López López, de León; don Carlos J. Sarasibar Subiza, de Navarra; don Mateo San Segundo García, de Castellón, y don J. José Vázquez Berros, de la Escuela Normal de Oviedo.

### Centro de Cálculo de la Universidad de Madrid

MADRID. (Resumen de Cifra.)—Un total de 29.489 trabajos fueron pasados por el «ordenador 7090» del Centro de Cálculo de la Universidad de Madrid durante su segundo año de funcionamiento (agosto 1969-julio 1970), según la Memoria del mismo, que acaba de ser publicada.

La función específica del Centro es la utilización de las nuevas técnicas de cálculo automático en la investigación y en la enseñanza y su impulsión en el ámbito nacional. Aunque depende administrativamente de la Universidad de Madrid, sus servicios están abiertos para tareas no rutinarias a todos los centros de enseñanza e investigación de España.

## ★ PRODUCTORES DE UNINSA

# NO HABRA TRASLADO FORZOSO

★ Los trabajadores mayores de 59 años podrán jubilarse con el 100 por 100 del salario

OVIEDO. (Cifra.)—Los productores de Uninsa en La Felguera no serán trasladados con carácter forzoso a la factoría de la misma Empresa de Veriña y habrá expedientes de jubilación voluntaria a partir de los cincuenta y nueve años.

Los trabajadores que lo deseen podrán retirarse, a partir de dicha edad, con el 100 por 100 del salario, previa solicitud que han de presentar antes del día 15 del próximo mes de mayo.

Por lo que se refiere al traslado, Uninsa accede a que se presenten solicitudes para el traslado voluntario a Veriña, lo que habrá de efectuarse antes del día primero de mayo para su posterior estudio y aceptación o rechazo, de acuerdo con las necesidades que tenga la Empresa en la factoría de Gijón.

Los voluntarios irán con las ventajas de traslado actuales, que luego desaparecerán, como ya se hizo con los productores de Mieres.

Por otra parte, se realizará en La Felguera algunas modernizaciones, entre ellas sustituir las actuales máquinas locomotoras por otras «Diesel».

### Metalúrgica de La Felguera: Seiscientos productores en paro

OVIEDO. (Pyresa.)—Desde las seis y media hasta las ocho de la tarde del pasado lunes se produjo un paro de treinta trabajadores en el taller de calderería de la Empresa Sociedad Metalúrgica de La Felguera, cuya plantilla total es de 1.698 hombres, según informa el SIS.

En la mañana de ayer, y desde las ocho, hora del comienzo del turno, el paro afecta a unos 600 trabajadores de la totalidad de los talleres de la factoría.

El motivo de esta anomalía al parecer es que al ordenar la Dirección el desplazamiento de dos trabajadores a Gijón para poner en funcionamiento una máquina «Oldrin», trasladada desde La Felguera a la factoría «Dique-Gijón» y negarse aquéllos a cumplimentar la orden, la jefatura de la Empresa comunicó que en el caso de persistir en su negativa les impondría una sanción. Ante esta actitud, los trabajadores efectuaron el desplazamiento y por solidaridad con ellos sus compañeros han ido al paro.

Por otra parte, continúa la plena normalidad en la Empresa Hullasa, de Teverga, habiéndose reintegrado al trabajo, tras cobrar sus salarios del mes de marzo y atrasos incluidos, los 423 trabajadores que componen la plantilla de esta Empresa.

### Crítica a las tarifas políticas de la Renfe

MALAGA. (Cifra.)—Que se apliquen por la Renfe tarifas reales y no políticas, dado el perjuicio que éstas ocasionan

a las industrias dedicadas al transporte por carretera. Ha sido uno de los acuerdos adoptados por la asamblea plenaria de todos los representantes económicos de los distintos grupos y actividades del transporte de mercancías por carretera, celebrada tras unas reuniones previas de los distintos grupos.

Otros acuerdos tomados fueron: mantener las tarifas aprobadas en enero de 1967 por el Sindicato Nacional para estas industrias. Pedir que se extienda la vigilancia para evitar la sobrecarga. Creación de una hoja de ruta obligatoria que deberá ser visada por los respectivos Sindicatos provinciales e instalación en éstos de oficinas de control del transporte por carretera y proponer al Sindicato Nacional que se efectúen las gestiones pertinentes para la supresión del canon de coincidencia.

Por último, se hizo constar en la asamblea que el Sindicato Provincial de Transportes de Málaga no establece discriminación alguna respecto a los transportistas de otras provincias, con lo que éstos gozarán de iguales obligaciones y derechos que los locales.

### Protesta de los transportistas albaceteños

ALBACETE. (Pyresa.)—Varios vehículos de transportes no han podido continuar su ruta, por haberlo impedido los transportistas albacetenses, al observar que habían infringido las normas acordadas recientemente por la Junta Provincial del Grupo de Servicio Discrecional de Mercancías, tanto en el peso como en el cobro de las tarifas, estipulado con carácter provisional. Esto ha motivado una reunión extraordinaria y urgente en el seno del Sindicato Provincial, donde de manera formal, se ha canalizado la protesta y se ha ratificado el compromiso existente entre los transportistas, para cumplir lo dispuesto a escala provincial, hasta tanto el Ministerio de Obras Públicas actúe definitivamente y en consecuencia sobre este importante problema de los transportistas por carretera.

### Desfase entre salarios reales y Seguridad Social

ALBACETE. (Cifra.)—Un estudio en el que se dice que son insuficientes los fondos de que dispone actualmente la Seguridad Social ha sido hecho público por la Comisión de Seguridad Social del Consejo Provincial de Trabajadores.

El informe añade que la única manera de solucionar esta insuficiencia es elevando los fondos, incrementándose así su participación en el producto nacional bruto. Para ello —dice el estudio—, esta acción no debe aumentar la tributación de empresas y trabajadores, toda vez que esto significa un aumento en los costes de producción y, por tanto, una elevación de precios.

También se dice que debería aumentarse el grado de participación de los interesados, empresas y trabajadores, en los órganos de gestión y control de la Seguridad Social.

Por último, se señala también que existe un desfase entre los salarios reales y las prestaciones de la Seguridad Social, a excepción de la devengada por accidente de trabajo.

## DISCONFORMES CON LOS NUEVOS OBISPOS

### LA IGLESIA

# LOS SEMINARISTAS VALENCIANOS PROTESTAN

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Los seminaristas mayores del seminario de Valencia, así como los alumnos convictos, están en desacuerdo con el reciente nombramiento de los dos nuevos obispos auxiliares para la archidiócesis, en las personas del vicario general, monseñor Pla, y de monseñor Gea Escolano. Han escrito, con este motivo, una carta al arzobispo monseñor Lahiguera, en la que dicen, entre otras cosas, que «se produjo entre nosotros un ambiente de desazón y descontento, dado que se desvanecieron las esperanzas que nos habíamos forjado para a que el Obispado de Valencia asumiera las distintas líneas pastorales, que de hecho existen en nuestra diócesis».

«La principal causa de este malestar se centró en el hecho de que en el nombramiento de obispos no intervinieron, con la amplitud para nosotros deseable, los distintos estamentos eclesiales: Consejo del Prebiterio, clero, movimientos apostólicos, etc. Somos conscientes de que no está en nuestras manos el solucionarlo, y sabemos que tampoco directamente en usted, ya que supone un cambio en las leyes generales de la Iglesia. Sin embargo, queremos que usted sepa lo que nosotros pensamos para que como futuros colaboradores suyos podamos mantener siempre un diálogo claro. Del malestar se pasa a la amargura, cuando estos hechos concretos, repetidos con frecuencia en la Iglesia, van produciendo un distanciamiento cada vez mayor entre las disposiciones oficiales y nosotros mismos, que nos hace sentirnos marginados.»

La carta ha sido enviada también al Nuncio de su Santidad en España, monseñor Dadaglio, y al Consejo del Presbiterio.

### Conclusiones de la Semana Ecuμένηca

MADRID. (De nuestra Redacción.)—«Creemos que es necesario comprender la Reforma llevada a cabo por Lutero —su problemática personal, las circunstancias sociales y políticas de aquella época, la visión teológica de entonces, etc.— para poder captar, en profundidad, los puntos esenciales de la Re-

forma», dice una de las conclusiones del Congreso Luterano-católico, celebrado durante la pasada semana en Salamanca, y organizado conjuntamente por los Centros Ecuμένηcos de «Juan XXIII» y de Estrasburgo (Francia).

Han asistido 60 personalidades, teólogos y profesores en su mayor parte, 20 de los cuales eran luteranos de Europa, de Norteamérica y América del Sur, y representantes del protestantismo español y portugués.

Como final de las deliberaciones han adoptado un texto conjunto, dividido en 11 conclusiones, en las que hacen constar entre otras cosas, que se impone revisar la «significación de la Reforma luterana, como acontecimiento teológico, a fin de poder captar lo esencial de la llamada Reforma». Se han abordado asimismo las cuestiones teológicas de la «Gracia santificante y la justificación», «la relación entre salvación personal e Iglesia institucional», el tema de la «teología moderna en confrontación con la teología luterana», y otras.

Termina el comunicado reconociendo que si hasta el momento no ha sido posible la comunión entre ambas Iglesias, tal vez sea debido a ignorancia, malentendidos y prejuicios mutuos. Se impone por eso una continuación y profundización en el diálogo teológico.

### Lo sagrado no es mera subjetividad

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En su último número el semanario «Ecclesia», bajo el título de «¿Contra los apoyos exteriores de la fe?», critica las campañas llevadas a cabo, en esta semana santa especialmente, contra los desfiles procesionales, emisiones religiosas, cofradías, etc. «Esta crítica —dice— ha partido incluso de algunos sacerdotes, olvidándose que junto a la madurez religiosa de algún grupo selecto existe una inmensa mayoría de los sencillos y buenos creyentes, que tienen una fe débil y que difícilmente sobrevive, si le faltan los apoyos exteriores. Aparte de que, obviamente, la fe cristiana se funda de suyo en signos históricos y visibles.»



Es un producto FASA RENAULT



## Hace cinco años que tiene un nuevo coche

Para mi dueño la matrícula no significa nada. Siempre me presenta como su nuevo coche. Esto me obliga a responderle siempre, a no fallarle ni una vez. Por fortuna nací con un corazón Renault, y sigo tan

fuerte como el primer día que salí de fábrica. No voy a negar que mi dueño me cuida. Me tiene siempre bien reluciente y a puntó. Dice que soy su mejor inversión. ¡Qué suerte ser un Renault-8!

**RENAULT 8**   
**Valor seguro**



# CIFRA RECORD DE PARADOS

LONDRES, 20. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Según datos publicados por el Ministerio de Empleo y Desarrollo, el número de parados actualmente en el Reino Unido se eleva a 814.189 y el más alto de los registrados en el país desde 1940. De esta cifra, 39.656 corresponden a Irlanda del Norte, y los restantes, 774.533, a Gran Bretaña, lo que representa el 3,4 por 100 de la población activa de Inglaterra, Gales y Escocia.

Puesto en términos económicos, quiere decir que si los parados tuviesen oportunidad de trabajar, la economía de la nación se beneficiaría en 136.000 millones de pesetas al año. Por otra parte, la cifra de desempleo supone una pérdida de 200 millones de días de trabajo al año y eso equivale a veinte veces el número de días perdidos en los últimos doce meses, con motivo de las huelgas.

Tan amenazante como estos fríos y exactos datos facilitados por el secretario general de la Federación de Sindicatos es el progresivo incremento del desempleo en el Reino Unido, que, de seguir al ritmo actual, alcanzará el temido millón este mismo verano, varios meses antes de los que habían previsto los más pesimistas. La estadística en este punto es clara y terminante: en este mes, el número de parados aumentó en 21.026, precisamente en una época en la que habitualmente se registra una disminución en el censo de parados, debido a que el buen tiempo permite trabajar a pleno rendimiento en todos los campos de la producción. Los gráficos de años anteriores demuestran que es precisamente en abril cuando empieza a descender el desempleo, para alcanzar la cota más baja en junio e iniciar la escalada en los meses de verano.

## Cómo frenar el desempleo

El Gobierno intenta remediar la crisis económica que se le viene encima partiendo desde atrás. Es decir, allanando el campo a las inversiones de capi-

tal para que impulsen la industria y, con ello, la posibilidad de absorción de mano de obra. Para conseguirlo ha llevado al Parlamento la ley de Relaciones Laborales —que limitará el número de huelgas— y ha presentado un presupuesto que favorece abiertamente a las grandes empresas. Aunque es pronto para calificar de fracaso el plan del Gobierno, la mayoría de la población hubiese preferido una política que partiese de la dirección contraria.

Los próximos meses dirán si la política conservadora da frutos o si, por el contrario, fracasa por el intento de llevar el capital a la creación de nuevos puestos de trabajo. El país espera con expectación las cifras de desempleo que debe publicar el ministerio el próximo mes para saber si continúa la escalada hacia el millón o si se inicia el regreso. Por lo pronto, los datos que se han dado a conocer han producido consternación en los Partidos Laborista y Liberal, mientras que los conservadores ni se han inmutado. Según ellos, es completamente lógico y normal lo que sucede, habida cuenta de que el país se encuentra en una etapa de inflación salarial.

M. A.

# «FRANCIA NO NIEGA LOS DERECHOS SOBERANOS DE ARGELIA»

## DECLARACION DE CHABAN-DELMAS ANTE LA ASAMBLEA NACIONAL

PARIS, 20. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—Ante una Asamblea sin un puesto libre, ni en los escaños de los diputados, ni en la tribuna diplomática, ni en la galería de Prensa, el primer ministro francés, Jacques Chaban-Delmas, ha pronunciado su anunciada —y muy esperada— declaración de política general del Gobierno, que ha sido retransmitida en directo por la televisión, así como el debate que le ha seguido y que concluirá mañana.

Según sus propias palabras, se ha tratado de exponer la situación actual del país, lo que ha realizado el Gobierno y lo que se dispone a cumplir. Dentro de estos tres puntos, consideró, a lo largo de una hora y siete minutos exactamente, el caso de las relaciones franco-argelinas, la política europea, el momento económico francés, la crisis de autoridad, la responsabilidad de los partidos, los objetivos fundamentales del Gobierno y los propósitos de continuidad de la obra emprendida.

### Argelia

Según el primer ministro, el caso de las relaciones franco-argelinas ha sido, por parte de París, «una prueba de paciencia que no ha sido comprendida por muchos, pero que estaba inscrita en el cuadro de una cooperación que necesariamente era evolutiva». El señor Chaban-Delmas culpó al Gobierno argelino de haber trastornado toda posibilidad de acuerdo y de haber hecho inútil toda negociación. «Francia no niega los derechos soberanos de Argelia, incluidos los que la han llevado a la nacionalización. Pero entiende que esos derechos deben ejercerse de acuerdo con las normas internacionales en vigor, especialmente por lo que se refiere a la indemnización que debe excluir toda idea de expoliación».

La política europea se ha visto definida por una serie de progresos evidentes desde la conferencia de La Haya, convocada por el Presidente de la República francesa. En cuanto a las candidaturas de adhesión al tratado de Roma, Francia las considera de acuerdo con el espíritu definido en La Haya y con la preocupación de respetar los principios fundamentales de la Comunidad, ya que su abandono equivaldría a dejar a ésta en camino de su destrucción. Francia no pretende poner obstáculos a la entrada de Gran Bretaña y de los otros candidatos, sino que piensa que es muy peligroso dejar para el futuro una serie de ambigüedades.

Sobre la autoridad dijo: «La autoridad sólo será autoridad si escucha antes de pronunciarse; si después explica sus decisiones y con ello conduce la responsabilidad ciudadana hacia una obediencia lógica. Para que una sociedad pueda garantizar las libertades individuales como las libertades públicas es necesario que plantee las reglas del juego y que esas reglas sean respetadas. Si no, la libertad degenera en licencia, más tarde en violencia y el interés general cede el lugar al egoísmo y a la pasión de clanes y de individuos». Después atacó duramente a los estudiantes que han destruido bibliotecas, a los camioneros que han obstruido carreteras y a los viticultores que han hecho actos semejantes.

## ESCOCIA: ANTE LA FINAL DE COPA GLASGOW. RANGERS

# RIVALIDAD RELIGIOSA Y FUTBOLISTICA

## Precauciones para que no se repita la tragedia de Ibrox Park

LONDRES, 20. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.)—Las autoridades escocesas, que todavía tienen en la memoria el desastre de Ibrox Park, cuando por culpa de un gol, de una bufanda o de una barandilla, perdieron la vida 66 personas y 125 resultaron heridas, mientras se jugaban los últimos segundos del partido de la máxima rivalidad regional entre el Glasgow y el Rangers, teme la repetición del hecho con motivo del encuentro que deben jugar ambos equipos el próximo 8 de mayo.

Ese día se celebrará en Hampden Park la final de la Copa de Escocia, a la que este año han llegado los dos conjuntos que arrastran mayor número de aficionados al fútbol en toda la región y que cuentan con exaltados «hinchas», rivales entre sí hasta en los más mínimos detalles, desde el deporte a la religión, pues unos son católicos y otros protestantes.

Aunque en esta ocasión el partido tendrá lugar en un estadio que ofrece mejores condiciones que el de Ibrox Park, las autoridades escocesas están tomando toda clase de precauciones para que no se produzca una catástrofe de las características de la del pasado 2 de enero, la mayor en la historia del fútbol británico y la segunda que recuerda la humanidad, tras el desastre de Perú, cuando 301 personas quedaron sin vida en las gradas de un estadio de Lima.

A pesar de que todavía no han quedado determinadas las causas de la tragedia de Ibrox Park, parece que existen pocas dudas de que deben cargarse las culpas al gol de Rangers, al borde del final de partido, cuando ya los espectadores estaban abandonando el campo en masa. En ese momento, los que salían intentaron regresar para aplaudir el gol de su equipo, mientras que los que estaban en las gradas se dirigieron rápidamente hacia las puertas, dando por finalizado el encuentro con el empate. El contronazo fue terrible. Cuando todo terminó, quedaban en el suelo 66 personas pisoteadas y asfixiadas.

### Medidas de seguridad

A la vista de los antecedentes, las autoridades escocesas quieren impedir la repetición del desastre. La primera medida ha sido solicitar de los Tribunales una autorización para obligar a la Federación Escocesa de Fútbol a reducir el aforo del Hampden Park y que no se permita poner a la venta más de 110.000 de las 134.000 localidades que tiene autorizadas el estadio. Por ocho votos a cuatro ha sido denegada, aunque el caso podría ser considerado de nuevo si antes de la celebración del partido se da a conocer el resultado de la investigación que se está realizando para determinar las causas de la tragedia de Ibrox Park.

Las localidades todavía no han sido puestas a la venta, y se supone que antes de que se abran las taquillas, las autoridades se habrán asegurado de las garantías que ofrece Hampden Park para recibir, contener y desalojar a la masa de aficionados que asistirá al encuentro de la máxima rivalidad regional futbolística y religiosa, que en esta ocasión se jugará bajo la sombra del recuerdo de la tragedia del pasado día 2 de enero, que asoló a toda la Gran Bretaña.

## EL MEDITERRANEO, MAR DISPUTADO

# PARECE PROXIMA LA APARICION DE PORTAAVIONES SOVIETICOS (PREOCUPACION DE LA OTAN POR ESTA PRESENCIA MILITAR Y POLITICA CRECIENTE)

BRUSELAS, 20. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacia María Sanuy.)—Veinte periodistas, pertenecientes a países miembros de la OTAN, concluyeron una visita de dos días al cuartel general de las tropas aliadas del sur de Europa, que tiene su sede en Nápoles y controla todo el Mediterráneo. Dos periodistas belgas que han participado en la visita cuentan en sendos artículos publicados en la «Libre Belgique» y en el «Soir» sus impresiones y observaciones. Sin entrar en demasiados detalles, una opinión clara se perfila a través de estas crónicas: El Mediterráneo puede ser un mar caliente, y no sólo a efectos turísticos. Por el momento, como ha declarado el comandante de la VI Flota americana, cabe esperar que los rusos, después de estar presentes en el Mediterráneo con sus submarinos y portahelicópteros, instalen también un portaaviones. Esta misma opinión es compartida por otros altos jefes de la Alianza Atlántica. Se subraya que el refuerzo que supondrá para los rusos la presencia de un portaaviones reducirá de manera sensible la actual superioridad de las fuerzas navales aliadas en el Mediterráneo. Se habla, pues, de nuevo, como casi siempre, de una guerra fría o larvada, y se descuida, también como casi todos los días, el signo netamente político de la presencia rusa dentro de lo que sobre los hechos es un condominio ruso-americano del «mar nuestro».

### Balance de fuerzas

Según el diario de a bordo del «Spring Field», la escuadra soviética en el Mediterráneo se compone de cincuenta y dos unidades de un total de ciento veintitres, que son las que ope-

ran fuera de las aguas costeras de la URSS. La escuadra rusa comprendía diez submarinos (contra veinticinco americanos e italianos), diecisiete unidades de superficie, tres, destinadas a

operaciones anfibias; dieciséis unidades de apoyo y seis navíos espías de detección.

Según el vicealmirante Kidd, la situación actual es comparable a la que existía durante la última guerra, cuando los dos tercios de los cargamentos que pasaban por Gibraltar se enviaban al fondo antes de llegar a Malta, con la particularidad de que hoy las líneas de comunicaciones se deben mantener igualmente con Turquía. Kidd, que en este punto se muestra mucho más categórico que el almirante Rivero, asegura que en el Mediterráneo los submarinos son más difíciles de localizar que en cualquier otro mar y que la presencia de montañas submarinas y los ruidos del medio ambiente dificultan la acción de los ingenios de detección «Sonar». También se precisa que, descontando los helicópteros, el único apoyo aéreo que existe es proporcionado por los aparatos de reconocimiento que tienen los soviéticos en Egipto, y que únicamente una aviación embarcada podría conferir plena eficacia a la escuadra soviética. De ahí el interés enorme que tiene la afirmación de que se espera en fecha próxima la presencia de un portaaviones ruso.

## ALEMANIA FEDERAL

# EXTREMA ATOMIZACION DE LOS GRUPOS EXTREMISTAS

## ESTA CARACTERISTICA LOS CONVIERTE EN PRACTICAMENTE INOFENSIVOS

BONN, 20. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo.)—En la República Federal, la atomización del extremismo no puede ser mayor. Tanto es así que, para llevar la cuenta de los grupos extremistas, casi sería necesaria una máquina registradora. Esta atomización le quita al extremismo toda peligrosidad o, en otras palabras, lo hace completamente inofensivo.

Según datos proporcionados por el Gobierno en el Parlamento, existen hoy en el país 316 organizaciones extremistas de las dos manos —izquierda y derecha— con un total de 94.500 miembros. Demasiadas organizaciones en una sociedad con tendencia cada vez más firme al bipartidismo, y muy pocos afiliados en un pueblo de 60 millones de habitantes.

En la Alemania occidental sucede, como en todas las parcelas libres de Europa, que mientras el extremismo derechista es concentrador el de izquierdas propende a la dispersión. Así, de las 316 organizaciones extremistas, 250 se mueven en el terreno de la izquierda. Más aún: estas 250 se dividen en 130 grupos de comunistas ortodoxos (cuando se vio la ortodoxia tan dividida?), que entre todos reúnen 81.000 militantes y 120 grupitos de trotskistas, maoístas, guevaristas, anarquistas, que pueden poner en orden de combate un total de 3.300 hombres. A la cabeza de los comunistas ortodoxos marcha el Partido Comunista alemán (DKP) con 30.000 afiliados. Para los otros 129 grupitos señalados más arriba quedan a repartir 51.000 militantes, de los cuales 3.300, como queda dicho, milita en grupos revolucionarios no comunistas o comunistas heterodoxos.

### Propaganda

A la atomización humana del extremismo izquierdista corresponde una atomización propagandística de igual magnitud. La extrema izquierda propaga sus ideas a través de 420 periódicos y revistas con una tirada conjunta de dos millones de ejemplares. Ni que decir tiene que los comunistas ortodoxos se llevan la parte del león —320 publicaciones y 1.650.000 ejemplares—, dejándoles a los demás la

parte del ratón. En 1970, las publicaciones de los grupos de extrema izquierda alcanzaron una tirada global de algo más de once millones.

En cuanto a las organizaciones de extrema derecha, juntan entre todas, de acuerdo con las cifras dadas por el Gobierno, 30.000 seguidores. Por lo tan-

to, la cuenta gubernamental no cuadra exactamente, como no sea que se tenga en consideración que la cifra de 81.000 comunistas ortodoxos está algo hinchada.

En todo caso, esto no altera el hecho de que la extrema derecha ha llegado al punto más bajo registrado en varios años. Eso sí, la dispersión es menor. De los 30.000 extremistas, 21.000 están integrados en N. P. D., el partido «neonazi» de Adolf von Thadden, que, por otra parte, ha perdido más de siete mil afiliados en el último año. El extremismo nacionalista, si no tan disperso y multivariado como el izquierdista, sufre ahora una crisis grave. El partido NPD ha sido eliminado de las listas regionales y su movimiento derivado «acción resistencia», creado para combatir la «Ospolítica» del canciller Willy Brandt, no tiene fuerza alguna.

## PARAFU-12

El primer Super-Refrigerante para radiadores.

## ¡CONDUCTOR!

Si este verano quiere obtener el máximo rendimiento de su motor, no ponga agua en su radiador o circuito sellado, sustituya el anticongelante por super-refrigerante PARAFU-12, sea cual sea su tipo de vehículo.

El PARAFU-12 es un super-refrigerante, especial para verano, que proporciona una refrigeración máxima y evita los recalentamientos del motor.

El super-refrigerante PARAFU-12 protege además contra la corrosión y oxidación del circuito de refrigeración y no forma incrustaciones.

### RECOMENDAMOS:

1. MAYO: SUPER-REFRIGERANTE PARAFU-11

1. OCTUBRE: ANTICONGELANTE PARAFU-11

DYNAMIC, SAE



TEL AVIV ENTREGA A  
ESTADOS UNIDOS UN  
«AMPLIO BORRADOR»

# NO HABRA RETIRADA

## Aunque sí un limitado repliegue israelí en el Canal de Suez

JERUSALEN, 20. (Efe-Upi-Afp.)—Israel ha entregado a los Estados Unidos un "borrador amplio" que contiene las condiciones que impone para la solución del conflicto de Suez, como paso previo para la reapertura del canal de Oriente Medio, según afirman hoy fuentes diplomáticas.

Las condiciones impuestas por Israel, añaden dichas fuentes, serán discutidas hoy en Washington entre el viceprimer ministro israelí, Yigal Allon, y el secretario de Estado norteamericano, William Rogers, en el curso de un almuerzo de trabajo.

Israel insiste, señalan las fuentes informantes, en que habrá únicamente una "retirada limitada de tropas israelíes del canal de Suez", y sólo después de que Egipto acuerde poner definitivamente término a las hostilidades.

También señala que no habrá posteriores retiradas del desierto de Sinaí, conquistado por Israel durante la guerra de junio de 1967, y que los Estados Unidos deben garantizar que las fuerzas egipcias y soviéticas no cruzarán el Canal de la orilla occidental a la oriental. Las fuentes informantes subrayan que el embajador estadounidense en Tel Aviv, Wainwright Barbour, discutió este tema con el primer ministro, Golda Meir; el ministro de Asuntos Exteriores, Abba Eban, y el ministro de Defensa, Moshe Dayan, en el curso de una reunión que celebraron ayer lunes.

### \* Los puntos

También señalan que Israel no incluye en las condiciones previas para la reapertura del Canal la libertad de navegación por la vía de ocupación para los barcos israelíes. Las fuentes informantes afirman que el borrador israelí incluye los puntos siguientes:

- ♦ La reapertura del canal de Suez no requiere una retirada total de las fuerzas israelíes, sino únicamente una retirada limitada de las posiciones situadas en el frente.
- ♦ Egipto debe aceptar que la reapertura del Canal se lleve a cabo bajo un acuerdo separado, es decir, al margen de la mediación del enviado especial de las Naciones Unidas en Oriente Medio, doctor Gunnar Jarring.
- ♦ La retirada parcial del Canal no será el primer paso para ulteriores retiradas del territorio árabe ocupado.
- ♦ Deberá haber un "alto el fuego" ilimitado en la zona del Canal de Suez.
- ♦ Los egipcios deberán comprometerse a no enviar sus tropas a través del Canal, sino únicamente técnicos que realicen o supervisen las operaciones de limpieza de la vía de agua.
- ♦ Las tropas israelíes deberían formar parte de las patrullas internacionales que supervisen la desmilitarización de la zona de la que se retiran las fuerzas israelíes.
- ♦ Ningún país del bloque oriental deberá enviar tropas para que formen las patrullas supervisoras.
- ♦ Israel se reserva el derecho de represalia, en el caso de que, bien Egipto o bien la Unión Soviética, violen este compromiso.

### \* «Una larga guerra»

EL CAIRO, 20.—La creación de la Federación tripartita árabe capacitará a los árabes para mantener una larga guerra en Oriente Medio, eliminando así la estrategia israelí orientada a asestar golpes rápidos», comenta esta mañana el diario «Al Ahram».

Añade el periódico que la Federación «también representa un gran apoyo moral y material a la acción de los comandos palestinos y apoya su habilidad para trabajar dentro de los territorios ocupados por Israel».

«Al Ahram» y otro diario californiano insertan en primera página la reacción mundial producida ante la creación de la Federación de Repúblicas Árabes, anunciada el pasado sábado por Egipto, Libia y Siria.

### \* Cumbre en Argel

El Gobierno de la República árabe yemení proclamó su adhesión a la propuesta de Hassan II de celebrar una Conferencia Árabe en la cumbre, en Argel, indica la agencia MAP, la cual añade que el Gobierno yemení ha informado de su decisión al Secretario General de la Liga Árabe.

Argelia, Túnez, Libia, Líbano, Jordania, Kuwait y la RAU han dado ya su aprobación a la propuesta del Rey Hassan II.

### \* «Agente intermediario»

WASHINGTON, 20.—Las autoridades norteamericanas no creen que la Federación de Egipto, Libia y Siria signifique un golpe mortal para las gestiones de arreglo del conflicto árabe-israelí, pero reconocen que su creación complicará su labor de mediación.

El portavoz del Departamento de Estado, Robert McCloskey, se negó ayer a emitir cualquier comentario sobre la creación en Bengasi, durante el fin de semana, de la Unión de las Repúblicas Árabes de los jefes de los tres Estados. «Es un asunto que incumbe a los tres países en cuestión», declaró.

### \* «La gran esperanza»

ARGEL, 20. (Efe.)—El Presidente argelino, Huari Bumedian, ha declarado hoy que la unión de Egipto, Siria y Libia asegurará una «preparación seria» para liberar los territorios árabes ocupados por Israel.

En un telegrama de felicitación dirigido a los Presidentes de los tres países árabes federados, Bumedian afirma que la unión «podría reavivar el glorioso pasado del mundo árabe».

«La proclamación de la Federación de Repúblicas Árabes supone una gran esperanza para solucionar el problema palestino —el más urgente de las naciones árabes—, creando las adecuadas circunstancias y asegurando una preparación seria para la liberación de los territorios árabes ocupados y de la Palestina usurpada por la agresión colonialista-sionista.»

### \* Agencia panislámica

TEHERAN, 20.—La Conferencia de agencias de información de los países islámicos ha iniciado hoy sus trabajos en esta capital. Entre los temas que figuran en la agenda está el de la creación de una agencia panislámica internacional de información.

Se sabe que la conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de los países islámicos, que se reunió en Karachi, en diciembre de 1970, había recomendado la creación de dicha agencia de Prensa.

### \* Israel extiende su jurisdicción sobre Sharm-el-Sheik

JERUSALEN, 20. (Efe-Upi.)—Israel, que anunció ayer

sus proyectos de desarrollo urbano de Sharm-el-Sheik, va a extender tarjeta permanente de identidad a favor de los israelíes residentes en la zona, informa esta mañana un portavoz del ministerio del Interior.

La medida significa que este ministerio ha extendido su jurisdicción a los territorios árabes ocupados, entre los que figura Sharm-el-Sheik, pero el portavoz añadió que esto no constituía una anexión oficial.

La única zona de territorio árabe que ha sido oficialmente anexionada a raíz de la guerra de 1967, es Jerusalén oriental. Ninguna nación la ha reconocido y los Estados occidentales aún mantienen Constados nuevos separados en Jerusalén oriental y occidental.

«No hay nada nuevo en esto», declaró el portavoz del ministerio del Interior. «El mismo procedimiento ha sido aplicado en las alturas de Golan, Hebron y la franja Etzion entre Jerusalén y Hebron». Israel ha afirmado que no proyecta retirarse de estas zonas.

Por otra parte, el ministerio de Sanidad continúa adelante con sus proyectos de establecer una clínica en Sharm-el-Sheik. La Administración civil se estableció permanentemente en Sharm-el-Sheik hace tres semanas, concluyó el portavoz del ministerio israelí del Interior.

## ★ EL CANAL DE SUEZ, COMO DIPLOMACIA ★

Se discutía si los egipcios tienen un interés económico fundamental en la apertura del canal de Suez. O si los soviéticos desean abrir estas aguas para acortar el camino hacia el golfo Pérsico. O si los norteamericanos balancean este temor con la ventaja de reanudar los convoyes de petroleros entre Suez y Port Said. O si los israelíes ponen en la balanza el factor estratégico que representa una ancha línea de «alto el fuego» natural. Pero súbitamente las viejas aguas, nacionalizadas en 1956 y convertidas en cementerio de buques en 1967, han entrado en el juego diplomático.

Mientras el vicepresidente del Gobierno egipcio, Mahmud Riad, prolonga sus conversaciones en Moscú —y hay que recordar que Abba Eban afirmaba el otro día que era allí donde había que buscar la clave de la reapertura de Suez—, el vicepresidente del Gobierno israelí, Yigal Allen, emprendió inesperadamente una «misión urgente» en Washington, llevando el «borrador amplio» de una contrapropuesta. Y hay que recordar que hace unos días El Cairo reiteraba que eran los norteamericanos los que estaban estimulando la tozudez israelí frente a la clara posición egipcia de paz. De estos viajes cruzados se deduce que el canal de Suez ha pasado a primer plano en un momento crucial y que se cuenta con él para salir del callejón sordo en que está la misión Jarring.

Pero estas esperanzas son más bien tímidas. Las tres principales condiciones que pone Tel Aviv se resumen en un solo dato

concreto: la reapertura sólo sería una primera fase en las negociaciones, y se rodean de tales limitaciones que apenas modifican la situación actual. Las tropas de Israel se retirarían de la viciñad inmediata de la vía de agua; exigirían condiciones de seguridad, que inmovilizarían a los egipcios, y no procederían a nuevas evacuaciones hasta ser alcanzado un acuerdo global. Prácticamente quieren legitimar, con sólo retroceder unos metros, la ocupación y anular la resolución 242 del Consejo de Seguridad, sobre la que se basa actualmente la sólida posición legal de los árabes. ¿Cuánto tiempo duraría el segundo acto de esta comedia de las negociaciones?

Con tan magra concesión se quiere desarmar, por otra parte, la creciente presión que la propia Norteamérica reclama que se lleve a Israel a posiciones constructivas que permitan alcanzar la paz. El «New York Times», que no es sospechoso, en un editorial no oculta su opinión de que la intranquilidad israelí ha conducido a un endurecimiento árabe, y formula una advertencia poco velada sobre las consecuencias de esta táctica de obstáculos. Bien es verdad que con concesión o sin ella, el ritmo de entrega de los «Phantom» americanos crece en estos mismos días, cuando las medidas de Israel en Sharm-El-Sheik indican planes para una larga ocupación. Por tanto, no para la paz.

J. L. GOMEZ TELLO

## AVANCE GUERRILLERO EN RHODESIA

### LA PAZ EN LAS TRIBUS ES RESULTADO DE UN MIEDO ATROZ A LA POLICIA

LONDRES, 20. (Efe, Reuter, Afp, Upi.)—Guerrilleros armados han penetrado hasta cien kilómetros de Salisbury, capital de Rhodesia, en los últimos meses, ha dicho hoy lady Judith Listowel.

Lady Listowel, ex esposa de lord Listowel, gobernador general de Ghana desde 1957 a 1960, afirma en una carta al diario «The Times» que había visitado Rhodesia en febrero pasado y hablado con dos de los pocos europeos que gozan de la confianza de los africanos.

En la carta afirma que aunque puede haber paz en la superficie en las reservas de tribus rhodesianas, esa paz no es más que el resultado de un miedo atroz a la acción de la Policía.

Durante los últimos meses, guerrilleros armados han penetrado hasta cien kilómetros de Salisbury, lo que significa que han recibido, por lo menos, agua de los africanos de Rhodesia y que nadie informó a la Policía de los extranjeros armados», añade.

### \* «El Negus», en Burundi

ADIS ABEBA, 20.—El Emperador de Etiopía, Haile Selassie, ha salido esta mañana, por vía aérea, hacia Bujumbura, en visita oficial de dos días a Burundi.

El Emperador, de setenta y ocho años, que va acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, Ketema Yifru, y varios dignatarios etíopes, se trasladará desde Bujumbura a Kigali, el jueves, y realizará una visita de un día a Ruanda.

Desde Kigali, el monarca etíope se trasladará a Ginebra y, posteriormente, a España, donde permanecerá en visita oficial del 27 al 30 de abril.

### \* Bobutu-Chiang Kai Chek

TAIPEH, 20.—El Presidente del Congo, Joseph Mobutu, se ha entrevistado con el Presidente Chiang Kai Chek brevemente en el día de hoy, para intercambiar puntos de vista sobre la situación mundial y los problemas de mutua preocupación. Mobutu, que llegó a Taipeh el pasado 15 de abril, para realizar una visita oficial de una semana, abandonará mañana la isla.

### \* Fusión Guinea-Sierra Leona

DAKAR, 20.—«La voluntad del pueblo y del Gobierno guineano es que las fronteras entre Guinea y Sierra Leona desaparezcan si los dos Gobiernos llegan a un acuerdo», declaró

hoy Radio Conakry, captada en Dakar, en un comentario sobre la proclamación de la República en Sierra Leona.

Radio Conakry lanzó un llamamiento para la unificación de las dos Repúblicas y la intensificación de la solidaridad, afirmando que «antes de la colonización, nuestros dos pueblos formaban un solo y único país, un solo y único pueblo».

«Las fronteras entre la República de Guinea y la República de Sierra Leona —añadió la emisora— son innecesarias. Declaramos solemnemente que Guinea está dispuesta a compartir todo con la República de Sierra Leona.»

### \* Tregua en los combates

COLOMBO, 20.—Ceilán informa hoy que la noche pasada ha sido la primera sin combates desde que los «guevaristas», hace quince días, se levantaron contra el Gobierno. Asimismo, se informa que los insurrectos comienzan a sentir la escasez de armas y alimentos.

El ministerio ceilánés de Defensa y de Asuntos Exteriores anuncia, por otra parte, media hora de suavización en el toque de queda de la isla, que se extiende ahora desde las 6,00 de la tarde a las 5,30 de la madrugada.

Informaciones del Servicio de Inteligencia ceilánés señalan que en las filas de los insurrectos se produce gran número de desertiones.

### \* Base soviética

La Unión Soviética va a montar una base de aviones «Mig-17» en Ceilán, a petición de la jefe del Gobierno, señora Siranavo Bandaranaike, informan hoy medios diplomáticos.

Esta será la primera instalación militar que los soviéticos establecerán en el Asia no comunista.

Se tiene entendido que la base permanecerá bajo mando ceilánés. Cualquier otro acuerdo irritaría la sensibilidad nacionalista de los naturales del país.

El «Mig-17» es un caza algo anticuado. La mayor parte de los «Mig» que se encuentran en Egipto, por ejemplo, son el tipo «Mig-21». Egipto también ha recibido «Mig-23».

Los equipos soviéticos llegaron secretamente a Colombo el pasado fin de semana y permanecen hospedados en un hotel a ocho kilómetros del aeropuerto civil y militar de Colombo, donde se situará la base.

Las fuerzas armadas de la señora Bandaranaike han venido tratando de aliminar una rebelión de extrema izquierda, al parecer, fomentada por jóvenes sin empleo, los cuales afirman que las reformas socialistas de la señora Bandaranaike son escasas y tardías.



## ★ CAMBOYA

# EL GENERAL MATAK PROBABLE NUEVO PRIMER MINISTRO

## FUE ACEPTADA LA DIMISION DEL GOBIERNO DE LON NOL

El ataque de hemiplejía que sufrió recientemente Lon Nol hizo pensar, efectivamente, en que era el final de su carrera militar y política. Lon Nol, llegado a la jefatura del Gobierno jemer mediante la intervención norteamericana y convertido en la cabeza visible de la política de Washington en Camboya, observará, al abandonar su cargo de «premier», la compleja situación en que permanece su país, partido por zonas ocupadas por los comunistas, por «santuarios» e interminables ofensivas aliadas.

### Dimisión aceptada

PHNOM-PENH, 20. (Efe-AFP, AP-Reuter.) — Cheng Heng, jefe del Estado Jemer, ha aceptado la dimisión del general Lon Nol, primer ministro y ministro de Defensa Nacional, y de todo su Gabinete, según se informa en los medios próximos al Gobierno.

Parece que el general Sirik Matak, vicepresidente del Consejo, ha sido designado como sucesor del general Lon Nol, y se le ha encargado de formar nuevo Gobierno.

El Presidente de la República anunciará hoy al pueblo camboyano la decisión, tomada esta mañana durante una reunión extraordinaria del Gobierno que presidía el general Sirik Matak. El general Matak presentará la lista ministerial ante la Asamblea Nacional, que tiene prevista una reunión para mañana miércoles.

La dimisión del general Lon Nol y de su Gabinete ha sido anunciada en un comunicado difundido por la radio de Phnom Penh. El comunicado declara que el general Lon Nol, en su carta de dimisión, ha indicado que su estado de salud no le permite asumir tantas responsabilidades. El Consejo ha aceptado la dimisión del general, que afecta a los tres cargos que desempeñaba: presidente del Consejo de ministros, ministro de Defensa Nacional y jefe del Estado Mayor General del Ejército camboyano.

Toda vez que la designación del general Matak no ha sido anunciada oficialmente, es prematuro hacer comentarios sobre la significación de esta breve crisis. No parece, a primera vista, que la política camboyana sufra modificaciones en sus líneas principales.

### Una carrera rápida

El general Lon Nol, de cincuenta y ocho años de edad, fue uno de los principales autores del golpe de Estado del 18 de marzo de 1970, que derrocó al príncipe Sihanuk.

Pausado, taciturno, reflexivo, Lon Nol comenzó relativamente tarde (1952) una carrera militar marcada por la lucha contra los comunistas norvietnamitas.

Nombrado comandante en jefe del Ejército camboyano en 1960, llegó a primer ministro en octubre de 1966, a raíz de las elec-

### Leves combates en Vietnam

SAIGON, 20.—La lucha en Vietnam del Sur ha descendido a uno de los niveles más bajos durante los últimos meses. Solamente se han producido dos combates terrestres durante las últimas veinticuatro horas.

El Alto Mando de Saigon ha declarado que 21 guerrilleros vietcongs fueron muertos ayer en la selva de U Mihn, a 230 kilómetros al suroeste de Saigon, cuando batidores y tropas de infantería, apoyadas por helicópteros artillados, les tendieron una emboscada. Las pérdidas gubernamentales fueron un muerto y cinco heridos.

### Ataque guerrillero

VIENTIAN, 20.—Guerrilleros norvietnamitas y del Pathet Lao destruyeron a un autobús procedente de un centro de refugiados situado al norte de Vientian. Cuando el vehículo se detuvo, dispararon contra sus ocupantes y murieron doce de ellos, según ha informado un portavoz del ministerio de Defensa.

Tres de las víctimas eran mujeres y cuatro niños, dijo el portavoz del ministerio de Defensa, quien al mismo tiempo entregó fotografías del incidente.

### Prisioneros en Hanoi

WASHINGTON, 20.—El Gobierno Nixon pidió ayer a la Cruz Roja Internacional de Ginebra que continuara sus gestiones a favor de los soldados norteamericanos prisioneros en Vietnam del Norte.

La petición fue formulada por el secretario de Estado, William Rogers, a Marcel Naville, presidente de la Comisión Ejecutiva de la Cruz Roja Internacional, durante un almuerzo de trabajo en el que también participaron Melvin Laird, secretario de la Defensa, y John Hannah, administrador de la Agencia estadounidense para el Desarrollo Internacional.

## ★ CHILE

# LOS JOVENES DEMOCRISTIANOS DESEAN COLABORAR CON ALLENDE

## ★ Radomiro Tomic criticó el «sectarismo» de la Unidad Popular

SANTIAGO DE CHILE, 20. (Del enviado especial de ARRIBA, Vicente Luis Botín.) — La juventud democratacristiana propondrá en el pleno del Partido —que se celebrará los días 7 y 8 de mayo en Cartagena— la formación de una Comisión bipartita entre la Unidad Popular y la Democracia-Cristiana para que se redacte un acuerdo destinado a impulsar los proyectos de ley que puedan ser desechados por ambos sectores políticos en el Parlamento. El anuncio lo hizo esta mañana el presidente de la Juventud Democrática-Cristiana, Luis Badilla, basándose en la coincidencia que existe entre los programas de Salvador Allende y el de Radomiro Tomic —candidato en las elecciones presidenciales por la Democracia-Cristiana— y que cuenta con la aprobación de la mesa directiva del Partido Demócrata-Cristiano. En opinión de Badilla, esto no significa ingresar en el Gobierno de la Unidad Popular, sino que supone una colaboración con el Gobierno de Salvador Allende, sin perder su carácter de oposición, distinta a la oposición tradicional que está sistemáticamente en contra de todas las iniciativas del Gobierno.

### La perspectiva socialista está en juego

Las declaraciones de Badilla son importantes por cuanto han sido hechas al término del Consejo Plenario de la Juventud demócrata cristiana, celebrado durante los días 16, 17 y 18 de abril en la capital chilena. La declaración final, emitida ayer, día en que se celebró el XXXVIII aniversario de la fundación del Partido Socialista, señala la urgente necesidad de dar al país una nueva convivencia nacional, basada en el papel de protagonista que desempeña el trabajador en el actual proceso político que vive el país. Asimismo se señala que este proce-

so reclama que se conozcan dos verdades impecablemente legítimas: la búsqueda de coincidencias para desmontar la sociedad capitalista y burguesa de base social minoritaria y la necesidad de encontrar un método para resolver las discrepancias que se han generado en el seno del pueblo. Los jóvenes demócrata cristianos se han pronunciado por la salida socialista y comunitaria en la que el pueblo chileno participe plenamente en el proceso de cambios. «No es el capitalismo —señalan— y la necesidad de su destrucción lo planteado por delante para las grandes masas populares. Es la

perspectiva socialista, y el esfuerzo unitario de los grupos sociales y partidos populares que está en juego.»

### «Sectarismo»

Después de la elección presidencial, como después de la elección municipal, lo que queda pendiente se refiere al tipo o modelo de socialismo que se debe construir. Su estilo, su inspiración y su intención final. Finalmente, los jóvenes de la Democracia Cristiana señalaron que, para concretar irreversiblemente el proceso de cambios, no basta con tener la Presidencia de la República ni una mayoría circunstancial. «Son las fuerzas sociales mismas —señalan—, el obrero demócrata-cristiano y el campesino de la Unidad Popular los sujetos insustituibles de cualquier proceso de cambios».

Por otra parte, es necesario tener la presencia de Radomiro Tomic en la clausura del Plenario de la Juventud Demócrata Cristiana, quien manifestó sus deseos para que el Gobierno de Allende no fracasara, pero hizo notar que el «espíritu sectario» de la Unidad Popular había provocado un deterioro en las relaciones del actual Gobierno con el partido Demócrata Cristiano. «El espíritu sectario —dijo Radomiro Tomic— es la antítesis del espíritu revolucionario. No puede haber unidad del pueblo sin la Democracia Cristiana ni puede haberla tampoco sin la Unidad Popular». Tomic hizo un llamamiento para llegar

a un acuerdo hasta donde sea posible con el Gobierno de la Unidad Popular, para impulsar la acción concertada para transformar a Chile.

A pesar de las duras palabras de Radomiro Tomic, criticando el «sectarismo» de la Unidad Popular, sus palabras pueden ser entendidas como una llamada a la concordia, como un llamamiento a una definición que podría sintetizarse de la siguiente forma: o vamos a ser amigos o vamos a continuar peleándonos siempre. Es indudable que el sector de la Democracia Cristiana que encabeza Tomic busca una mayor participación con el Gobierno de Salvador Allende, pero es también indudable que el Gobierno de la Unidad Popular ha criticado globalmente a la Democracia Cristiana por cuanto ésta parece haber seguido los postulados ultraconservadores del ex Presidente Eduardo Frei. En realidad, la cooperación entre estos dos sectores estará determinada por las conclusiones del plenario del Partido Demócrata Cristiano. Si la postura de Tomic, representante de los llamados «cristianos de izquierda» se ve fortalecida, la cooperación con el Gobierno será mayor que la que podría lograrse con una junta directiva que siguiera los postulados de Eduardo Frei.

## COLOMBIA

# ROJAS PINILLA, PARTIDARIO DE LAS NACIONALIZACIONES

BOGOTÁ, 20. (Efe.) — El general Gustavo Rojas Pinilla ha dado a conocer, en una conferencia de Prensa en su domicilio, los principios de la Alianza Nacional Popular (ANAP), que a partir del 13 de junio próximo será el tercer partido político de Colombia.

Señaló que era nacionalista, revolucionario y popular, y que su deseo era implantar un nuevo orden dentro de una auténtica democracia. Se mostró partidario de la nacionalización del subsuelo y del Banco de la República. Dijo que la inmensa descompensación del desarrollo económico entre los Estados Unidos e Iberoamérica no podrá eliminarse si no es mediante la integración de los países sudamericanos en regiones y subregiones, para promover un desarrollo conjunto, equilibrado y armónico, dentro de un sistema planificado en consonancia con las directrices del Pacto Andino.

Refiriéndose a la Universidad, dijo que los estudiantes deberían elegir al rector y a los decanos y reemplazarlos cuando sea necesario.

En política internacional precisó que Colombia debe establecer relaciones comerciales, políticas y culturales con todos los países del mundo. Terminó diciendo el general Rojas Pinilla que Colombia no puede estar al margen de la ola socialista que abarca a todo el mundo, y que por ello la ANAP se define como socialista.

### Cuba no quiere relaciones con USA

LA HABANA.—Fidel Castro, primer ministro cubano, afirmó anoche que Cuba se encuentra mejor y más libre fuera de la Organización de Estados Americanos (OEA) que dentro de ella.

Castro se dirigió al país a través de la radio y de la televisión con motivo del décimo aniversario de la batalla de Playa Girón, en la que las fuerzas cubanas derrotaron a los invasores procedentes del continente. La ceremonia conmemorativa tuvo lugar en la sede de la central de trabajadores de Cuba.

El Primer ministro cubano reiteró su apoyo a todos los Gobiernos y movimientos revolucionarios de Iberoamérica, y rechazó la posibilidad de establecer relaciones normales con Estados Unidos.

Fidel Castro subrayó su solidaridad con el régimen y el pueblo chileno, y prometió la ayuda de los cubanos en el supuesto de que Chile fuera víctima de presiones externas.

### El «New York Times», a favor de las relaciones

NUEVA YORK.—«Por qué no es posible para Cuba y los Estados Unidos abrir una nueva página en sus relaciones, como se va a hacer entre Pekín y Washington?», se pregunta hoy el «New York Times» en un editorial.

Comentando el décimo aniversario de la invasión fallida de

la bahía de los Cochinos y el fracaso de la exportación de la guerrilla en América del Sur, el diario estima que el precedente chino «anima a realizar un esfuerzo similar con respecto a Cuba, y el primer ministro Castro —que no ha ocultado los graves problemas económicos de su país— debe seguramente darse cuenta de que una normalización de las relaciones con los Estados Unidos podría significar el renacimiento del turismo y otros intercambios comerciales. El tiempo de la reconciliación ha llegado», termina diciendo el periódico, subrayando que ambas partes pierden con el «mantenimiento de una barrera artificial».

### Terrorista entrenado en Cuba

HERMOSILLO. (Méjico.) — Felipe Pacheco Aragón, detenido cuando se encontraba herido poco después del atraco perpetrado contra un banco de Hermosillo hace unos días, declaró ayer que tanto él como los demás participantes fueron entrenados en Cuba en lugares destinados a la preparación de guerrillas, se informó oficialmente.

El detenido, añadió que el atraco tuvo como meta obtener recursos para el movimiento subversivo del que forma parte. Pacheco está fuera de peligro de las heridas que recibió.

Parece que los atacadores del banco están relacionados con el Movimiento de Acción Revolucionaria (MAR), diecinueve de cuyos miembros fueron detenidos hace un mes, y confesaron que habían recibido instrucción política y militar en Corea del Norte.

### Chile contra el Consejo de Defensa

SAN JOSE DE COSTA RICA.—El ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, dijo anoche que Chile seguirá rechazando la existencia del Consejo Interamericano de Defensa, porque es un órgano creado «al margen de la legalidad, contrario al pluralismo ideológico de la OEA y forma parte de la historia negra de esa organización».

El representante chileno en la Asamblea general de la OEA convocó a las agencias internacionales de Prensa para declarar que su Gobierno seguirá sosteniendo el proyecto de supresión del presupuesto del Consejo Interamericano de Defensa, que fue rechazado por la comisión respectiva por una votación abrumadora de 18 a 1.

### Venezuela: Nacionalismo

NUEVA YORK.—Venezuela dijo ayer claramente a Estados Unidos que el nacionalismo es el único medio de conseguir el desarrollo económico y la independencia política.

Esta tajante posición adoptó el ministro venezolano de Minas e Hidrocarburos, Hugo Pérez de la Salvia, en una cena conmemorativa del 161 aniversario de la declaración de la independencia.



★ «Si el Gobierno es sincero» ★

# PERON VOLVERA A ARGENTINA

★ El justicialismo desea un «auténtico proceso electoral» ★ Nuevas declaraciones de Paladino tras la cumbre peronista

Todo parece indicar —tras la primera sesión de la «cumbre» peronista— que el ex Presidente Juan Domingo Perón volverá a la República Argentina, «si el nuevo Gobierno demuestra ser sincero en sus afirmaciones y posibilita que la actual situación desemboque en un auténtico proceso electoral». Según un despacho de Cifra, que recoge declaraciones de Jorge Paladino, el general Perón «asumiría un papel destacado en la reconstrucción del país». Es decir, aunque hasta el momento no se han hecho públicas las modalidades del eventual retorno, se puede asegurar por vez primera que Perón está listo para volver si se cumplen unas condiciones mínimas de orden general y concretadas en el citado «proceso electoral». Esta noticia ha sido igualmente lanzada por medios muy solventes de la Prensa internacional. El conservador británico «Daily Telegraph» escribe, literalmente, que «el general Perón ha dado su consentimiento de principio para volver a su país».



● Poco antes de entrevistarse con Perón vemos en la fotografía, de izquierda a derecha, a Lorenzo Miguel, secretario general de la Unión Obrera Metalúrgica Argentina; Jorge Daniel Paladino, secretario general del Movimiento Nacional Justicialista; Cayetano Demicheli, secretario general de la Unión Obrera Metalúrgica de Rosario (Argentina); José Rucci, secretario general de la CGT, y Emilio Abras, redactor de la agencia Efe. (Cifra.)

Subraya el periódico que «la Junta militar espera que Perón le ayude a constituir un Gobierno de unidad nacional mientras dura el proceso de vuelta a la normalidad constitucional». Añade el diario que «no es cuestión que Perón asuma de nuevo el Poder».

Dicha reestructuración, en la que jugaría principal papel el sector sindical, se basaría en dos consignas fijas —«disciplina» y «organización»— y exigiría poner «en vereda» al núcleo interno encabezado por los dirigentes Alberto Iturbe, Rodolfo Tecera del Franco, Juan Luco, Antonio Cafiero, Jerónimo Izetta y Vicente Roque, quienes hasta el momento se niegan a acatar totalmente las directivas de Paladino.

Se permitiría, en cambio, actuar con independencia al sector interno encabezado por el empresario Osvaldo Dighero, el abogado Pedro Micheri y el ex general Miguel Ángel Iñiguez —vinculados al financiero Jorge Antonio, también exiliado en Madrid—, a quienes Perón habría encomendado una misión especial para el caso de que surjan inconvenientes y se interrumpa el proceso electoral.

## Justicialismo y radicalismo

En cuanto a las coincidencias entre el justicialismo y el radicalismo del pueblo —segunda fuerza política argentina—, Perón estaría sumamente interesado en que dichas coincidencias se incrementen, por considerar que ambos sectores tienen un origen nacional y popular común, a pesar de las diferencias que los mantuvieron separados durante años.

Estimaría, por otra parte, que la coincidencia justicialismo-radicalismo radica naturalmente en una misma posición a la gran mayoría de los argentinos y rompe la cualidad peronismo-antiperonismo organizada por otros grupos políticos minoritarios.

Esta mañana, al salir Paladino de su hotel para su nueva reunión a solas con el exiliado ex Presidente, en Puerta de Hierro, fue interrogado por Cifra sobre la visita que el ministro del Interior argentino efectuó ayer al ex vicepresidente provisional Isaac F. Rojas, quien se mantiene en una notoria posición antiperonista.

## Duración del mandato de Lanuse

BUENOS AIRES, 20. (Efe.)—La redacción de una ley especial por la cual se reglamentará el sistema de reemplazo de los integrantes de la Junta de comandantes y, en consecuencia, la duración del mandato del Presidente de la República, teniente general Alejandro Agustín Lanuse, está siendo estudiada por el Estado Mayor Conjunto, así como por las Secretarías General de la Presidencia y de Estado de Justicia, según trascendió hoy de fuentes oficiales.

La ley se refiere a la reforma del artículo 10 del Estatuto de la revolución argentina, aprobada, junto con otras modificaciones al mismo Cuerpo legal, el 25 de marzo último, tras la renuncia del general Livingston a la Presidencia de la República.

Dicho artículo establece que la «Junta de comandantes en jefe reglamentará por ley especial el sistema de reemplazo de sus miembros, sea para casos circunstanciales o definitivos».

«Hasta tanto se dicte dicha ley —añade—, en caso de ausencia temporal de cualquiera de los miembros de la Junta de comandantes en jefe, el oficial superior que lo reemplace transitoriamente como comandante en jefe de su fuerza asumirá de inmediato las atribuciones abordadas por este Estatuto a los miembros de la Junta de comandantes en jefe».

Pero el problema legal que se plantea y que la ley especial determinará es la duración del mandato del teniente general Lanuse por el hecho de que la Presidencia de la Junta, cargo que ejercía desde el 2 de marzo último, tiene una duración de dos años y culmina el 31 de diciembre de 1972.

## Visita del inspector de la Guardia Civil

El inspector de enseñanza de la Guardia Civil española, general Miguel Luengo Tejera, que visita Rosario en compañía del teniente coronel José Ginel García, con-

fría hoy a un ejercicio de contraguerrilla organizado en su honor, en el que participaron efectivos del escuadrón Rosario, de Gendarmería Nacional.

# AGNEW CONTRA LAS RELACIONES CHINA-USA

● Las considera una afrenta al Gobierno de Formosa

WASHINGTON, 20. (Efe y Upi.) — El vicepresidente norteamericano, Spiro T. Agnew, se ha opuesto públicamente a la política de acercamiento a la República Popular China propuesta por el Presidente Nixon, informó hoy el diario «Saint Louis Dispatch» en San Louis (Missouri).

Según este periódico, Agnew se enfrentó personalmente con el Presidente Nixon durante una reunión del Consejo Nacional de Seguridad de los Estados Unidos.

El vicepresidente hizo saber su opinión personal sobre la política que deberían seguir los Estados Unidos respecto a China a un grupo de periodistas y gobernadores republicanos reunidos en Williamsburg (Virginia) anoche.

Agnew criticó la reciente visita del equipo norteamericano de tenis de mesa a Pekín, calificándola como de «afrenta» para el Gobierno nacionalista chino en Formosa.

Añadió que la amistosa y entusiasta acogida a los jugadores norteamericanos por parte de los chinos había puesto a los Estados Unidos frente a una desventaja ante el resto de la opinión pública mundial.

## China, cansada del aislamiento

Un periodista que acompañó a China comunista al equipo norteamericano de tenis de mesa, dijo ayer que «puede ser que pronto veamos a senadores en Pekín».

«China comunista está cansada de su aislamiento», declaró el periodista John Roderick, ante más de 1.500 editores de periódicos y revistas de Estados Unidos y Canadá.

Roderick, que habló por radio desde Hong-Kong, destacó que

los próximos intercambios entre Estados Unidos y China comunista se harían, por lo que respecta a este país, «sobre una base de pueblo a pueblo».

El corresponsal de la AP, que cubrió la visita a China de los jugadores norteamericanos con un visado especial, agregó que el Gobierno de Mao Tse Tung parecía tener puesto «un ojo en las Naciones Unidas».

## Invitación a una Miss

El director del organismo dedicado a la organización del concurso «Miss Universo» invitó ayer a China a participar en el concurso.

Tras la visita de los equipos de tenis de mesa a China, Herbert K. Landon, directivo del concurso, envió un telegrama al jefe del Gobierno chino, Chu En Lai, invitando a participar a «una miss» de la República China en el XX concurso anual, que se celebrará el 24 de julio en Miami Beach (Florida).

## Turistas a China

HAMBURGO. — «Los turistas europeos podrán volver a visitar, probablemente, la República Popular China, en número limitado, a partir de principios de 1972», escribe esta mañana el corresponsal de la agencia alemana DPA en Pekín. Informa también que desde hace algún tiempo se llevan a cabo negociaciones entre el China Travel Servi-

ce, que es la oficina estatal de viajes de China, y diversas agencias de viajes europeas occidentales.

Estima probable el informador alemán que la República Popular China ofrezca, en principio, un programa de viaje de ocho a diez días, con visitas a Cantón, Shanghai, Nankín y Pekín.

## Nixon: Descentralización del Poder

WASHINGTON.—El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, dijo ayer que el Gobierno norteamericano tenía que renovarse urgentemente y de manera revolucionaria.

En una intervención ante un grupo de Hijas de la Revolución Americana, una tradicional organización femenina, Nixon dijo que el cambio en el Gobierno se había hecho imprescindible ante el cansancio y las críticas que estaba haciendo el pueblo norteamericano de su Gobierno.

El Presidente se refirió a la necesidad de descentralizar el Poder del Gobierno Federal en favor de los Gobiernos locales y estatales para comenzar así a solucionar los problemas que había fomentado la centralización del Poder.

Nixon señaló que la acumulación de Poder político en Washington había convertido al Gobierno federal en una estructura «tan complicada, tan confusa y tan contradictoria que no puede ya servir bien al pueblo».

## INSTITUTO FARMACEUTICO DEL EJERCITO

Se admiten ofertas hasta las diez horas del día 12 del próximo mes de mayo, para la adquisición de DIVERSOS PRODUCTOS QUÍMICOS-FARMACEUTICOS (Bacitracina, Harina blanca de trigo, Hidróxido potásico puro, Pantotenato cálcico, etc.), en la Secretaría de la Junta Económica de este Centro, Embajadores, 75.

Los pliegos de bases, modelo de proposición y precio límite se encuentran expuestos en el tablón de anuncios de este Instituto.

El importe del anuncio será satisfecho a prorrato entre los adjudicatarios.

Madrid, 19 de abril de 1971.—El coronel farmacéutico director, José Machuca García.

Reiteró que, por el momento, la propuesta gubernamental de diálogo, «Entendemos —dijo— que el actual Gobierno se encuentra en un callejón sin salida y que la salida electoral propuesta es también un medio válido para que el justicialismo vuelva al Poder».

También reiteró que «posiblemente sea aceptada la invitación al diálogo que hizo llegar al justicialismo el ministro del Interior, Arturo Mor Roig». Sin embargo, se negó a confirmar si dicha invitación es la parte visible de una propuesta más amplia que garantizaría al movimiento peronista —por parte de las Fuerzas Armadas argentinas— su acceso al Poder en caso de triunfar en las elecciones, su participación en el estudio de las normas que las reglamentaría. El re-

torno del ex Presidente exiliado y la devolución de los restos de Eva Perón.

Tampoco confirmó los rumores, según los cuales el peronismo político y sindical insistiría ante el Gobierno que encabezaba Lanuse para que repatrie los restos del general Juan Manuel de Rosas, ex gobernante argentino durante el siglo pasado, cuyos restos reposan en la ciudad británica de Southampton.

Sin embargo, destacó la simpatía peronista por Rosas y los méritos del «revisionismo histórico argentino», que reconstruyó la «verdadera imagen de Rosas». Además señaló que Lanuse dijo a la Comisión directiva de la COT que las Fuerzas Armadas quieren que los restos de todos los argentinos reposen en el país, según el informe de Rucci.

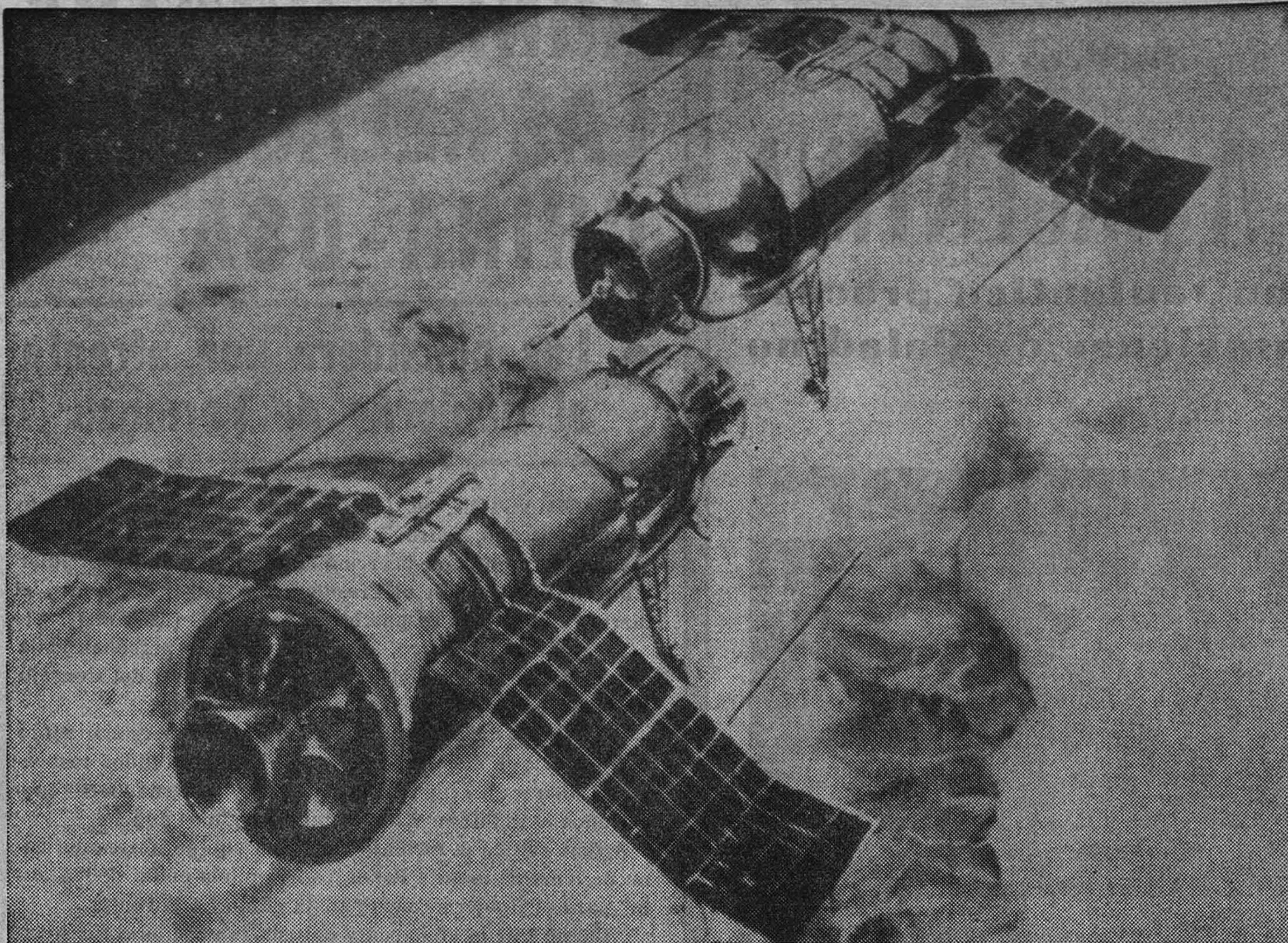
## Versión peronistas

Mientras tanto, el clima de expectación por lo tratado en Puerta de Hierro no decrece en Madrid. Una serie de versiones circulan en los medios peronistas de la capital española, aunque es imposible confirmarlo hasta que finalicen las deliberaciones de Perón con Paladino, Rucci y Miguel.

Entre dichas versiones destacan las que insistieron en que el ex Presidente exigiría al Gobierno argentino que la oferta de «diálogo» sea definitiva públicamente y comience a concretarse en hechos antes de volver al país, donde no aspiraría ya a ocupar el cargo formal de Presidente, pero sí un papel destacado en la tarea de reconstruir su patria.

Otras versiones indican que Perón, ante el inminente proceso electoral argentino, ordenará estrechar filas a sus adictos, cohesionando a los mejores valores e incorporando a las nuevas generaciones justicialistas a la dirección del Movimiento, que sería totalmente reorganizado.





- El dibujo, distribuido en Moscú, da una idea de la complejidad de «Salyut». Los observadores científicos entienden que Moscú acaba de empezar lo que en los próximos días llegará a ser una estación orbital tripulada

# LA NAVE RUSA «SALYUT»

## AHORRA ENERGIA LA NECESITARA PARA POSTERIORES ACOPLAMIENTOS

Cualesquiera sean los proyectos e intenciones soviéticas sobre el lanzamiento de la estación espacial «Salyut», no serán abundantes —hasta verse terminadas y con absoluto éxito— las informaciones al respecto. Por ello, los comentaristas y hombres de ciencia aprovecharán los mínimos detalles para tratar de adivinar dichos proyectos e intenciones. Así se pensó que no se trataba de un artefacto más de los clasificados como «automáticos», y se cree suponer que consiste en una misión poco menos que militar, observando la singular denominación impuesta, «Salyut», cuya traducción equivale a «saludo» o «salva de artillería» —militar—, indistintamente.

### Datos escasos

BOCHUM (Alemania Occidental), 20. (Efe-Reuter, UPI, AFP.) El director del Observatorio de Bochum, Heinz Kaminski, ha declarado hoy que la estación espacial soviética «Salyut» («Saludo») envía a la tierra datos «extremadamente escasos».

Según Kaminski, los rusos intentan ahorrar la mayor cantidad posible de energía en la estación, para poder utilizarla en un acoplamiento posterior con una nave tripulada.

A tenor de Kaminski, todos los sistemas a bordo de la estación funcionan con normalidad.

### Reacción USA

WASHINGTON, 20.—El lanzamiento de la estación orbital soviética «Salyut» no ha sorprendido a los especialistas norteamericanos del espacio, pues llegaron a pensar que durante el Congreso del Partido Comunista en Moscú los rusos intentarían poner en órbita una estación científica cósmica.

A propósito del «Salyut», Washington no se plantea más que una cuestión: ¿Cuándo serán lanzados los cosmonautas que subirán a bordo de la estación orbital?

Por su parte, la NASA permanece fiel a su costumbre de no hacer comunicaciones sobre el lanzamiento de ingenios soviéticos no tripulados. Sin embargo, se recuerda en los medios próximos a la NASA que los cosmonautas Nikolaiyev Sevastyanov, en su visita a los Estados Unidos en el mes de octubre último, dejaron entrever que su país lanzaría una estación orbital habitada «en un próximo futuro». Cuando esta experiencia se lleve a cabo, los soviéticos se habrán adelantado en ocho años a los norteamericanos. Sería necesario entonces que Washington realizara un esfuerzo comparable al que permitió ganar la «apuesta Kennedy»; es decir, la llegada del hombre a la Luna en el mes de julio de 1969. En este caso, sería necesario igualmente que el Congreso se mostrara mejor dispuesto de lo que está actualmente para aprobar los créditos necesarios.

### Comentario del «Times»

LONDRES, 20.—El lanzamiento de la estación espacial soviética «Salyut» estimula las especulaciones entre los observadores de que los rusos están preparando un taller o laboratorio espacial en el que los astronautas puedan trabajar du-

rante un mes o más tiempo, dice el diario inglés «The Times» en un editorial publicado hoy.

— Si aceptamos esa teoría, el «Salyut» es la primera parte de una estación a la que serán enviados próximamente hombres y equipo. Así, el esquema de las exploraciones espaciales rusas quedarán muy bien definidas.

— La exploración del resto del sistema solar se confiará a naves no tripuladas, eliminándose de esta manera la ambición de enviar a hombres a partes distantes, dice el periódico.

— Los dieciséis vuelos espaciales tripulados anteriores de los rusos han constituido un proceso lógico de entrenamiento para trabajar y vivir en la órbita de la Tierra. Todos los experimentos necesarios para construir una estación espacial han sido realizados en este tiempo.

### Vísperas de una misión compleja

MOSCÚ, 20. (Por Giuseppe Josca, de «Corriere della Sera» Efe., especial para ARRIBA).—La Unión Soviética lanzó el lunes la estación científica orbital «Salyut». Aunque la nave tiene un nombre, es aún un misterio para los observadores occidentales, que siguen su vuelo desde Moscú a través de la escasa información oficial. En efecto, el comunicado del Centro Espacial de Baikonur fue muy vago, o mejor dicho, intencionalmente vago. Por ejemplo, no dice si se trata de un satélite automático o de un vehículo capaz de alojar hombres a bordo. Esto ha creado un clima de incertidumbre y espera. Muchos afirman que el «Salyut» es sólo la primera parte de una serie de astronaves, entre las cuales alguna tripulada, que los rusos se aprestarían a lanzar en un nuevo y espectacular experimento múltiple.

El presidente de la Academia de Ciencias, Keldysh, y el cosmonauta Nikolaiyev hicieron referencia a este programa en forma bastante explícita la semana pasada durante la celebración del X aniversario del primer vuelo espacial humano. Keldysh y Nikolaiyev confirmaron que la Unión Soviética pretende seguir la exploración de la Luna y otros cuerpos celestes mediante robots automáticos, al menos por el momento, pero que no renuncia al empleo de astronautas, sobre todo para la realización de los laboratorios científicos en órbita terrestre.

«Salyut» es un término inédito en el vocabulario de las Empresas espaciales. Literalmente significa «salva» (tanto de artillería como de fuegos artificiales). No se sabe prácticamente nada del vehículo. La Tass se ha limitado a decir que se trata de «una estación científica orbital, lanzada para perfeccionar los elementos del proyecto y los mecanismos de a bordo y para conducir investigaciones científicas y experimentos en el espacio».

El vehículo sigue una órbita casi circular, con una distancia máxima de la superficie de la Tierra (apogeo) de 222 kilómetros y una distancia mínima (perigeo) de 220 kilómetros. Emplea ochenta y ocho minutos y treinta y tres segundos en dar una vuelta alrededor de nuestro planeta. A las dieciocho del lunes (hora de Moscú) había realizado la novena vuelta, por esto se deduce que el lanzamiento se efectuó hacia las nueve de la mañana (las siete, hora española).

El último boletín informa que el vuelo del «Salyut» procede sin novedad. La órbita fue corregida en el momento previsto, y según los datos recibidos en las bases terrestres, los instrumentos de a bordo funcionan normalmente. El boletín agrega, además, que las tres naves-laboratorio de la Academia de las Ciencias siguen la misión desde diferentes puntos del océano Atlántico. Este particular parece confirmar que nos encontramos en vísperas de una misión compleja, quizá del primer experimento completo para el montaje de un laboratorio en el espacio.

## ULTIMA HORA

# GRAN INCENDIO EN FONTAINEBLEAU

- SE SOSPECHA QUE HAYA SIDO PROVOCADO INTENCIONADAMENTE

PARIS. (Efe.) — Un frente de cinco kilómetros alcanza en las primeras horas de la noche un incendio que se declaró ayer tarde en el bosque de Fontainebleau, a cincuenta kilómetros de París, contra el que luchan más de 300 bomberos de cuarenta parques, dotados de sesenta bombas.

Las primeras llamas se iniciaron aisladamente, pero el siniestro se propagó con gran rapidez, alcanzando progresivamente un frente de cinco kilómetros y un total de veinte focos, sobre los que se concentran los trabajos de extinción.

Las proporciones del incendio son tales que se han tenido que cortar a la circulación dos carreteras próximas al bosque y han sido alertados los Cuerpos de Gendarmería y del Servicio de Aguas y Bosques.

En principio, no se descarta que los focos, dado que se produjeron casi simultáneamente y en diferentes zonas, fuesen provocados intencionalmente.

- GOMEZ ARJONA, VICESECRETARIO GENERAL TECNICO DEL MIT

MADRID, 20 (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones:

JEFATURA DEL ESTADO: Decreto por el que se dispone que durante la ausencia del Ministro del Aire se encargue del despacho de su Departamento el Ministro de Marina.

INFORMACION Y TURISMO: Orden por la que se nombra vicesecretario general técnico del Departamento a don Juan Gómez Arjona.

- ENTREVISTAS DE PERON AYER

MADRID, 20 (Pyresa).—Don Jorge Daniel Paladino, secretario general del Consejo Supremo del Movimiento Justicialista, se entrevistó a las seis y media de esta tarde con el general don Juan Domingo Perón en la quinta «17 de Octubre», de Puerta de Hierro. A las diez de la noche se reunió con los dirigentes sindicalistas señores Rucci, Miguel y Demichilo, según se informó esta madrugada.

(Más información en pág. 13.)

- EL PREMIO «MUNDO» DE ENSAYO, A JUAN IGNACIO SAENZ DIEZ

El Premio «Mundo» de ensayo ha sido concedido a última hora de ayer en el transcurso de una cena celebrada en Barcelona. La obra que ha merecido el galardón es «Progreso y ecología», y su autor, Juan Ignacio Sáenz Díez. Fue finalista la titulada «La manipulación publicitaria». El libro premiado es un estudio sobre los problemas que, desde el punto de vista de la contaminación ambiental, podrían ocasionar los grandes aviones comerciales supersónicos si su utilización llega a generalizarse.

- EL IRA, RESPONSABLE DEL HUNDIMIENTO DE UNA LANCHA INGLESA

CORK (República de Irlanda) (Efe).—El hundimiento de la lancha «Stork», de la Royal Navy, realizado hoy frente a las costas de la República de Irlanda, ha sido obra de una unidad local del IRA (Ejército Republicano Irlandés), según afirma un comunicado hecho público ayer noche.

El comunicado añade que «la lancha era una prueba de la cooperación entre el Gobierno irlandés y las fuerzas imperialistas británicas, inaceptable para el pueblo irlandés».

La lancha «Stork» y otra similar fueron secuestradas ayer y conducidas a alta mar, donde, por medio de explosivos, fueron hundidas, según anunció un portavoz de la Policía.

Los tripulantes de las dos embarcaciones, tres oficiales y 70 marinos, se hallaban descansando en tierra cuando se produjo el siniestro.

- ESTUDIANTES DE SIERRA LEONA, CONTRA LA DECLARACION DE LA REPUBLICA

WASHINGTON. (Efe-Upi).—Unos 200 estudiantes de Sierra Leona han desfilado ayer cerca del edificio de la Embajada de su país en Washington en señal de protesta contra las recientes medidas adoptadas por el Gobierno de su patria.

Sus principales objeciones, según un portavoz, se refieren al permiso de entrada dado a las fuerzas armadas de la vecina República de Guinea (ex francesa) y la inconstitucional e inmoral declaración de la República.

La Policía ha impedido que los estudiantes se acercaran a más de 150 metros de distancia de la Embajada. No obstante, dos de ellos recibieron permiso para aproximarse y presentar un documento con sus quejas a un funcionario de la Embajada.

- APARECE EL CADAVER DE UNA PERIODISTA EN CAMBOYA

PNOM PENH (Camboya). (Efe-Reuter).—Un funcionario camboyanos ha identificado ayer unos restos humanos descubiertos en la cuneta de una carretera, al sureste de Phnom Penh, como pertenecientes a la periodista neozelandesa Catherine Webb, que desapareció hace dos semanas.

El capitán Ouk Chan, que conoció a la señorita Webb hace tres meses, vio el cadáver de la joven corresponsal de Prensa extranjera antes de que fuera incinerada en un cementerio militar de Camboya.

Su fallecimiento eleva a nueve el número de corresponsales extranjeros muertos en Camboya desde que comenzó la guerra de Indochina. Otros dieciocho periodistas han sido dados como desaparecidos.

(Amplia información en pág. 14.)

- JERUSALEN: EXPLOSION DE UNA MINA: TRES MUERTOS Y CUATRO HERIDOS

JERUSALEN. (Efe-Upi).—La explosión de una mina, a 64 kilómetros al sudoeste de Jerusalén, mató a tres oficiales israelíes e hirió a cuatro soldados. Se trata del mayor número de víctimas producido por un accidente desde que el 8 de agosto pasado se inició el cese del fuego en Oriente Medio.

Un portavoz del cuartel general israelí ha afirmado que la mina explotó debajo de un «jeep» del Ejército en un camino poco transitado de la antigua línea de armisticio entre Israel y Jordania.

(Más información en pág. 14.)



# LOS DEPORTES

## 1946-47: EL CAMPEONATO ANTERIOR DEL VALENCIA...



# POR GOL AVERAGE

Veinticuatro años después, la Liga ha vuelto a Valencia. Han necesitado los socios valencianos casi un cuarto siglo de espera para poder entonar el «¡Alirón!» de nuevo a grito pelado e hinchar el pecho a todo trapo. La última vez ocurrió en el año 47, cuando un 13 de abril el Valencia C. F. saltó a la primera página de los periódicos como campeón absoluto, un poco por sorpresa. Entre uno y otro títulos, a pesar de los años, la casualidad futbolística ha querido que haya más de un punto de contacto. Porque aquel final de temporada fue tan enredado como éste, para desmentir a quienes piensan en la exclusiva emocional de esta temporada que acaba de morir.

Tres equipos llegaron al último partido con ambiciones y posibilidades. Atlético de Bilbao, con treinta y tres puntos, y Atlético de Madrid y Valencia, con treinta y dos. Los bilbaínos enfilaron la última jornada como netos favoritos, jugando en Riazor contra un Coruña que a su vez lidaba, ¡cómo no!, el toro del descenso. El Atlético de Madrid recibía en su Estadio Metropolitano a su rival de siempre: el Real Madrid. Y el Valencia tenía a la vista un cómodo partido contra el Gijón, en su campo de Mestalla. Si el Atlético de Bilbao empataba en Coruña, el campeón más probable era el de Madrid, pues el empate a puntos con valencianos y bilbaínos favorecía a los del Metropolitano.

Eran otros tiempos. Tiempos de Juanito Martín, triunfador del Fiesta Alegre y de Eugenia Zúffoli, llenando el Beatriz con «La Gioconda», aquel drama que D'Annunzio escribió para Eleonora Duse, la de las bellas manos. Ahora hemos dejado atrás hasta el cuatro-

dos-cuatro. Sin embargo, aunque parezca mentira, los cronistas ya cantaban días de innovación e Inglaterra pedía al Continente que los saques de banda se hicieran con el pie, mientras los guardametas suizos se anunciaban en los grandes rotativos parisienses, buscando trabajo en los equipos europeos. Los hombres de negocios futbolísticos no habían llegado aún al país neutral por excelencia.

El Comité de Competición ya había perdido su calma chicha y una ventolera obligó a la dimisión a Luis Casanova, precisamente presidente del Valencia. La cosa ocurrió en vísperas de los partidos decisivos cuando el casi siempre vituperado Comité descargó contra Monzón, medio centro valenciano, su justicia inapenable. Casanova fue por aquellos días el Rubio Sanudo-1947 y se fue con su Junta Directiva a la reserva, ante lo que él consideró una tremenda injusticia. Luego ocurrió que Monzón dejó paso a un muchacho que se llamaba Puchades y resultó una figura.

También ocurrió unos días después que el Atlético de Bilbao, a pesar de su favoritismo, no fue capaz de llegar más allá del empate a tres goles (goles de Zarra, claro) en Riazor y se quedó sin el título, mientras que el Coruña, que tampoco había conseguido los dos puntos, se iba, una vez más, a Segunda División. Entonces el título tendría que ir a parar al Atlético de Madrid o al Valencia, que jugaban en sus respectivos campos contra el Madrid y el Gijón. Por lo visto empezó ganando el equipo rojiblanco en el Metropolitano, con un gol de Jorge a fallo del madridista Huete, y el público gritaba «¡Tongo!», como quien no quiere la cosa. Luego pasó que el Real Madrid, que no se jugaba nada más que el honor, que se sepa, aca-

bó ganando al Atlético por tres a dos. Y como en Mestalla el Valencia le metía media docena de goles, cómodamente, al Gijón, el resultado ya se sabe: un telefonazo les dijo a los hombres del Turia que hicieran estallar tracas y demás, porque acababan de ser campeones de Liga. Y, claro, la alegría se desbordó, alcanzando incluso a Pedro Escartín, árbitro del encuentro que empezó siendo abuchado para acabar recibiendo su ración de aplausos.

Total, que la clasificación final emparejó al Valencia con el Atlético de Bilbao, a treinta y cuatro puntos cosechados, pero mejor gol average particular para los valencianos. Y el título viajó a Mestalla, hoy Luis Casanova, en memoria de aquel presidente que un día también se enfrentó al Comité de Competición.

Aquí han quedado, más o menos, reflejados los puntos de contacto existentes entre una y otra conquistas. Sólo nos cabe resaltar que en otro terreno, por ejemplo, en el de los goles, la distancia es soberana. Aparte de diferenciar al 47 y al 71, años futbolísticos, por la cartelera de espectáculos y las correrías del medio centro, habrá que echar mano del Pichichi. Esta vez se lo han repartido Rexach y Gárate, con diecisiete goles cada uno. Aquel año Zarra no admitió limitación alguna de posesión y él solito marcó treinta y cuatro goles, exactamente los mismos que han marcado entre los dos máximos goleadores este año.

Las fotografías que ilustran esta página recogen distintas formaciones del Valencia de los años 1946 y 1947.

Valentín MARTÍN

Arriba 15

Miércoles 21 abril de 1971



The figure consists of 14 individual line graphs, one for each club. Each graph plots the percentage of votes (Y-axis, 0-100) against the year (X-axis, 1975-1985). The clubs are listed on the left: AT. BILBAO, AT. MADRID, BARCELONA, CELTA, ELCHE, ESPAÑOL, GIJON, GRANADA, LAS PALMAS, MALAGA, R. MADRID, R. SOCIEDAD, SABADELL, SEVILLA, VALENCIA, and ZARAGOZA. The graphs show varying levels of support, with Barcelona and Real Madrid generally having higher percentages, and ZARAGOZA having the lowest.

BETIS	
BURGOS	
CADIZ	
CALVO SOTELO	
CASTELLON	
CORDOBA	
CORUÑA	
FERROL	
HERCULES	
LANGREO	
LOGROÑES	
MALLORCA	
MOSCARDO	
ONTENIENTE	
OVIEDO	
PONTEVEDRA	
RAYO VALLEC.	
S. ANDRES	
SANTANDER	
VILLARREAL	

**UNA  
PAGINA  
REALIZADA  
POR  
J. L. ARINO  
Y  
F. RAVELIS**

JORNADA 34.ª		PROBABILIDAD	1	X	2
1	Mallorca-Valencia . . . .	1 1 x x x x 2 2 2 2	2	4	4
2	Elche-Calella . . . . .	1 1 1 1 1 1 x x x	7	3	0
3	Ferrol-At. Bilbao . . . .	1 1 x x x x 2 2 2 2	2	4	0
4	Sabadell-Logroñes . . . .	1 1 1 1 1 1 1 1 x x	8	2	0
<hr/>					
5	Castellón-Celta . . . . .	1 1 1 1 x x x x 2 2	4	4	2
6	R. Sociedad-Osasuna . .	1 1 1 1 1 1 x x x	7	3	0
7	Rayo Vallec.-Málaga . .	1 1 1 1 1 x x x 2 2	5	3	2
8	R. Madrid-Coruña . . . .	1 1 1 1 1 1 1 1 x x	8	2	0
<hr/>					
9	Pontevedra-Sevilla . . . .	1 1 1 1 x x x x 2 2	5	3	2
10	Oviedo-At. Madrid . . . .	1 1 x x x x 2 2 2 2	2	4	4
11	Betis-Español . . . . .	1 1 1 1 1 1 x x x 2	6	3	1
<hr/>					
12	San Andrés-Gijón . . . .	1 1 1 1 1 x x x 2 2	5	3	2
13	Granada-Langreo . . . .	1 1 1 1 1 1 1 1 x x	8	2	0
14	Baracaldo-Zaragoza . .	1 1 1 1 1 x x x 2 2	5	3	2
<hr/>					
1-R	Barcelona-Villarreal . . .	1 1 1 1 1 1 1 1 1 x	9	1	0
2-R	Las Palmas-Tenerife . .	1 1 1 1 1 1 x x x 2	6	3	1

—El Callela es el quinto de su grupo. Lo digo porque a lo mejor no lo sabéis. De los treinta y tres partidos que lleva jugados, ocho derrotas y dieciséis victorias. Lo demás, empate. Tiene nueve positivos... ¿Alguna información más?

«Masiló» tomó aire tras soltar su bien aprendida lección.

—Claro, hijita. Necesitamos que digas los mismos datos sobre el Baracaldo.

Es el cuarto de su grupo y tiene dieciséis positivos. Veinte partidos ganados, ocho empatados y sólo cinco perdidos.

«Don Ciberneti» y «Don Metodii» coincidieron inmediatamente en elogiar su idea de principio de temporada. El fichaje de «Masiló» ha resultado efectivo. Nunca se olvida de traer una noticia.

—Lo curioso es que estos dos equipos de Tercera, que todavía están en la Copa, tendrán que jugar, precisamente, contra los «Primera» que ya son Segunda: Elche y Zaragoza.

—De todas formas —intervino «Don Ciberneti»—, ¿podemos decir que el pronóstico se inclina por los equipos de superior categoría?

—Eso es lo normal. Pero conviene advertir una cosa: en la Copa siempre hay sorpresas. Siempre sale un «matagigantes». Yo siempre me acuerdo del Basconia. Además, muchos equipos de Segunda se crecen ante los de Primera. O éstos se confían. O pierden los buenos por uno a cero en casa de los débiles para asegurarse la taquilla del partido de vuelta. La Copa es una caja de sorpresas.

—Bien; pero el Valencia, ¿no está obligado a empatar por lo menos en Mallorca al estrenar su recién conquistado título de Liga?

—Ahí está «el frío pronóstico», que dice que sí. Pero insisto. Esta semana habrá errores grandes. Y vamos a ver algún «uno» sorpresa. Y la quiniela se pagará más de lo acostumbrado.

—Por cierto —dijo «Don Metodii»—, ¿por qué se han pagado los boletos de catorce, trece, e incluso de doce, tan bien la semana pasada?

—Sobre todo, por el «uno» de Sarriá. Eso no se lo creía, por supuesto, el Valencia. Pero tampoco se lo creían el Barcelona y el Atlético de Madrid.

**Inversión:** El desarrollo de este procedimiento necesita una inversión de 66.125 pesetas.



# ES DIFÍCIL, PERO HAY DE QUE JUEGUE POSIBILIDADES ANTE EL AJAX

## OBJETIVO: RECUPERAR A GARATE

INFORMA EL DOCTOR IBÁÑEZ

La lesión de Gárate ha levantado una oleada de inquietud entre los aficionados atléticos. En principio nadie creyó que el tobillo del delantero centro rojiblanco estuviese tan afectado como para imponerse poco menos que el telón definitivo a su actividad durante el resto de la temporada. Sin embargo, algunas informaciones de ayer tarde dejaban fuera de combate al mejor hombre de área del Atlético y posiblemente del fútbol español. ¿Cierto? El doctor Ibáñez, médico titular de los servicios del Atlético de Madrid, es el más indicado para sacarnos de dudas.

—Vayamos por partes. La lesión de Gárate se define como una rotura vascular, un fuerte edema y afectación de ligamentos del tobillo.

—¿Con rotura de los ligamentos?

—No. Pero, de todas formas, eso no puede verse con absoluta claridad porque tiene una gran hinchazón. Cuando le baje esta hinchazón veremos en qué queda.

—¿Cuánto tiempo estará inactivo?

—Una semana.

—¿Solamente?

—Hombre, en Medicina no se puede pronosticar matemáticamente; pero yo creo que en una semana Gárate estará en condiciones de volver al campo.

—¿Entonces podrá jugar contra el Ajax?

—Nos va a venir muy justo este partido. Muy difícil asegurar que pueda jugar en Amsterdam, pero lo vamos a intentar. El doctor Garaizabal y yo haremos lo imposible para que así suceda.

—Lo que sí es seguro que en la Copa del Generalísimo y en la final de la Copa de Europa, caso de llegar a ella, Gárate estará recuperado, ¿no?

—Completamente seguro. En el partido de vuelta contra el Oviedo, Gárate estará plenamente curado.

Según los servicios médicos del Atlético, ya ven, el delantero centro rojiblanco se levantará bastante antes de la cuenta final. Y, con suerte, hasta podría estar en condiciones de inquietar a la defensa del Ajax el próximo miércoles. Difícil, pero posible.

V. M.

(Fotografía de Antonio.)

# LOS «SUB-23», DE NUEVO A ESCENA

HOY JUEGAN CONTRA PORTUGAL, EN BALAIOS, A LAS ORDENES DE ARZA

VIGO.—Ambiente de euforia se registra entre los jugadores de la selección «Sub-23» de Portugal, que esta noche se enfrenta-

rán al equipo español en Balaios. Los jugadores portugueses realizaron ayer un entrenamiento con luz artificial, que se inició

a la misma hora en que comenzará el partido, las ocho y media.

Por su parte, los jugadores españoles, a las órdenes de Arza, hicieron un entrenamiento a base de ejercicios físicos y toques de balón.

Manolo y Asensi, dos de los jugadores que formaron en el equipo español en el encuentro disputado en Lisboa frente al conjunto portugués, han manifestado que el rival es muy peligroso y cuenta con dos hombres de categoría extraordinaria: Chico y Lemos.

Salvo contingencias de última hora, el equipo que España opondrá a Portugal esta noche, ya está decidido.

Jugarán: Castro; De la Cruz, Díaz, Hita; Manolo, Irureta; Lasa, Asensi, Juan, Rojo II y Sergio.

—¿Algún cambio previsto?

—De momento no pienso en sustituciones. Como ustedes ya saben son tres los cambios reglamentarios. Cuento con Mora, guardameta; Catalán, hombre de cierre; Planas, centrocampista; Rodilla, delantero, y Verdugo, como lateral.

Juan Arza se mostraba optimista, «cuento con un magnífico conjunto de muchachos —dijo—, que conocen el oficio y se entregan de lleno a la lucha. Confío en una victoria. De nuestro lado estará la afición viguesa, el campo y el interés de cumplir lo mejor posible con nuestra obligación. En contra, y no es poco, tan sólo la selección portuguesa...»

—¿Cuál será la táctica a emplear?

—Similar a la del Celta en la Liga, correr, correr y luchar. Así podremos ganar.

Por otro lado hemos querido conocer las impresiones directas del seleccionador del equipo portugués, José Augusto.

Afirmó que el fútbol juvenil portugués de hoy es promotor de un porvenir inmediato espléndido. Añadió que ya tenía perfilado el equipo inicial contra España: Bento; Artur, Alinho,

Laranjeira; Toni, Octavio; Victor Martins, Quinto, Chico, Lemos y Dinis.

Como ya se ha dicho, la expectación es grande. El tiempo es espléndido, primaveral, y el terreno de juego se halla en magníficas condiciones.

De Portugal se anuncia la llegada de tres o cuatro mil aficionados del norte del vecino país, que vienen a animar a los suyos.

### EXITO DE LOS JUVENILES

## EMPATARON EN INGLATERRA

LUTON (Inglaterra), 20. (Alfil).—Con empate a un tanto ha finalizado el partido amistoso entre las selecciones juveniles de fútbol de Inglaterra y España.

La primera mitad finalizó con uno a cero a favor del equipo inglés.

El tanto británico fue conseguido a los treinta y cinco minutos del primer tiempo por Young, y España logró el empate por mediación de Tanco a los once minutos del segundo tiempo, de tiro desde veinticinco metros.

El encuentro fue dirigido por el inglés Wernon Batty.

### ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

EL SABADO, DIA 24 DE ABRIL, A LAS 9 NOCHE

COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

Dieciséisavos de final

R. C. D. CORUÑA - REAL MADRID C. de F.

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES: SEÑORES ABONADOS, en las taquillas del Estadio, HOY MIERCOLES Y JUEVES, de 6 a 9 noche. TAMBIEN PODRAN RETIRAR, SI LO DESEAN, DICHS DIAS, SUS LOCALIDADES PARA EL ENCUESTO CORRESPONDIENTE A LA COPA DE EUROPA DE VENCEDORES DE COPA QUE SE CELEBRARA EL DIA 28 DEL ACTUAL, A LAS 21,00 HORAS, CON EL PHILIPS S. V.

En las taquillas habituales: PARA PUBLICO, LOCALIDADES SIN NUMERAR, los mismos dias y horas; NUMERADAS Y SIN NUMERAR, el VIERNES, de 6 a 9 noche, y el SABADO, de 11 a 1,30 tarde. En el Estadio, el SABADO, desde las 7 de la tarde en adelante

Los señores socios del Real Madrid, carné y recibo corriente.

## PANORAMA

### EL FUTBOL

#### APOTEOSIS EN VALENCIA

Ayer se tributó un triunfal recibimiento en Valencia al nuevo campeón de Liga, que efectuó el viaje de regreso en autocar desde Barcelona. Desde Castellón, y a lo largo de todo el recorrido hasta la capital levantina, los expedicionarios fueron acogidos con vivas muestras de entusiasmo. La llegada a Valencia se produjo a las ocho y media de la noche, trasladándose los campeones a la Basílica de la Virgen de los Desamparados para hacer la ofrenda del título. Después el equipo se dirigió a su sede del Estadio Luis Casanova, donde jugadores y entrenador fueron objeto de un entusiasta homenaje popular que culminó con el disparo de un castillo de fuegos artificiales.

### EL PATINAJE

#### EXITO ESPAÑOL EN BELGICA

La patinadora santanderina Cionín Villagra, actual campeona de España de primera categoría, ha logrado en Bruselas un éxito resonante en el campo internacional. La joven patinadora, de diecisiete años, acudió a la capital belga para efectuar un «test» europeo de escuela, en el que consiguió superar las tres pruebas, logrando las medallas de bronce, plata y oro en esta primera convocatoria.

### EL CICLISMO

#### HOY COMIENZA LA VUELTA AL PAIS VASCO

Con la primera etapa, Eibar-Bilbao, comienza hoy la Vuelta al País Vasco, que finalizará el domingo, disputándose en la pri-

mera jornada la prueba San Sebastián - Eibar. Seis equipos participarán en la carrera, patrocinada por el Club Ciclista Eibarrés y La Voz de España. Los equipos nacionales son los dirigidos por José Antonio Momeñe, José Manuel Lasa y Antonio Barrutia. Los extranjeros son los del Benfica y los dirigidos por De Muer y Louis Caput. En este último va Raymond Pouliodor, y en el anterior, el español Luis Ocaña.

### EL BALONVOLEA

#### III CAMPEONATO DE EUROPA JUNIOR

España tendrá como rival a la URSS en el primer partido del III Campeonato europeo junior, que se disputará en Barcelona del 2 al 12 de septiembre. El sorteo se efectuó ayer en el Salón de Ciento del Palacio Municipal. España no ha tenido mucha suerte en el emparejamiento, ya que los rusos han sido los campeones continentales en las dos anteriores ediciones. En el Grupo «A», de España, están las formaciones de la URSS y de Turquía.

### EL HOCKEY

#### SORTEO PARA LA COPA DEL GENERALISIMO

El C. D. Egara y el Hípica de Madrid, Jolaseta e Internacional «B» de Madrid, Club de Campo y C. D. Tarrasa y Lagun-Ak-Internacional «A» de Madrid son los cuatro encuentros de la fase final de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, en la que compiten equipos de la capital de España. Además, el Atlético de San Sebastián se enfrentará al C. D. Tarrasa; el Arrigunaga,

### LA VELA

#### DOMINA EL DANES PEDERSEN

El III Trofeo «Princesa Sofía» parece tener un serio aspirante: el danés Pedersen domina la competición, hasta el punto de que en la regata de ayer volvió a ganar después de haber demostrado un conocimiento extraordinario del arte de navegar en la clase «Dragón». El «Fortuna», del Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, abordó a «Alhípede», patroneado por el irlandés Robin. El Jurado aplicó el Reglamento y retiró a la embarcación de la regata.

### EL TENIS

#### COMENZO EL CRITERIUM DE ASES

En las pistas del Real Club de Polo de Barcelona comenzaron los partidos del Torneo triangular Estocolmo-Bucarest-Barcelona. Se dieron los siguientes resultados entre españoles y suecos: J. Bruguera perdió con Zhur; J. Guerrero venció a J. Johanson; Muntañola, a L. Johansson, y Nerrell derrotó a Martorell. En dobles, José Luis Arilla y Guerrero ganaron a Zhur y a J. Johansson, y L. Bruguera e Ignacio Muntañola a Svensson y a L. Johansson. El predominio español fue una realidad.



## LA VIDA CULTURAL

### ESCUELA SUPERIOR DE CANTO

## UN CORO DE CIEN VOCES

- Se presentará oficialmente el 2 de julio
- PRIMER PASO PARA UNA PREVISIBLE COMPAÑÍA DE OPERA

Ha sido Guinestra quien ha definido a la Escuela Superior de Canto de Madrid como «la primera del mundo en su género». Ayer comenzaron los exámenes y pruebas para seleccionar y formar un coro de 100 voces.

De reciente creación, a primeros de noviembre abrió sus puertas en un palacete del siglo XVII, que fue con anterioridad propiedad de la familia Bahuer y que se encontraba en estado ruinoso.

Ahora está en obras. Un clásico recinto de maravilloso artesanado sufre una transformación, necesaria para convertirlo en una escuela donde se estudie el «bel canto» en toda su pureza. Ahí reciben clases 140 alumnos con categoría de cantantes profesionales venidos de todo el mundo. Ingleses, americanos, argentinos, un vienés, españoles, bajo la supervisión de siete profesores de canto dedicados por completo a esta Escuela, realizan sus estudios con la esperanza de verse muy pronto en los mejores teatros de ópera del mundo.

Al frente de esta Escuela está Dolores Rodríguez Aragón. Maestra de famosas mezzosopranos, sopranos, tenores, etc. Para dirigir esta Escuela dejó sus clases de canto de Buenos Aires. Vino con una cartera repleta de proyectos, que empezaban a cuajar al ser aprobado por la Dirección General de Bellas Artes el Coro de la Escuela Superior de Canto de Madrid, que estará integrado por 100 cantantes.

—¿Esto es un primer paso para cuando se construya el teatro de la Ópera y se forme su compañía?

—Yo diría que sí. Pero mientras tanto en esta Escuela se construye un teatro de las mismas características escénicas del María Guerrero y un aforo con una capacidad para cuarenta y cuatro instrumentistas.

—¿Cuántos cantantes se han presentado a esta selección?

—Ahora realizamos las pruebas y prácticamente se han presentado el doble.

—¿En paridad las voces blancas y las masculinas?

—En realidad nuestra selección va a ser en función de la calidad. Si hay muchas sopranos y pocos tenores, por ejemplo, esto no tendrá excesiva importancia. Lo fundamental es que las voces tengan muchos armónicos. Además, la selección está basada para futuros conciertos sinfónicos, polifónicos y para teatro.

—¿En esta selección también se incluyen voces extranjeras?

—Siempre que pronuncien bien el castellano, mi opinión es que se incluyan si al mismo tiempo tienen buena voz.

—¿Cuándo empezarán los ensayos generales?

—A primeros de mayo ya estará formado el coro. Y el año que viene, hablando por temporadas, tendremos cuatro conciertos con la Orquesta Nacional y algún que otro concierto polifónico. No me gusta cargar excesivamente al coro, y menos cuando esté en período de formación.

—¿Y la inauguración oficial?

—Será el próximo dos de julio, con la participación extraordinaria de Teresa Berganza y de su marido, Félix Lavilla.

—Dado que la formación de este coro de cien voces mixtas es de rango operístico, ¿qué espectáculos líricos piensa organizar?

—A partir de octubre intervendremos en cinco óperas: «Las bodas de Figaro», «Conti Fanti», «La Traviata», «La Bohème» y «El retablo», junto con una obra de Cristóbal Halffter.

—¿Y zarzuela?

—En otoño pondremos en escena «Bohémios», porque pienso que, a pesar de todo lo que se dice, la zarzuela, como género, no está en decadencia y que también a los jóvenes les gusta. Esto lo pude comprobar durante la temporada 1958-59 de zarzuela que yo dirigí. La juventud acudió. Es que para que guste algo hay que darlo a conocer.

—¿Qué se estudia concretamente en la Escuela?

—Como ya le he dicho al principio, esta Escuela es muy completa. Aquí se dan clases de canto, repertorio, dirección de orquesta, escena, solfeo superior, danza, cultura general y algo muy importante: idiomas. Aprenden el alemán, italiano, francés e inglés en clases reducidas de cinco alumnos. Para cantar es muy importante la dicción y conocer perfectamente un idioma.

—¿Es cara la matrícula?

—Dado que es una Escuela fundada por el Ministerio de Educación y Ciencia, la matrícula es mínima. Incluso hay muchos alumnos becados. Si hay una buena voz puede estar segura que tendrá sitio en esta Escuela.

—¿En qué puesto están los cantantes españoles?

—Las voces de España van a la cabeza del mundo sin ninguna duda. Pruebas: nombres españoles en los mejores teatros de ópera. Allí donde hay un espectáculo lírico importante figura un nombre español a la cabeza.

Dejamos a Dolores Rodríguez de Aragón, maestra de las grandes figuras, examinando a los futuros componentes del coro, compuesto por 100 voces, elegidas entre muchas.

Sol FUERTES

## PLAZAS DE OFICIALES SUBALTERNOS DE COMPLEMENTO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El «Diario Oficial del Ejército» número 78, de 6 de abril de 1971, publica la convocatoria de 322 plazas de oficiales subalternos de complemento para las distintas Armas y Cuerpos de Intendencia, Sanidad, Farmacia y Veterinaria, que pueden ser solicitadas por tenientes y alféreces de complemento del Ejército de Tierra.

Las instancias deberán presentarse en el plazo de dos meses —a partir del 6 de abril— en los Gobiernos Militares, en los que se informará de la documentación y condiciones precisas para poder solicitar estas vacantes.

Arriba 18

## BECAS FULBRIGHT

### SE CONVOCAN PARA ESTUDIAR EN NORTEAMERICA Y SALZBURGO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Comisión de Intercambio Cultural entre España y los Estados Unidos anuncia la convocatoria de las becas Fulbright para el curso académico 1972-73. Las becas son las siguientes:

#### Licenciados y graduados

Se ofrecen becas a licenciados o estudiantes del último curso de carrera, de nacionalidad española, menores de treinta y cinco años, con buen conocimiento del idioma inglés, de las distintas Facultades universitarias —excepto Medicina—, Escuelas Técnicas (Superiores y de Grado Medio), Conservatorios Superiores y Escuelas Superiores de Bellas Artes, que deseen ampliar estudios en los Estados Unidos durante un curso académico. Los formularios de solicitud pueden obtenerse en la Comisión de Intercambio Cultural entre España y los Estados Unidos de América, paseo de Calvo Sotelo, 20. (Biblioteca Nacional), Madrid-I.

La convocatoria, con efecto al curso académico a comenzar el año siguiente a aquel en que se solicite la beca, es única anual y abre el plazo de presentación de solicitudes el día 1 de abril para cerrar en 20 de mayo y 15 de octubre del mismo año. Los interesados pueden optar a cualquiera de las dos fechas —en relación con los exámenes de aptitud que tendrán lugar inmediatamente después—, de acuerdo con su preparación.

#### Profesores de Enseñanza Media (Teacher Exchange Grant)

Este programa ofrece a los profesores de Enseñanza Media, de nacionalidad española, menores de cuarenta y cinco años, la posibilidad de trabajar en una institución de enseñanza del mismo nivel, en los Estados Unidos, durante un curso académico. Afecta especialmente a profesores que puedan enseñar español y las condiciones básicas son:

Título de licenciado (en igualdad de condiciones se dará preferencia a los licenciados en Letras).

Buen conocimiento del idioma inglés.

Estar capacitado para la Enseñanza Media de acuerdo con la legislación española y contar con un mínimo de tres años de experiencia.

Los formularios de solicitud pueden obtenerse en la Comisión de Intercambio Cultural entre España y los Estados Unidos de América, paseo de Calvo Sotelo, 20 (Biblioteca Nacional), Madrid-I. Una vez cumplimentados, deberán ser entregados a la Comisión antes del 15 de noviembre del año anterior al que se desee la beca.

#### Seminario de Estudios Americanos en Salzburgo (Austria)

Este programa ofrece becas de tres o cuatro semanas de duración a profesores, investigadores, licenciados o graduados de nacionalidad española, con edad aproximada entre treinta y cuarenta años, que deseen tomar parte en seminarios desarrollados en inglés sobre temas de nivel internacional relativos a Urbanismo, Derecho, Economía y Dirección de Empresas, Tecnología, Sociología y otros de interés actual.

Los formularios de solicitud, así como información, pueden pedirse en la Comisión de Intercambio Cultural entre España y los Estados Unidos de América, paseo de Calvo Sotelo, 20 (Biblioteca Nacional), Madrid-I.

La Comisión efectuará selección de candidatos para estas becas en la primavera y en el otoño de cada año. Los interesados habrán de presentar su documentación antes del 2 de mayo o 2 de noviembre, de acuerdo con la sesión del seminario a que deseen asistir.

### Actos para hoy

#### CONFERENCIAS

A las 19,00 horas, en el Colegio Mayor «Guadalupe» (Ciudad Universitaria), «Venezuela en la actualidad», por Hernani Portocarrero.

A las 19,30 horas, en el Círculo Cultural «Medina» (San Marcos, 40), «Portugal es así», por Miguel Trigueiros.

A las 19,30 horas, en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación (Marqués de Cubas, 13), «Aspecto de Felipe II: justicia y milicia», por Luis de Torres-Quevedo y del Hoyo.

A las 19,30 horas, en la Cámara Oficial de Comercio e Industria (Huertas, 13), «El viento divorcista que arrecia y avanza. La Iglesia abandona sus posiciones? ¿se abate en retirada?», por Aniceto de Castro Albarrán.

A las 20,00 horas, en el Centro Cubano (Claudio Coello, 41), «¿Adónde va la libertad?», por José Solas García.

A las 20,00 horas, en el Colegio Mayor «Guadalupe» (Ciudad Universitaria), «Transcultura: niveles y situaciones», por Carmelo Lisón Tolosana.

A las 20,00 horas, en el Museo de América (Ciudad Universitaria), «Lo que hicieron las mujeres españolas en Indias», por Arturo Perera Prats.

A las 20,00 horas, en el Ateneo de Madrid (Prado, 21), «Toledo en las «Rimas Sacras» de Lope de Vega», por Fernando Allue y Morer.

#### MUSICA

A las 19,30 horas, en el Instituto de Cultura Hispánica (Ciudad Universitaria), recital de música y poesía de América y España, homenaje al Día de las Américas.

A las 19,30 horas, en el Instituto Francés (Marqués de la Ensenada, 10), «Cincuenta años de música francesa».

A las 20,00 horas, en el Círculo Catalán (Marqués del Riscal, 11), el Foro Femenino en colaboración con la sección «Miercoles Musicales».

#### POESIA

A las 20,00 horas, en Puente Cultural (Puerta del Sol, 14), fallo público del III Premio Nacional de Poesía de Puente Cultural.

#### TEATRO

A las 20,00 horas, en el Teatro Club «Pueblo» (Huertas, 73), «La ventana», por el Grupo Insular de Teatro dirigido por Sergio Calvo.

# Agenda

MIÉRCOLES 21 DE ABRIL

San Anselmo

Día ciento once del año, tercero de la semana decimoséptima del cuarto mes. Quedan, pues, doscientos cincuenta y cuatro días para que finalice 1971.

El Sol sale a las 5,28 horas y se pone a las 18,59 horas. La Luna sale a las 3,15 horas, para ponerse a las 14,46.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima, de 21 grados a las 15,00 horas, y mínima, de 11 grados a las 6,00 horas de la mañana. Inestabilidad con cielo muy nublado.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos Madrid	003
Oficinas de la Telefónica	004
Policía	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero Radio Nacional	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Avis a vehículos	099
Bombas	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 76-78-3
Estados de carreteras y puertos montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 909

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Ercilla, 20; Baleares, 33; Marquesa Silveira, 2; Tte. Compañero, 12; Leiza, bloque 16.

BUENAVISTA.—Matías Montero, 14; General Mola, número 75; Villafranca, 6; Doctor Gómez Ulla, 6; Conde de Peñalver, 27; Alcalá, número 85; Serrano, 45.

CARABANCHEL.—Valle de Oro (viviendas experimentales); General Ricardos, 200; Nuestra Señora de Fátima, número 37; avenida de Rafael Finat, 4; Padre Piquer, número 8; Caramuel, 38; paseo de los Jesuitas, 72.

CENTRO.—Mejía Lequerica, número 3; Jardines, 11; Concepción Jerónima, 30.

CHAMBERÍ.—Joaquín García Morato, 111; General Goded, 34.

CHAMARTÍN.—Barrio Santa María Casa, 8; Arturo Badasano, 10; Alfonso XIII, 111;

Chile, 9; Canillas, 94; Mateo Inurria, 9.

LATINA.—Santa Fe (colonia Manzanares); Puerta de Moros, 2.

RETIRO-MEDIODÍA.—Ibiza, 17; Sánchez Barcáiztegui, número 37; León, 13; Ave María, 31; paseo de las Delicias, 1.

TETUAN.—Sánchez Precados, 79; Pinos Alta, 92; San Raimundo, 13; San Enrique, número 22; Montevideo, 31; Almansa, 76.

UNIVERSIDAD.—Lucio del Valle, 3; Guzmán el Bueno, 6; San Bernardo, 55.

VALLECAS.—Moratalaz, polígono V; avenida de la Abadía, 48; José Lillo, 22; Alcalá de Guadaira, 9 y 11; Pons de Molins, 68.

VENTAS.—Avenida de Duro, 2; Francisco Madariaga, número 24; Ezequiel Solana, número 54; Castillo Simancas (prolongación San Blas).

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Embajadores, 18; plaza de J. Villareal; Amor Píromo, 65; colonia de San Nicolás; San Cristóbal de los Angeles, Godella, 141.

BUENAVISTA.—Serrano, número 112; Francisco Silveira, 36; Lombía, 7; Núñez de Balboa, 53; Jorge Juan, 67.

CARABANCHEL.—General Ricardos, 59; Solana de Opa-fiel, 25; Camichi, 18; avenida de las Animas, 53; Antonio Rodríguez, 59; Solana de Opa-dríguez; colonia de Santa Margarita, local 18; Illescas, 66; Cebreros, 60; avenida de Portugal, 111.

CENTRO.—Almirante, 23; Fuencarral, 36.

CHAMBERÍ.—Ponzano, 69 y 71; García de Paredes, 78; Santa Feliciano, 13; Carranza, 9.

CHAMARTÍN.—Colonia de Nápoles, local 54; El Bosque, manzana 7; Dracena, 13; López de Hoyos, 211; Martínez Machio, 48; López de Hoyos, 66; General Mola, 205; Panamá, 2.

LATINA.—Ilustración, 14; Mayor, 44; Virgen del Puerto, 49; glorieta de las Piráides, 2.

RETIRO-MEDIODÍA.—Peñ Volador, 9; Gandía, 6; plaza del Angel, 14; Bustamante, 12.

TETUAN.—San Martín de Porres s/n; avenida del Generalísimo, 163; marqués de Viana, 24; Orense, 83; Bravo Murillo, 108.

UNIVERSIDAD.—Plaza de la Moncloa, 14; Fernández de los Ríos, 40; Ferraz, 3.

VALLECAS.—Barrio Moratalaz, polígono I; pasaje de Pico Clavero y T. Pastora; Sierra de Alcubierre, 4; Camino Bajo de Palomeras, 1; avenida de Entrevías, 24.

VENTAS.—Peñascales, 68; Gerardo Córdón, 63; Alcalá, número 321; José Arcones Gil, número 108; avenida de Agón, 82; plaza de San Cristóbal.

2-B



## La ciudad

# LOS ALCALDES

Miguel Primo de Rivera y Urquijo ha cesado como Alcalde de Jerez de la Frontera. Durante seis años ha ejercido ese cargo con una dedicación ejemplar. Deja una obra bien hecha. Una ciudad pujante, desarrollada. Miguel Primo de Rivera y Urquijo, heredero de una noble estirpe española, hablaba anoche en "Madrid" con motivo de su cese. La entrevista, mantenida con Heras Lobato, constituye un abanico de pequeñas y grandes sugerencias.

Me detengo en el tema de la Alcaldía, en la figura de los Alcaldes. De ellos dice: "El puesto de Alcalde es el más bonito al que puede aspirar un hombre público. Es el que permite sentir más de cerca el pulso y la sangre del pueblo. Se vive en él una auténtica experiencia del micro-Estado." Luego añade: "Si la figura del Alcalde, de los Alcaldes, no se potencia van a tener que arreglar a España desde Madrid."

La tesis es válida, aunque no sea nueva. Lo era ya en los tiempos de don José Calvo Sotelo. Lo es, mucho más, en el instante en que surge en España, con una enorme pujanza, un eminente desarrollo urbano como el signo más característico de nuestro tiempo. La urgencia de esa potencialización —que pudiera tener una vía clara en la futura ley de Administración Local— adquiere caracteres de odisea en los grandes municipios españoles. Se han quedado chicos, inservibles, los moldes. La rica tradición municipalista española no debe impedir el crecimiento de la figura del Alcalde.

Dos experiencias útiles —útiles, sobre todo, porque han quedado inservibles en gran medida en muy pocos años— lo constituyen los regímenes especiales de que fueron dotados los municipios de Madrid y Barcelona o de Barcelona y Madrid, para evitar puntillidades y de paso para guardar un orden cronológico en el otorgamiento de aquellas Cartas. Barcelona tuvo su estatuto administrativo con anterioridad a la capital de España. Lo que ocurre es que de cara al futuro la cobertura de las Alcaldías —en órdenes de autoridad y de gestión— no puede quedar atribuida a la fórmula de aquellos sistemas diferenciales, otorgados indistintamente a los municipios que alcancen un número determinado de población, o, lo que es igual, un número determinado de problemas.

La jerarquización de la figura del Alcalde —y perdónese la utilización de una palabra tan maltratada— debe llegar hasta el más modesto sillón presidencial. El tema es largo y no va a resolverse en la forzosa limitación de una nota informativa. En esta columna se ha escrito mucho en pro de la figura nobilísima de nuestros regidores. Una figura arcaica e insustituible que ha prestado y que presta servicios impagables a la comunidad. El día que se escriba la historia del Régimen con la serenidad del tiempo, habrá que dedicar un capítulo de honor a nuestros Alcaldes, que durante tantos años, cuando las circunstancias no aconsejaban la apertura informativa, fueron la válvula de escape para la crítica y en ocasiones para el desahogo de asuntos que les eran bien lejanos.

Miguel Primo de Rivera, con la autoridad de un brillante ejercicio de Alcalde y con la autoridad y el rigor que le exige su propia personalidad, ha formulado un juicio que no podía pasar inadvertido a quienes, también de antiguo, hemos tratado de hacer oír la voz de los Alcaldes en medio del confuso guirigay del ruedo ibérico.

Antonio IZQUIERDO

## COMPETICION DE ACTIVIDADES DE LA OJE

### La fase provincial se celebrará en Avila

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Jefatura Provincial de Juventudes ha convocado la VI Competición de Actividades de la Organización Juvenil Española en su fase provincial, que se realizará el 8 y 9 de mayo en «Pinares de Llanos», de Peguerinos (Avila). Los delegados Locales y Jefes de la Organización Juvenil Española de los Distritos remitirán, antes del 30 de este mes, la relación de las escuadras clasificadas, junto con la Memoria de la fase local, al Servicio Provincial de Actividades de la OJE.

### Curso de Jefes de Campamento

Mañana se clausura el curso de Jefes de Campamento de Madrid, en la Academia «José Antonio», calle de Mantuano, 51. La hora en que se celebrará el acto será las 19.30.

### Enseñanza nocturna

Cursos nocturnos de Oficialía industrial y Maestría pueden seguirse en la Escuela de Ingenieros Técnicos del ICAI, Alberto Aguilera, 23, en las especialidades de mecánica, electricidad y electrónica industrial. Las inscripciones pueden hacerse del 3 de mayo al 18 de septiembre.

Miércoles 21 abril de 1971

## JORNADAS INTERNACIONALES DE CINE CIENTIFICO

### ● COMENZARAN MAÑANA EN MADRID CON PARTICIPACION DE 20 PAISES

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Las I Jornadas Internacionales de Cine Científico y Didáctico, organizadas por la Universidad Complutense de Madrid y la Asociación Española de Cine Científico, se iniciarán mañana en el Instituto Nacional de Educación Física (calle de Juan Herrera, sin número; Ciudad Universitaria) y serán clausuradas el próximo día 23.

Se proyectarán a lo largo de las mismas cuarenta películas científicas y didácticas seleccionadas entre las numerosas presentadas por los veinte países participantes. Diez de Europa occidental: Alemania, Austria, Bélgica, España, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Noruega y Portugal. Cinco de Europa oriental: Bulgaria, Checoslovaquia, Hungría, Polonia y Rumania. Cuatro de América: Canadá, Estados Unidos, México y Uruguay; y uno de Asia: Japón.

Entre las películas que serán proyectadas figuran algunas de auténtica calidad dentro de este cine, que es hoy una herramienta fundamental de la educación.

En el programa de las Jornadas se dice, entre otras cosas: «Si los medios de comunicación de masas permiten situar un mensaje en cualquier lugar geográfico o comunidad humana, parece lógico que su estudio sea sometido a un análisis más allá de lo puramente empírico por parte de las instituciones universitarias. No es otro el objetivo que se plantea la Universidad Complutense de Madrid cuando incluye entre sus actividades docentes estas I Jornadas Internacionales de Cine Científico y Didáctico.»

### Estudios sobre el cáncer

MADRID. (Cifra.) — El doctor José Díe y Más, presidente de la Sociedad Española de Oncología, recibirá la Gran Cruz de la Orden Civil de la Sanidad en el transcurso de la sesión inaugural de la citada Sociedad, el próximo día 23.

En esta sesión, que se celebrará en el salón de actos del Consejo General de Colegios Médicos, pronunciarán unas palabras el director general de Sanidad y el presidente de la Sociedad Española de Oncología. La conferencia magistral correrá a cargo del profesor Laín Entralgo, sobre el tema «Una humanidad sin cáncer».

### Medicina y Biología Espacial

BARCELONA. (Cifra.) — Con unas fechas de anticipación al momento en que los técnicos espaciales soviéticos han puesto en órbita una estación técnica, regresaron los especialistas españoles que han tomado parte en el Coloquio internacional sobre las posibilidades ofrecidas por el programa «Post Apolo» en los dominios de la biología y la medicina.

Dicho Coloquio, celebrado en París, ha sido organizado por ESRO, Organización Europea para la Investigación Espacial, de la que forma parte el Gobierno español, y que ha emprendido un estudio, por cuenta de la Conferencia Especial Europea, para determinar cuáles son las posibilidades que serán ofrecidas por la utilización del sistema «Post Apolo» (estación y módulos espaciales) en las diferentes disciplinas del dominio de la ciencia y de las aplicaciones. Así, ESRO ha reunido en París alrededor de 70 personalidades científicas europeas y americanas (particularmente de la NASA), que trabajan en los diferentes dominios de la biología y la medicina espacial.

En el curso de este Coloquio, copatrocinado por la Organización Europea de Biología Celular (ECBO), la Sociedad Europea de Radiobiología, la Organización Internacional de Investigación de las Células (ICRO), el Grupo de Biofísica Espacial del Consejo de Europa y el Grupo de Trabajo Científico de la Unión Internacional de Cardiología, han tenido lugar fructíferos cambios de vista entre los participantes sobre la utilización de los medios que la NASA desea realizar a partir de 1978, tanto en el dominio de la medicina (reacciones fisiológicas y psicológicas de los equipos de estaciones espaciales) como en el campo de la biología, donde diversas experiencias podrían, eventualmente, contribuir a la elucidación de cierto número de mecanismos de biología fundamental.

Cierto número de especialistas europeos han manifestado ya su interés hacia este género de estudios, y han presentado proyectos de experiencias concretas. La necesidad de una coordinación de estos proyectos, equivalentes de la NASA, y una definición precisa y crítica de los objetivos científicos, ha sido recalada por diferentes oradores.

### Jefe de Cirugía Vascular de la Cruz Roja

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El profesor Francisco

Javier Goyanes Echegoyen, cirujano especialista del cuadro médico de la Asociación de la Prensa, ha sido nombrado recientemente para el cargo de jefe del Servicio de Cirugía Vascular de la Cruz Roja Española.

El doctor Goyanes ha intervenido en numerosos Congresos académicos y es miembro de diversas Sociedades científicas españolas y extranjeras.

### Doctor Núñez Quesada

Don Guillermo Núñez Quesada, especialista de la Asociación de la Prensa, suspende su consulta desde el día 20 al día 26 del presente mes de abril, con motivo de un viaje científico.

### Lucha contra el cáncer

El 12 de mayo próximo se celebrará en Madrid la jornada anual de peticiones para la lucha contra el cáncer. El grupo juvenil Los Rosales, del Centro Cultural Recreativo Juan XXIII, de la barriada de Villaverde Bajo, integrado por jóvenes, ha obtenido el correspondiente permiso para instalar una mesa peñitona en la calle de Juan José Martínez Seco, 62.

## CORTE DE AGUA

### Comenzará a las 10 de la noche de mañana

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Firmada por don Luis Ubach y García Ontiveros, delegado del Gobierno en el Canal de Isabel II, hemos recibido la siguiente nota:

Para efectuar el desvío de la arteria de San Bernardo, de 850 milímetros de diámetro, impuesto por las obras del estacionamiento de Santo Domingo, es indispensable cortar el agua en la misma.

Como consecuencia, mientras dure el corte, se quedarán totalmente sin agua las fincas de la calle de las Fuentes y de la Costanilla de los Angeles, y descenderá ligeramente la presión en el sector limitado por las calles del Arenal, Preciados, avenida de José Antonio, plaza de España, calle de Bailén y plazas de Oriente y de Isabel II.

El corte empezará a las veintidós (22,00) horas del próximo jueves, día 22 de abril, y terminará, salvo contingencias imprevisibles, a las dieciocho (18,00) horas del día siguiente.

## DIARIO HABLADO «SI» EN EL EDIFICIO «ARRIBA»

### SE CELEBRARA MAÑANA, SOBRE LAS DROGAS

Mañana jueves día 22, se celebrará en el auditorio del Edificio ARRIBA, la IV Edición del Diario Hablado «Si», que esta vez tendrá como título del tema central el de «SOS. Drogas».

Será, como de costumbre, moderador del diálogo don Juan Aparicio, y participarán en el mismo el Delegado Nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros; el padre jesuita, don Luis Vela, profesor de Ética y Derecho Natural de la Universidad Pontificia de Comillas; don Angel Escudero del Corras, magistrado-presidente de la Sala de Apelación de Vagos y Maleantes; el doctor don Agustín Eiries, jefe de la Sección de Restricción de Estupefacientes de la Dirección General de Sanidad; el doctor don Guillermo Tena Nuñez, director del Instituto Nacional de Toxicología; el psiquiatra doctor don Baldomero Montoya, don José María Mato Reboredo, jefe de la Brigada Especial de Estupefacientes, de la Dirección General de Seguridad, y don Julio

Camarero, periodista y profesor del Instituto de Criminología.

### RECORD DE IBERIA

#### SAN JUAN-LAS PALMAS, CINCO HORAS Y DIECISEIS MINUTOS

MADRID. (Pyresa.) — Un «DC-8» de las líneas aéreas Iberia, que realizaba el trayecto San Juan de Puerto Rico-Las Palmas-Madrid, con 1.9 pasajeros a bordo, ha establecido un nuevo récord de velocidad en el primero de los tramos citados, al realizarlo en cinco horas y dieciséis minutos.

Tripulaban el avión el comandante don Gerardo Herrera y el segundo piloto, señor Quintanilla.

El récord anterior estaba establecido en cinco horas y veintinueve minutos.

## NUEVOS AUTOBUSES PARA MADRID



MADRID. (De nuestra Redacción.) — En estos próximos días entrarán en servicio en Madrid veintidós nuevos autobuses articulados y uno de longitud normal en las siguientes líneas: 61 (Moncloa-Narváez), 51 (puerta del Sol-plaza del Perú) y 27 (plaza de Castilla-glorieta de Embajadores).

Estos autobuses fueron inspeccionados por el Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, acompañado del delegado municipal de Circulación y Transportes, don Antonio Valdés; concejales y directivos de la Empresa Municipal de Transportes, en el depósito de Fuencarral que-nes aparecen en la foto de Contreras durante la

bendición por el párroco de la barriada. Forman parte de la primera entrega de los adquiridos por la EMT para la renovación parcial de su parque a lo largo del presente año. La adquisición es de 150 unidades, de las cuales un centenar son de longitud normal, y cincuenta, del tipo denominado «articulados» u «oruga».

Para el próximo mes de junio estarán entregados los «articulados», y para finales de octubre de este año los cien de longitud normal. Estas 150 unidades sustituirán a las actualmente en servicio con más de ocho años de explotación.



Arriba 20 Ayuntamiento de Madrid



# La coyuntura industrial en febrero SE ESTABILIZA LA DEMANDA

LA PAUSA EN EL DESCENSO PARECE  
PRESAGIAR UN CAMBIO DE SIGNO EN  
LA COYUNTURA

MADRID. (Pyresa).—De acuerdo con los resultados de la encuesta de coyuntura del Ministerio de Industria correspondiente a los meses de febrero, la demanda de productos industriales se ha mantenido al mismo bajo nivel del mes anterior. Esta pausa en el descenso de la demanda puede ser sintomática del comienzo de un proceso de estabilización previo al esperado cambio de signo de la coyuntura derivado de las medidas reactivadoras establecidas por el Gobierno a fines de enero último. De todas formas es preciso esperar a conocer los resultados de la encuesta del mes de marzo para poder confirmar con mayor rigor esta previsión.

Por agrupaciones se observa que las de bienes de inversión —excluida la construcción— y de intermedios han seguido soportando el proceso contractivo de la demanda, mientras que la de bienes de consumo ha presentado una evolución favorable en su cartera de pedidos, si bien continúa situada en la cota más baja de las tres agrupaciones consideradas.

El nivel general de «stocks» de productos terminados puede decirse que también ha acusado una práctica estabilidad y que continúa, por tanto, situado en un nivel muy superior al normal, aunque se aprecia una leve tendencia a la baja. El análisis por agrupaciones pone de manifiesto un aumento en los «stocks» de bienes de inversión y una disminución en los bienes de consumo especialmente, y en menor grado en los intermedios.

Las expectativas de los empresarios sobre la tendencia de la producción para el conjunto del sector industrial —excluida la construcción— son moderada-

mente optimistas, lo que viene a confirmar la posible aparición de una próxima flexión de la coyuntura, como antes se ha apuntado. Por agrupaciones se observan notables mejoras en las previsiones de producción de bienes de consumo e inversión —excluida la construcción—, siendo más modestas, aunque positivas, las correspondientes a bienes intermedios.

Las previsiones sobre la tendencia de los precios muestran una presión alcista más elevada que en meses anteriores. Por agrupaciones, la de bienes de inversión —excluida la construcción— es la que muestra una mayor tendencia alcista, seguida de lejos por la de bienes de consumo y a mayor distancia por la de bienes intermedios.

El sector de la construcción ha registrado en el mes de febrero un nivel de contratación ligeramente inferior al del mes anterior. El volumen de obra ejecutada ha decrecido sustancialmente con respecto al mes precedente, situándose en un nivel muy por debajo del considerado como normal.

La presión alcista que se registra en cuanto a los precios en la construcción —algo más suave que en el mes precedente— sigue estando motivada principalmente por las tensiones salariales, incidiendo a su vez, pero con menor intensidad, las correspondientes a los precios de materiales cerámicos y cemento.

En cuanto al nivel de adquisición de maquinaria para la construcción, se observa un favorable incremento con respecto al mes de enero, si bien el ritmo de equipamiento sigue siendo inferior al considerado como normal por las empresas constructoras.

## POSIBLE VENTA DE LOS ASTILLEROS ASTANO

PARECE QUE SIETE COMPAÑÍAS, ENTRE  
ELLAS ALGUNA INTERNACIONAL, ESTAN  
INTERESADAS EN LA COMPRA DE  
ASTILLEROS DEL NOROESTE

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra).—Es insistente el rumor de que siete compañías pretendían adquirir los Astilleros y Talleres del Noroeste, S. A. (ASTANO), figurando entre los posibles compradores algunas firmas extranjeras.

La noticia se publicó ayer en «El Ideal Gallego», si bien subraya que «puestos al habla con medios dignos de crédito nos aseguraron que ignoraban tal cuestión».

En la actualidad, ASTANO construye o tiene contratados buques petroleros de grandes dimensiones para la Gulf Oil y Texaco, firmas extranjeras, y Petronor, española. Esta última tiene a su cargo la explotación de la refinería de Bilbao.

Por otra parte, ASTANO cuenta con la acción concertada —ayudas económicas estatales para la modernización de astilleros—, y la factoría se encuentra en estos momentos en período de expansión, con el montaje de nuevos talleres y grúas, así como con la ampliación de gradas.

El oro de España, caro

VALENCIA (Pyresa).—«Mientras nuestros industriales no consigan el oro a precio internacional, perderemos la batalla en el extranjero», ha declarado a un redactor de Pyresa el Presidente del Sindicato Provincial del Metal, señor Torno y Roses. La situación del Comercio del oro, región en nuestro país por el Instituto Español de Moneda Extranjera (IEME), es motivo de disgusto entre los industria-

les de la joyería, que deben adquirir el metal con un recargo sobre las tarifas vigentes en el mercado internacional, de más de tres pesetas por gramo. Esta sobretasa corresponde a gastos de financiación, transporte, seguro, etcétera. El precio resultante ofrece —según los industriales— unos márgenes de beneficio muy escasos con vistas a la exportación, haciendo que los precios de nuestros productos de serie resulten muy poco competitivos.

### Créditos a organismos públicos

MADRID. (Pyresa).—El total de los créditos a Empresas y organismos públicos en el pasado mes de febrero ascendieron a 85.341 millones de pesetas, de los que 59.317 millones correspondían a organismos agrícolas, y 26.024 millones, a organismos no agrícolas, según datos del Banco de España.

Los créditos a los organismos agrícolas se distribuyen así: Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, 9.804 millones; Comisión de Compras de Excedentes de Vino, 7.391 millones; Instituto para el Fomento de la Producción de Fibras Textiles de Algodón, 1.263 millones, y FORPPA, 40.859 millones.

Los créditos a los organismos no agrícolas eran los siguientes: INI y sus Empresas, 11.123 millones de pesetas; RENFE, 1.519 millones; Tabacalera, 1.075 millones; OFILE, 10.000 millones, y otros, 2.307 millones.

## AUSTRALIA LIBERALIZARA SU COMERCIO CON PEKIN

CAMBERRA, 20. (AFP-Efe).—Australia se prepara a liberalizar su comercio con China, anunció hoy el primer ministro, William McMahon en la Cámara de Representantes.

Declaró que el Gobierno australiano quería, además, aumentar los intercambios culturales y deportivos con la China.

Dio la seguridad de que el Gobierno australiano no restringiría los desplazamientos de viajeros entre China y Australia, salvo cuando se tratara de cuestiones de seguridad.

Expresó su pesar por el fracaso del proyecto de que la Opera de Pekín fuera a actuar a Australia.

Responsables del departamento de Comercio han indicado que las medidas de liberalización del comercio con China se aplicarían igualmente a ciertos productos sometidos a restricciones por motivos estratégicos.

Los detalles del nuevo acuerdo se darán a conocer próximamente.

### El Salón del Automóvil

PARIS, 20.—Los importadores de automóviles no asistirán al Salón del Automóvil de 1971, después de la decisión tomada hoy durante una reunión de la Cámara Sindical de Importadores, celebrada en París.

La decisión está motivada por no haber obtenido ninguna respuesta concreta de las autoridades a sus peticiones y ha sido comunicada hoy por el Presidente de la Cámara Sindical de Importadores al Comité de Organización del Salón Internacional del Automóvil.

### El mayor petrolero del mundo

KURE (Japón), 20.—El petrolero mayor del mundo, el «Nisse-

ki Maru», fue botado hoy en los astilleros de Kure, pertenecientes a la sociedad Ishikawajima-Marui.

Ocho remolcadores realizaron la maniobra aprovechando la pleamar de esta mañana.

El «Nisseki Maru» tiene un peso muerto de 372.400 toneladas.

### PROBABLE

## HABRA SOLUCION PARA LOS PROBLEMAS DE LA ROLLS

LONDRES, 20. (Efe-AFP).—Los obreros de la Rolls Royce empleados en la fabricación del motor «RB-211» tienen hoy mayores esperanzas que nunca de que se salve el proyecto, como consecuencia de la última declaración de La Lockheed, corporación norteamericana que compra el motor para su aerobus «Tri-Star».

Representantes de La Lockheed de cuatro líneas aéreas y de 24 Bancos, que han estado conferenciando en los Estados Unidos sobre las posibilidades del «Tri-Star», han declarado que se ha logrado un progreso significativo.

Los empleados de la Rolls Royce y otros centros dedicados en la fabricación del motor no han interrumpido su trabajo. Pero pasará por lo menos un mes antes de que se conozca una decisión definitiva, según dijeron hoy fuentes informadas.

Los empleados, de 12.000 a 20.000 trabajadores, de la Rolls Royce están amenazados si se cancela el proyecto. Hasta ahora, 4.300 obreros han recibido las hojas de despido como consecuencia de la quiebra de la Compañía.

La operación para salvar el motor «RB-211» tiene que vencer ahora dos últimos obstáculos: el apoyo del Presidente Nixon y la aprobación del Congreso estadounidense.

## Economía

### y

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILER-AUTOS

AUTOS Menorca nuevos, equipados Menorca, 37. 2745631

### COMPRAS

COMPRO todo: objetos, buhardillas. 226574.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández, Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 265344 (75.)

Teléfonos de ARRIBA: 215 06 40 — 215 22 40

### HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidas y económicas. Gadea, Padilla 61.

HIPOTECAS rapidísima mente. primeras segundas. garantía 15 días. Franco, Bravo Murillo, cuatro. 2246558.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino, Fuenclara, 23. Padilla, 68.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino, Marqués Urquijo, 10.

COMPRAMOS letras procedentes de ventas de pisos. Exclusivas Merino, Marqués Urquijo, 10. Fuenclara, 23.

### MAQUINAS ESCRIBIR

M.G.I. Calvario, 25 (Torre Molina). Venta, alquiler, Facilitades. 2274567.

### PATENTES

OFRECESE licencia explotación modelo de utilidad número 130.224: «Una escalera oculta». Informará Registro Propiedad Industrial o agente oficial José Ibáñez, Sagasta, 34. Madrid.

### PISOS EN VENTA

En el barrio de Salamanca rodeados de jardín desde 165 m<sup>2</sup> a 210 m<sup>2</sup>, con tres y cuatro dormitorios magnífico salón comedor, máximo confort y acabados de categoría. Entrega inmediata en condiciones económicas. Interesados, informarse ahora mismo llamando al 2750372.

### RADIO TV

ELEVISOR. radiofónico. Ocho días prueba gratis. Sin entrada. 90 mensuales. Regalo locodiscos. Estufa Reductor. Antena. Mesita Todo verdad. Servimos simple llavada. 2462846-2562479. Exposiciones: Montera, 14; Hermanos Machado, 35 (junto Metro Quintana). Telecrisino.

### VENTAS

APARTAMENTOS en venta 60, 75, 95 y 100 m<sup>2</sup>. Concepción funcional y dinámica en ambiente de gran confort. En el barrio de Salamanca y rodeados de jardín. Informarse ahora mismo llamando al 2750372. Condiciones muy interesantes.

## ESTADOS UNIDOS

# AUMENTAN LOS PARTIDARIOS DE UNA COMUNIDAD EUROPEA

CONSTITUIRÍA UN FACTOR POSITIVO PARA  
LA ESTABILIDAD MUNDIAL, OPINAN

NUEVA YORK, 20. (Del corresponsal interino de ARRI-BA y Pyresa, Amador Marín).—Un editorialista norteamericano dijo no hace mucho que la mejor manera de evitar las guerras que durante siglos han destruido a Europa occidental es que ésta se transforme económica, militar y políticamente en lo que ya es culturalmente: una auténtica comunidad, y añadía que la Comunidad Económica Europea es el instrumento disponible y esencial.

No todo el mundo, ni en las esferas oficiales de Washington ni en los medios económicos, es partidario de que el Mercado Común se consolide y amplíe, pero muchos por convicción y otros, tal vez, por resignación ante lo inevitable, están sumándose a la legión que mantiene una opinión positiva sobre el particular.

### De recelo, a la aprobación

Era lógico que existiera y que exista aún esa suspicacia en Estados Unidos frente al Mercado Común. Una simple ojeada a las cifras permite constatar que un Mercado Común, fortalecido por el ingreso de Gran Bretaña y de algunos asociados del área de libre cambio (Portugal, Suiza, Países Escandinavos y Austria), sería una fuerza igual a la de Estados Unidos en materia comercial e indudablemente también tendería a ser más independiente en asuntos políticos.

Se ha dicho que la admisión de Gran Bretaña depende en gran parte de tres estadistas: el primer ministro de Gran Bretaña Edward Heath; el Presidente de la República francesa, Georges Pompidou, y el Presidente de Estados Unidos, Richard Nixon.

### Una tercera fuerza mundial

Un periódico que exhortaba recientemente a que las personas

que tienen fe en la Comunidad Económica Europea ejerzan presión sobre esas tres figuras políticas en el curso de los tres primeros meses, comentaba: «Si el senador Heath se mantiene firme en su curso de acción con la misma devoción con la que ha venido haciéndolo desde su primer empeño en 1963; si monsieur Pompidou se abstiene de ejercer su prerrogativa de veto bajo la forma de exigir condiciones intolerables, y si Nixon apoya a Heath, tanto directa como indirectamente, por conducto de Bonn, el sueño de una Europa Occidental unida se convertirá en realidad».

Y añadía ese periódico: «Una Europa Occidental capaz de hablar y actuar por cuenta propia, tanto frente a la URSS, como algunas veces, inevitablemente, frente a Estados Unidos constituiría un enorme factor positivo para la estabilidad y seguridad del mundo».

## ORGANIZACION SINDICAL

La Organización Sindical convoca Gestión Directa para la edición de la publicación titulada «Estadísticas de Obras Sindicales 1970» con destino a su Servicio Sindical de Estadística.

El pliego de condiciones y características técnicas que ha de regir en este acto se podrá recoger en la Oficina Mayor de la Delegación Nacional de Sindicatos, Paseo del Prado, números 18 y 20, planta 1.ª, cualquier día hábil, de 10 a 18 horas. El plazo de presentación de proposiciones terminará el día 6 de mayo de 1971, a las 13 horas.

Los gastos ocasionados por la publicidad dada a este acto serán sufragados por la Organización Sindical.

Madrid, 19 de abril de 1971.—El Oficial Mayor.

## HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A.

### AVISO

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de la Sociedad que no es posible celebrar la Junta general que está convocada para el día 27 de este mes, a las doce de la mañana, en el Cine Carlos III, por no haber sido solicitadas hasta la fecha tarjetas de asistencia en número suficiente para formar el quórum exigido en primera convocatoria.

La Junta se reunirá, por consiguiente, en segunda convocatoria, el día 28 del indicado mes de abril, a las doce de la mañana, en el local antes mencionado, siendo valederas para dicho acto las tarjetas ya expedidas y las que se soliciten, hasta la fecha mencionada, por los accionistas que hayan verificado la inscripción de sus acciones con cinco días de antelación al señalado para esta segunda convocatoria.

Madrid, 22 de abril de 1971.—Secretaría General.



# BANGKOK: 23 MUERTOS EN EL INCENDIO DE UN HOTEL



● Traslado de una de las víctimas del incendio en el hotel Imperial de Bangkok

BANGKOK, 20. (Efe-Reuter.)—Veintitrés personas, al menos, han muerto en un incendio que ha devastado el hotel Imperial de Bangkok. Se trata de turistas japoneses, canadienses y árabes. Hay quince heridos.

Varias víctimas resultaron atrapadas en sus habitaciones. Dos personas, presas del pánico, se arrojaron por la ventana.

El incendio se inició a las 3,10 (hora española), en la cocina de la cafetería, en el piso bajo. El cocinero se halla detenido y está siendo interrogado.

## ★ EN MEJICO, CUATRO HERMANOS PERECEN AL ARDER SU CASA

MEJICO, 20. (Efe.)—Cuatro hermanos de corta edad perecieron ayer al incendiarse por causas desconocidas la casa en que vivían, situada en un barrio modesto de Méjico capital.

Los niños, de seis, cuatro, tres y un año de edad, fueron encontrados calcinados entre los escombros de la casa. La madre de los pequeños tuvo que ser internada en un centro médico, víctima de fuerte crisis nerviosa.

### Explosión de un arsenal: Cinco muertos

RIO DE JANEIRO, 20. (Efe.)—Cinco muertos, un cabo y cuatro soldados, y veintinueve heridos, nueve de ellos de gravedad, es el balance de la explosión de un arsenal del Ejército, ocurrida en el municipio de Paravambi (Estado de Río de Janeiro). La explosión se produjo cuando se procedía a cargar un camión con municiones.

### Tres muertos al desplomarse un ascensor

HAMBURGO, 20. (Afp-Efe.)—Un accidente costó la vida a tres obreros en las refineras HP, de Hamburgo-Waltershof, al desplomarse en el vacío un ascensor en que, a 157 metros de altura,

tres hombres hacían unas reparaciones.

### Gastroenteritis en Guanabara: Quinientos muertos en lo que va de año

RIO DE JANEIRO, 20. (Efe.)—Quinientas personas, la mayoría niños en período de lactancia, murieron durante el primer trimestre de 1971, en el Estado de Guanabara, según cifras facilitadas por las autoridades médicas. La causa de los óbitos se debe en la mayoría de los casos a gastroenteritis, causada por el agua.

Las aguas suministradas por los servicios municipales de la ciudad de Río de Janeiro son in-

salubres, y los servicios de sanidad aconsejan que deben adoptar toda clase de precauciones (filtraje, cocción o purificación). No obstante, las faltas de cuidados en preparar las aguas antes de su ingestión, causaron el número citado de víctimas. Las autoridades sanitarias dieron ayer severas normas para evitar que los niños de corta edad mueran deshidratados a causa de la gastroenteritis.

### Cuatro muertos al caer un avión al mar

HALIFAX (Nueva Escocia), 20. (Afp-Efe.)—Un bimotor de las Fuerzas Armadas canadienses cayó ayer en el Atlántico, frente a Halifax, con cuatro personas a bordo.

El aparato, con equipo para descubrir submarinos, se encontraba realizando una misión de rutina. Las investigaciones para encontrar a los miembros de la tripulación no han tenido éxito hasta el momento.

# CHARLES MANSON Y LAS TRES JOVENES CONDENADOS A LA CAMARA DE GAS

EN ESTE CASO, LA PENA DE MUERTE NO ES SOLO APROPIADA, SINO OBLIGATORIA, DIJO EL JUEZ

LOS ANGELES, 20. (AFP-Efe.)—Charles Manson y las tres jóvenes reconocidos culpables de los asesinatos de Sharon Tate, de sus amigos y de los esposos Labianca fueron condenados ayer a la cámara de gas. El presidente del Tribunal no ha usado del poder discrecional que le concede la ley californiana y que le habría permitido conmutar la pena de muerte por la de prisión perpetua.

Al confirmar la condena a muerte, pronunciada por el Jurado el 29 de marzo, el juez Charles Older ha declarado: «No solamente la pena de muerte es apropiada, sino que es casi obligatoria por las circunstancias del asunto.»

Charles Manson, de treinta y seis años; Susan Atkins, de veintidós; Leslie Van Houten, de veintinueve, y Patricia Krenwinkel, de veintitrés, fueron reconocidos culpables el día 21 de enero último por el asesinato de Sharon Tate y de cuatro personas más que se encontraban en su villa de Los Angeles el 9 de agosto de

1969, así como del asesinato pocos días más tarde de los esposos Labianca.

Poco antes de la lectura de la sentencia, Manson se levantó y con la cabeza inclinada declaró: «Siempre he creído en la verdad de este Tribunal. Siempre he hecho lo que se me había dicho. He creado este Tribunal. Acepto el Tribunal como el de un padre.»

En señal de desprecio hacia la sociedad que acaba de condenarles a muerte las tres coacusadas con Charles Manson se cortaron ayer el pelo al cero.

Patricia Krenwinkel, Leslie Van Houten y Susan Atkins, que durante el proceso lucieron una abundante cabellera, penetraron con el pelo al cero en la sala del Tribunal para escuchar su condena.

El día del veredicto una docena de «miembros» de la «familia Manson», acampados ante el edificio del Tribunal desde que co-

menzó el proceso, aparecieron con el cráneo rapado.

### Es hallado el cadáver de una joven secuestrada

MUNICH (Alemania), 20. (Efe.)—La joven de dieciséis años, Renate Putz, de Munich, cuyo cadáver fue encontrado el lunes al sur de la localidad de Wagen, pudo haber sido víctima de un secuestro y asesinada por uno o varios desconocidos al no recibir el rescate pedido por su liberación.

Renate Putz desapareció de su domicilio cuando sus padres se encontraban disfrutando de vacaciones en el extranjero. A su regreso, cuatro días antes de hallarse el cadáver de la joven, el matrimonio encontró una carta en la que presuntos secuestradores de su hija le pedían 250.000 marcos (casi siete millones de pesetas) por su rescate.

La Policía bávara ha detenido a dos hombres, cuya participación en el presunto secuestro se ignora por el momento.

## ROBO UN COCHE E INTENTO HUIR

# DESTROZA TRES VEHICULOS Y DOS ESCAPARATES

● Con unas tijeras agredió al agente que le detuvo

BARCELONA, 20. (Cifra.)—Tres vehículos con graves daños y los escaparates de dos tiendas destruidos fue el balance de pérdidas producidas por la huida de un malhechor, que además agredió al agente que le detuvo con unas tijeras de gran tamaño, intentando escapar a su captura.

El suceso ocurrió a primera hora de esta madrugada, cuando dos motoristas de la Policía Municipal dieron el alto al conductor de un automóvil matrícula B-605761, que circulaba por la avenida de García Morato. El individuo dio entonces mayor velocidad al vehículo, internándose por las estrechas calles del Arco del Teatro y Lancaster, donde varios transeúntes tuvieron que meterse en los portales para evitar ser atropellados. En esta vía el automóvil colisionó con un turismo B-644800, que allí estaba estacionado; pero sin detener su marcha salió a la calle del Conde de Asalto, donde trató de girar a la izquierda para continuar en contravía. Debido a la fuerte velocidad se estrelló contra otro turismo aparcado, al que envió contra el escaparate de una tienda de juguetes, yendo después el automóvil a estrellarse contra otro establecimiento, donde quedó empotrado.

### Intento de agresión

Uno de los dos motoristas que habían realizado la persecución abrió la puerta para detener al individuo, que había resultado herido en el accidente, y en este momento, aquél le lanzó una puñalada con unas tijeras de gran tamaño, que perforaron el chaquetón de cuero y la chaquetilla, pero sin llegar, afortunadamente, al cuerpo.

El detenido, tras ser curado en un centro asistencial, fue entregado en la Comisaría de Policía, donde confesó que el vehículo lo había robado segundos antes de ser sorprendido por los agentes. Fue identificado como Enrique Fernández Rodríguez, de die-

ciocho años de edad, con antecedentes de robo y otros delitos. En su poder se encontraron, además de las citadas tijeras, una navaja de gran tamaño, dos destornilladores y otros útiles para el robo.

### Falsificaba permisos de conducción

SEVILLA, 20. (Cifra.)—El gitano Antonio Vargas Fuentes, apodado «El Portugués», ha sido detenido por la Guardia Civil, por supuesto delito de falsificación de permisos internacionales de conducir.

## MADRID

# TRES MUERTOS Y UN HERIDO GRAVE EN ACCIDENTES DE CIRCULACION

MADRID. (De nuestra Redacción.)

● Un muerto y un herido de gravedad es el resultado de un accidente de circulación registrado ayer en la carretera de Vallecas a Villa-Verde, a la altura aproximada del kilómetro 1,400. En dicho punto colisionaron la moto que conducía Vicente Garnacho Hernández, de veinte años de edad, domiciliado en Sierra de la Bobia, número 18, y un coche que guiaba Enrique Dancausa Simón. A consecuencia del accidente, el conductor de la motocicleta falleció, y sufrió heridas de pronóstico muy grave un hermano, Antonio, de catorce años, que viajaba también en el vehículo.

● Otro accidente mortal se produjo en las proximidades de Colmenar Viejo, en la zona del Palancar, donde volcó un coche que conducía Félix Coral Gómez. Trasladado en grave estado a la Residencia de La Paz, falleció a poco de ingresar en dicho establecimiento.

● Todavía se registró un tercer accidente en la carretera de Madrid a Cádiz, a la altura aproximada del kilómetro 6, donde el turismo M-802400, que conducía Rafael Martínez Pérez, atropelló a un peatón, que sufrió heridas muy graves. El accidentado, identificado como Telesforo Roa Plaza, falleció a consecuencia de las heridas sufridas cuando era tras-

ladado a un centro asistencial.

### Robo del «tirón»

Tres individuos jóvenes, que circulaban en un coche utilitario, arrebataron de un violento tirón el bolso a la señorita María Luisa del Olmo Fernández, que vive en el Poblado de Fuencarral. El robo tuvo lugar en la calle de Matías Montero.

## «MAL DE OJO» EN UNA FAMILIA INGLESA

CUANDO LAS MUJERES CUMPLEN VEINTIOCHO AÑOS, SUS ESPOSOS FALLECEN

BRISTOL (Inglaterra), 20. (Efe-Upi.)—Rosemary Stacey ha manifestado que se ha quedado viuda a los veintiocho años de edad a causa de un «mal de ojo» que afecta a la familia, que ocasionó también el fallecimiento de los esposos de su madre, abuela y bisabuela, respectivamente, cuando ellas alcanzaron dicha edad.

Añadió que había advertido a su marido que tuvo un presentimiento de que se quedaría viuda a los veintiocho años, dado que consideraba que el «mal de ojo» familiar la alcanzaría también a ella.

«Tomó muy en serio la advertencia y prometió no arriesgarse», declaró ayer en el curso de una investigación realizada por el forense.

Las autoridades judiciales acaban de fallar, que el marido de Rosemary, Richard, murió de muerte accidental, al resultar aplastado por un tractor que le pasó por encima en febrero último.

«Esta es la cuarta vez que sucede en mi familia. Mi bisabuelo murió de una enfermedad cuando su mujer cumplió veintiocho años.»

«Mi abuelo perdió la vida en la primera guerra mundial cuando su esposa alcanzó los veintiocho años, y mi padre murió en la segunda conflagración mundial, cuando mi madre acababa de cumplir dicha edad.»

«Y ahora le tocó el turno a mi marido...», declaró con voz compungida.

En un cementerio inglés: Ciento sesenta lápidas y estatuas, destruidas

BESINGSTOKE (Inglaterra), 20. (Efe.)—Más de 160 estatuas y lápidas del cementerio de esta localidad, en el condado de Hants, aparecieron destruidas. La Policía opina que la profanación fue obra de varias personas, que necesitaron por lo menos, tres horas de grandes esfuerzos para romper las estatuas y lápidas, la mayoría de las cuales eran de piedra o mármol.

Once presos se fugan con sus dos guardianes

CLIFTON (Carolina del Norte), 20. (AFP-Efe.)—Once presos que estaban haciendo trabajos en una carretera de Carolina del Norte, bajo la vigilancia de dos guardianes, se sublevaron y consiguieron dominar a sus vigilantes, a quienes introdujeron en el coche celular y emprendieron la huida llevándose los como rehenes.

## SANTA ISABEL

# MUERE ELECTROCUTADO EN EL BAÑO

LA VICTIMA ES UN COMANDANTE DE LA COMPAÑIA IBERIA

MADRID, 20. (Cifra.)—Los restos del comandante de Iberia Alfonso March Mora, muerto accidentalmente en Santa Isabel de Ferrol, llegaron anoche al aeropuerto de Barajas a bordo de un avión de línea de la citada Compañía, procedente de la capital guineana.

El comandante March murió anteayer en su hotel de Santa Isabel. La muerte se produjo, según ha manifestado a Cifra un portavoz de Iberia, cuando el comandante procedía a tomar un baño en su habitación.

Al parecer, según el citado portavoz, algún cable del calentador de agua hizo contacto con el agua de la bañera, y el señor March murió electrocutado.

# Sucesos





## 124-D, el nuevo 124. Lo más importante no está a la vista.

Un coche con motor de 1.197 cm<sup>3</sup> y 65 CV-SAE es un coche con potencia y temperamento para responder brillantemente en todo momento.

Y un coche brioso -usted lo sabe- debe ser doblemente seguro. Por eso el "124-D" lleva doble circuito de frenos además de los cuatro frenos de disco. Y neumáticos radiales. En resumen, un sistema de máxima seguridad.

Por supuesto, el "124-D" es el coche más amplio de su clase. Y también sumamente confortable: tiene asientos anatómicos y regulables lujosamente tapizados y todos los detalles precisos para una conducción siempre agradable, en cualquier carretera.

Además a usted le gusta poder elegir. Por eso tenemos tres coches: "124-D", "124-D Lujo" y "124-D 5 Puertas", pensados para gustos y necesidades diferentes.

124-D.-113.900 f. f.  
124-D Lujo.-128.600 f. f.  
124-D 5 puertas.-123.900 f. f.

# SEAT

## 124-D

**seguridad, confort  
y suavidad de marcha.**



# ALGO ESCRITO SOBRE EL GUSTO

ESA frase, «sobre gustos no hay nada escrito», siempre me ha parecido una cómoda barrera tras la que se escuda inútilmente la ignorancia, o, por mejor decir, la falta de educación estética; la cual muchas veces se manifiesta además, simplemente, como falta de educación. Sobre gustos hay muchísimo escrito: tratados de estética; libros de arquitectura, pintura, escultura; ensayos de interpretación, integración y autonomía de las artes; análisis de formas, medios y materiales; teorías de volúmenes y proporciones, etc. Sobre gustos está operando la inteligencia y la sensibilidad del ser humano, exactamente, desde que atravesó el umbral de la caverna primitiva; y aún antes de salir de ella dejó impreso en su interior el aural vagido de la estética naciente, escribiendo en sus paredes de roca cuaternaria la primera teoría o expresión del gusto; esa congénita tendencia del hombre a crear con líneas, formas, volúmenes y colores la pura y suficiente criatura del espíritu que llamamos Belleza.

Sobre la Belleza se escribe y no se acaba, porque tampoco ella acaba nunca de sujetar a canon definido y perdurable; aparece, varía, se esconde, crece y se multiplica sin cesar sobre la tierra, y el hombre corre siempre tras ella como en pos de un ideal, con cuya búsqueda infinita crece también, incesantemente, la propia estatura creadora de su espíritu. Sólo que, más veces de lo que fuera de desear, los tratados de estética quedan reclusos en el recinto del especialista, y cuando su materia llega al público llano, lo hace a menudo taraceada en el lenguaje críptico de ciertos «críticos» de arte que no suelen decir mucho y lo poco que dicen no hay dios que lo entienda.

Por eso el lector se alegra cuando recibe en sus manos, aunque sea tardíamente, un libro como éste, «Arquitectura del humanismo: un estudio sobre la historia del gusto», que el profesor inglés Geoffrey Scott escribió allá en los umbrales de la primera guerra mundial, y del que ahora ha hecho una excelente traducción castellana José Luis Cano, ofrecida en muy «humanista» edición por Barral Editores, de Barcelona.

«Arquitectura del humanismo», es un vibrante y agudo ensayo de estética sobre la madre de las artes, la arquitectura, concretado en uno de sus períodos más brillantes y más eficaces en la historia del mundo occidental: el Renacimiento. Dentro de éste se abarcan desde las primeras fórmulas de Brunelleschi hasta los epígonos del barroco transformado en voluptuoso rococó. Cuatro siglos de historia del arte sometidos a exposición, análisis, defensa y casi panegírico, por el autor, cuyo entusiasmo acumula objeciones y teorías que se levantaron sucesivamente en contra del Humanismo, para irlos derribando con ardor sistemático y victorioso — y a las veces un poco maniqueo — una tras otra.

Traza, en primer lugar, Scott una completa teoría de la arquitectura, que ha de servirle de enfoque general para su crítica posterior, articulándola en tres principales objetivos que según Wotton debe cubrir: «comodidad», «solidez» y «gusto»; objetivos que en realidad constituyen, más bien, tres modos de pensar la arquitectura, tres «esferas de pensamiento», como él dice, a las que se corresponden otros tantos modos de crítica.

Scott desarrolla su teoría haciendo ver cómo la crítica de la arquitectura, aún participando de las tres modalidades, y precisamente por ser aquella, antes que otra cosa, un arte, debe ser sobre todo «estética»; en definitiva ha de ser una crítica del «gusto» desarrollado históricamente, sin caer tampoco en el peligro, que el autor advierte, del mero historicismo narrativo, el cual, al perder de vista la condición eminentemente estética de la arquitectura, no sirve tampoco para formular una verdadera crítica.

Tal vez por eso el autor distiende históricamente lo que viene entendiéndose por Renacimiento, para alargarlo, como ya antes apuntaba, hasta cubrir bajo su magno epígrafe, incluso, la arquitectura rococó. En realidad, lo que Scott demuestra en su libro es que puede efectivamente entenderse como arquitectura del Renacimiento toda la estética que arranca y apura el esquema de la concepción humanística del mundo, que el Renacimiento inauguró y que se quiebra con la irrupción del Romanticismo y de la visión científica del universo.

Scott construye toda su teoría exactamente en torno al Renacimiento en Italia (el libro está escrito en Florencia), con menos extensiones de las que fuera menester a manifestaciones arquitectónicas de otros países, principalmente Francia e Inglaterra, su patria. Y claro es que está justificada esa referencia maestra a la tierra que fue, efectivamente, la cuna del Renacimiento; pero cuando se extiende su concepto al barroco, como el autor hace, no habría estado de más — sino todo lo contrario — que hubiera buscado puntos de apoyo en la arquitectura española, en donde el llamado «arte de la Contrarreforma» alcanzó — con Austria — sus más significativos, hermosos y grandiosos resultados. (Y ruego al lector que no me achaque «chauvinismo» alguno; sino que simplemente anote esto como una muestra más de la ignorancia de lo español, incluso de lo que fue más universal, que corre hoy como moneda de recibo por el mundo, por culpa seguramente más de los españoles que de los que no lo son.) Sobre todo porque es especial, aunque no únicamente cierta para la época del barroco, la afirmación del autor de que «el factor decisivo de la arquitectura del Renacimiento no reside en la construcción, o en los materiales, o en la política, sino principal y singularmente en el gusto por la forma». No por consideración a ese factor, naturalmente, abandona Scott en su ensayo el estudio de cómo la del Renacimiento cumple magistralmente también aquellas otras dos condiciones de la arquitectura, como creadora de espacios en donde se aloja el hombre y como ciencia de la construcción que tiene sus propias leyes.

Pero, a mi modo de ver, la parte más interesante dialécticamente del libro está en el análisis y refutación que el autor hace con gran eficacia y brillantez de lo que llama las «falacias» arquitectónicas que desplazaron al arte del Humanismo. Son cuatro para Scott esas «falacias»: la romántica, la mecánica o técnica, la ética y la biológica; y ninguna de ellas, ni en su planteamiento teórico, ni en su desarrollo formal, ni en su incidencia crítica sobre el arte del Renacimiento llegaron a configurar una verdadera arquitectura, sino que confundieron lo que la arquitectura es esencialmente en sí misma con otros accidentes o componentes que puede y debe o no debe tener.

La «falacia romántica» consistió, según Scott, en sobrecargar ilegítimamente la arquitectura de inspiración literaria hasta hacer de ella tres cosas que no debe en ningún caso ser: simbolista, arcaizante y obsesivamente estilística. El falso medievalismo, los «pastiches» góticos, o exóticos, o arqueológicos, fueron otras tantas trampas en las que cayó aquella arquitectura; como lo fueron luego el pintoresquismo o el naturalismo. Oigamos, como ilustración, algo de lo que con respecto a estas «falacias» escribe acertadamente Scott: «La Naturaleza está llena de atractivos, pero no deja de ser una fuerza que hay que conquistar, modificar y adornar...; cuando ocupa el lugar del arte, es el último signo de una civilización artificial... Tomada aisladamente, contrapuesta a los instintos formales de la mente, la Naturaleza llevó al caos; y de éste nació una arquitectura monstruosa».

La segunda «falacia», la «mecánica», toma a la arquitectura como «construcción» pura y arranca de no distinguir adecuadamente que la arquitectura es, a la vez, un «hecho» y una «aparición»; y por tanto confunde el «conocer» con el «sentir», que es tan propio del hombre como aquel. «Las formas», dice Scott, imponen su propia naturaleza estética a una atención debidamente sensitiva e independientemente de lo que podamos conocer o no sobre ellas». El peso, la resistencia, la fuerza, todas las leyes científicas y mecánicas a que se sujeta la estructura, viene a decir Scott, no son sino una parte de lo que la estructura es; la cual obedece también a leyes psicológicas. «El arte de la arquitectura — aclara — no estudia la estructura en sí misma, sino también, el efecto que la estructura produce en el espíritu humano».

La «falacia» ética, nacida en la puritana Inglaterra sobre todo del moralismo de Ruskin, que llegó a condenar a la arquitectura del Renacimiento por impía, insincera y ostentosa, es refutada por Scott, no negando el influjo y valor de los contenidos de conciencia, sino mostrando cómo hay que sumar a ellos los estéticos producidos por la arquitectura misma. «La dignidad de la arquitectura — dice — es la misma que descubrimos en el carácter. De aquí que, una vez que la hemos discernido estéticamente en la arquitectura, puede despertar en el espíritu su eco moral». Justamente por eso la arquitectura del Renacimiento, sin dejar de ser arquitectura, contribuyó a aumentar los valores éticos del Humanismo.

La última de las «falacias», la «biológica», consiste para Scott en la absurda manía, tomada del evolucionismo biológico, de construir la historia del arte arquitectónico como la de un ser vivo, que inexorablemente nace, madura, decae y muere. Para destruir semejante equivocidad, el autor no tiene sino aducir el ejemplo del Barroco; que, aunque situado al final de la «evolución» renacentista, se muestra, por su dinamismo, su pasión creadora, su confianza en sí mismo, su poder expansivo y su poderosa imaginación, como la antítesis de cualquiera de las manifestaciones de debilidad, agotamiento o desmayo que toda decadencia implica.

Cabría añadir una quinta «falacia», que no es otra que el «academicismo», como corrupción del arte del Renacimiento. Scott no decide llamarle con ese nombre; pero la estudia sin embargo, con plena lucidez y sentido crítico, al considerar lo que él denomina, más suavemente, la «tradición académica». Y claro es que no le hacía falta demostrar que el Renacimiento, a pesar de ser un arte académico, se salvaba en sí mismo del «academicismo» por la absoluta libertad creadora y la pasión de originalidad que supo inculcar a sus artistas; pero tampoco está de más recordar cómo la «tradición académica» fue rigurosamente unida en el Renacimiento a un sentido vivo del arte. Su quiebra vino cuando esa «tradición» se convirtió en «teoría académica», llevando a la vía muerta de las reglas inamovibles, de la obsesión por la pureza y la corrección, a la potencia creadora del pensamiento y la sensibilidad. Sobre la infecundidad de esa falaz dirección, insiste Scott innecesariamente.

La última parte del libro se dedica a reconstruir la crítica de la arquitectura humanista como arquitectura «del gusto», a la que la utilidad y la eficacia constructivas aportan armónicamente y con la necesaria coherencia los elementos permanentes que impiden que se disuelva ella también en una falacia más. «El instinto humanista — dice — busca en el mundo las condiciones físicas relacionadas con las nuestras propias, movimientos semejantes a los que tenemos, resistencias que se parezcan a las que podamos sufrir, un marco en el que no nos perdamos y desconcertemos». A ese verdadero «funcionalismo», como hoy se diría, de la arquitectura se superpone la ley estética; con lo que, en definitiva, la arquitectura del Humanismo viene a ser aquella que «mediante la masa, el espacio y la línea, satisface el gusto físico humano, y con la «coherencia», satisface nuestro pensamiento».

Muy agudamente señala Scott, los dos enemigos contra los que luchó y venció la arquitectura del Humanismo: el caos y el orden inhumano. El Humanismo de la Antigüedad clásica, origen y modelo del Renacimiento, logró vencer la primitiva confusión del mundo, puso orden en el caos. El Renacimiento triunfó de un sistema escolástico muerto, poniendo más énfasis sobre la libertad que sobre el orden: de ahí su infinita potencia creadora, su riqueza expresiva y la fecundidad de su larga incidencia sobre la historia occidental. «La arquitectura del Humanismo — concluye Scott — tiene a su favor el viejo y el nuevo mundo; tiene este reposo y esta energía».

Sería aleccionador prolongar el estudio de Scott hasta la arquitectura de nuestro tiempo; tal vez aparecería entonces con claridad cómo, sobre ella, a pesar de sus brillantes gestos de la libertad han vuelto a crecer esos dos viejos enemigos: caos y deshumanización, que requieren, acaso como única vía de salvación, el nacimiento o renacimiento de un nuevo Humanismo.

Gaspar GOMEZ DE LA SERNA

Geoffrey Scott: «Arquitectura del Humanismo: Un estudio sobre la historia del gusto». Traducción de José Luis Cano. «Barral Editores, S. A.», Barcelona, 1970, 214 páginas.

## «MISA DE NUESTRA SEÑORA», DE MACHAULT, Y «LAS BODAS», DE STRAWINSKY, POR EL CORO DE RTV ESPAÑOLA

Pocas veces nos es dado escuchar un programa tan bello como el que clausuró los conciertos de la RTVE en el Real: «Misa de Nuestra Señora», de Machault, y «Las bodas», de Strawinsky. Alberto Blancafort, titular del Coro de la Radio-televisión, llevó las dos obras con amor y sensibilidad. Preparó previamente la versión de la «Misa», con acompañamiento de tres trombones y dos trompetas, y trabajó con evidente interés la partitura strawninskyana. Se ha podido apuntar así un éxito por todos reconocidos al que han colaborado un excelente plantel de intérpretes. Alicia de la Victoria, Carmen Si-novas, Luis López y Jesús Zazo — señalemos de modo especial a la soprano y el bajo —, junto al organista Rada, para la «Misa». María Orán —magnífica—, Michelle Moser, Julián Molina y Carlo del Bosco formaron el cuarteto vocal de «Las bodas», apoyado en un cuarteto pianístico excelente por técnica, musicalidad y apasionado profesionalismo. Basta citar sus nombres: Manuel Carra, Esteban Sánchez, Antonio Ruiz Pipo y Luis Rego. Todos fueron destinatarios del homenaje tributado pero hay algo mejor: fueron vehículo para el homenaje a la música de dos grandes, uno del siglo XIV y otro del XX: Machault y Strawinsky.

«La técnica es el hombre en su totalidad», afirmó más de una vez el compositor ruso para desarrollar después su tesis por vías muy contactadas con las de nuestro Ortega. En este amplio concepto —diverso al mero saber del «oficio»— quedan inmersos el estilo y la idea. El mismo Strawinsky es ejemplo egregio de esa técnica «total», expresión del hombre, cuando a través de tantas «modalidades» estéticas como prácticas, o en el decurso de tan diferentes «puntos de partida» en los que se apoyó, pudo mantener, por encima de todo, la impronta característica de su personalidad, de su estilo, de su ser. De su técnica, en suma.

El caso de «Las bodas» es particularmente interesante y de una hermosura extraordinaria. Cuando en 1917 Strawinsky da a conocer a Sergio Diaghilev algunos trozos de la partitura, el promotor de los «Ballets russes» se emocionó profundamente y hasta lloró. Quizá como en pocas páginas del autor de «La consagración» pudo percibir Diaghilev en «Las bodas» una autenticidad evocativa entera en las raíces de Rusia; heredera y adivinadora de tradiciones lejanas que, para Strawinsky, son las que valen en su concepto de valores latentes que aparecen y reaparecen tal como, entre nosotros, lo entendió Menéndez Pidal. Mas breve y sumario: estamos ante la verdad sin la autenticidad, ya que —no obstante la apariencia externa— en la obra sólo hay una «cita»: cierta canción de trabajadores, escuchada mil veces por Strawinsky gracias a la utilización del tema hecha por muchos autores rusos.

Distinto es el caso de los «textos», tomados del libro de poesía folklórica rusa de Kireievsky, y en el que se sospecha fí-guran versos de Pushkin, que al facilitarlos, como cosa popular, al autor del «cancionero», le escribía: «Algunos son obra mía; ¿puede usted notar la diferencia?». En cualquier caso, Strawinsky nunca pretendió otra cosa que un «divertimento», partiendo de usos típicos en las ceremonias aldeanas de bodas y en vista de que le resultase una pieza de la máxima eficacia musical y coreográfica.

Después de varios ensayos da con uno de los puntos claves de «Las bodas»: el acompañamiento —o superposición— de las voces (a solo o a coro) y una orquesta de cuatro pianos y seis instrumentistas de percusión. El empleo de los «pianos» como elementos rítmico-percursivos, suficientes para «armar» las cuatro escenas de «Las bodas», es hallazgo genial. Sólo en ocasiones sirven atmósferas de tipo armónico, tan bellas como la del final. Las partes pianísticas son un desarrollo formidable de características frecuentes en el «folklore» ruso, de manera que el «estatismo», tan comentado, de cierta música strawninskyana no es sino la consecuencia directa de la naturaleza musical de un pueblo. Si el compositor desea romper el desarrollo recurre al «ostinato». En «Las bodas» sucede algunas veces que al «desarrollo» vocal —siempre en sentido strawninskyano— se une la «estática» de los «ostinatos», mantenida por los instrumentos, efecto contradictorio que produce un especial género de tensión.

Este pianismo cuádruple y percusivo está, en suma, trazado con sonidos y combinaciones acordes concretas. Formas de ataque, combinaciones armónicas y cortejo de la percusión logran coloraciones originalísimas, otra de las muchas invenciones strawninskyanas. La vivacidad dramática —perceptible aún sin la inteligencia exacta de los textos— y el esquematismo directo de los procedimientos otorgan a «Las bodas» un poder de convicción inmediato e irresistible. Las ovaciones del público fueron clamorosas como reflejo de la impresión recibida.

No fue menor, en otro orden de ideas, la profunda emoción que circula por ese gran monumento de la historia musical que es la «Misa de Nuestra Señora», de Guillaume de Machault. Desde ella, como cúpula anticipada, triunfa la polifonía del «ars nova» sobre el arte antiguo. Una emoción intensa, humanísima, toma forma de expresión musical con vivencias de tan largo alcance que hoy se reciben en actitud normal, sin necesidad de acudir a recursos de apreciación histórica. La realización y el montaje de Blancafort fue riguroso sobrio, íntimo y grande a la vez. El concierto ha constituido el primer homenaje español a Strawinsky, después de su muerte.

Enrique FRANCO



# ARMSTRONG MEJORADO

SU RESPIRACION Y LOS LATIDOS DEL CORAZON SON REGULARES

NUEVA YORK. (Afp-Efe).—El estado de salud de Louis Armstrong ha mejorado considerablemente. Un parte facultativo facilitado en la clínica en que se encuentra, desde el día 15 de marzo, tras una crisis cardíaca, subraya que su estado «ha mejorado muy satisfactoriamente». Hace diez días se le retiró el tubo insertado en la operación de traqueotomía. La respiración es fácil y los latidos del corazón son regulares.

«Satchmo», se dice en la clínica, se levanta varias veces al día y ha abandonado la sala de vigilancia intensiva».

## Ha muerto el maestro Naranjo

SEVILLA. (Cifra).—En su domicilio de esta ciudad falleció el maestro Manuel Naranjo, autor de numerosas canciones andaluzas y persona muy popular en los círculos teatrales y artísticos. Tenía 57 años de edad.

Aunque nació en Calañas, provincia de Huelva, desde pequeño vivió en Sevilla. Al mismo tiempo que compositor era también pintor y escultor. Durante varios años residió en la Argentina, como asesor de varios teatros de Buenos Aires.

Entre las más populares canciones del maestro Naranjo se recuerda especialmente «Los Churumbelos», que cantó Juanita Reina. Otras de sus composiciones folklóricas fueron interpretadas por Estrellita Castro, Paquita Rico y muchas cantantes destacadas.

Su muerte se produjo repentinamente, al parecer a consecuencia de una embolia que sufrió al volver a su domicilio. Fue atendido primero en la casa de socorro de Triana y de allí, trasladado al Hospital Central de la Macarena, donde falleció.

## EL TORO

### SEPTIMA DE SEVILLA

# UNA DIVISION DE OPINIONES

SEVILLA, 20. (De nuestro cronista taurino, enviado especial).—El primer lleno ha sido mal correspondido por la corrida más desairada, la peor, con mucho, en cuanto al ganado se refiere, de las siete que llevamos vistas, la mitad justa del ferial. Los cinco novillos «regordios» y un toro que se lesionara, de la ganadería de don José Benítez Cubero, han resultado tan respondones, tan negativos, que tres diestros cuyo valor no puede ponerse en duda, como son Diego Puerta, Palomo Linares y Curro Rivera, no han podido sacarles, en conjunto, ni un cuarto de faena considerable. Mansos de salida, o a mansos sin remedio a las primeras de cambio, y encima, flojos y sin respeto, los «benítezcuberos» provocaron repetidamente las protestas de los aficionados, que se preguntaban si sería casualidad que tales toros se lidiaran precisamente en la corrida en que hacía su presentación en feria uno de los toreros con fama de bien administrado.

Naturalmente, también había público predisposto a la división, sin más, ni más; ese público de las plazas llenas que pide a voz en grito que no se pique a los toros, como si hubiera ido a ver una novillada económica, o una nocturna, aunque pagada, eso sí, a precio de oro. Lo malo para todos fue que ni casi se picó a los llamados toros, ni luego se divertía nadie, hasta el punto de que de no ser por la apasionadísima división de opiniones a raíz de la muerte del quinto, no tendríamos más comentarios que trasladarles a ustedes.

Al primero, manso, repuchado, queriéndose soltar el palo y

muy suelto, le apuntamos dos varitas; al segundo, una, en la que se empleó magníficamente y derribó, y otra a la que fue bien, pero de la que salió hundido por completo; al tercero, una sola, con final desastroso, como si se hubiera congestionado; al cuarto, dos, que apenas pasaron de simples señalamientos; al quinto, una, con rebrinquos y pésimo estilo en cuanto sintió el hierro, y al sexto, dos veces y mal aceptadas, con sosería y distracción.

Sin casta y sin fuerzas, si algo de las dos tuvieron la perdición en seguida, se portaron en el último tercio con una pobreza insultante, haciendo un poco de todo lo malo que pueda hacer un toro: tardar, probar, gazar, quedar, llevar la cara alta, no humillar, distraerse, buscar el amparo de las tablas e, incluso, despreciar a los toreros, volviéndose grupas cuando les citaban. Con la agravante de una sosería inlidiante.

Diego Puerta toreó con el capote cuanto pudo y ciñéndose mucho, y con la muleta casi nada, a pesar de que siempre estuviera en ese sitio suyo en que le embisten casi todos los toros, menos los de hoy, porque el primero no ayudaba lo más mínimo y el cuarto aprendió todo a los seis muletazos. Mató a aquél de un pinchazo y una estocada, y al otro de dos pinchazos, una entera delanterilla y perpendicular y cuatro descabellos.

Palomo Linares tampoco pudo pasar de las demostraciones valerosas ante el cambiante segundo, al que fulminó de un espadazo caído y delantero, con derrame inmediato, y se descargó en alardes novilleriles frente al debilitado y pánfilo quinto con gran, contento del público de sol, en

cuyos terrenos desarrolló la faena, y notorio desagrado en la sombra, que consideraba que hay cosas que sólo tienen mérito con toros hechos y derechos. Ambas posturas, exageradísimas en su expresión, desembocaron en un ruidoso enfrentamiento cuando Palomo, que había matado de un pinchazo y una estocada caída, se dispuso a dar, y dio, la vuelta al ruedo. Los de sol, desorbitados al pedir una creja, no concedida, por un lado, y los de sombra, excesivos al negarle un aplauso al valor, al aguante y a la voluntad, indudables y meritorias de Palomo, por otro formaron el dúo más contradictorio que pueda oírse, con la segunda edición dedicada al presidente, abucheados por media plaza y aplaudidos calurosamente por la otra media. Fue la nota, o el suceso, de una corrida desgraciada.

Curro Rivera también se quedó en los deseos. El rotundo triunfador del domingo se tropezó con un novillo medio inutilizado y un toro, el sexto, andalón al principio, entablado al final, y siempre sin humillar, con el que estuvo valiente, que era lo único que se podía estar, aun a costa de salir atropellado. Dos reses negadas para la lidia, que murieron de siete pinchazos y una estocada, y menos de media muy tendida y dos descabellos, respectivamente.

Pesos de los mansos: 519, 509, 505, 516, 511 y 557, de los que sólo se «veían» los del último.

José Antonio MEDRANO

NOTA.—En la reseña de la corrida de ayer omitimos, involuntariamente, el nombre del ganadero, don Salvador Guardiola. Perdonen nuestros lectores. Vale.

## EL TEATRO

# COMICO: «MUJERES, FLORES Y PITANZA», DE MARIA AURELIA CAPMANY

Por fin ha despertado el público del Cómico. ¿O es que ha vuelto ya el de antes? En lo que va de temporada el público de Cámara y Ensayo era entusiasta y familiar, como el de «Cesta y puntos». Pero el lunes por la noche hubo «guerra» otra vez, como en los mejores tiempos del Marquina. A veces «guerra» interesada y no exclusivamente teatral. El caso es que el grupo Tabanque, de Sevilla, puso «Mujeres, flores y pitanza», de María Aurelia Capmany. Esta pieza, que tiene un solo acto, está en la línea de «Castañuela», pero resulta menos irónica y alegre. Hay tal vez más ferocidad en María Aurelia Capmany que en los Tabanos, pero menos diversión. En general, es la acentuación de algunos tópicos femeninos para revelar el aspecto grotesco de la mujer alienada, o algo así. María Aurelia Capmany y el director, Joaquín Arvide, se muestran implacables en esto. A las chicas del grupo les imponen una interpretación de tontas de la baba, despojándolas de todo encanto. Los trajes, las posturas, los gestos, la voz, un deliberado mal gusto, vienen a ser los medios utilizados por el director para llevar a buen fin la intención de la autora, a todas luces antifeminista.

La «cumbres» de la pieza está en las escenas de la beata, que provocaron un fervoroso regocijo entre el público. Y luego, la escena final, la escena del dinero, graciosa y orquestal, a la manera de un fin de fiesta. No salí muy convencido del teatro, pero esto, desde un punto de vista crítico, es lo de menos. Lo importante es que la línea «Castañuela» empieza a prosperar, quizá como una reacción ante ese teatro esquemático y de malla negra, que es aburrido como un Dios nos libre y del que Ruibal, entre otros, nos tiene hasta la coronilla. Yo prefiero estas burlescas carnales de «Mujeres, flores y pitanza», que las plúmbeas abstracciones de «Los mutantes», por ejemplo. La estructura del teatro nunca podrá ser metafísica.

Fueron los intérpretes Luis Alfaro, Antonio Álvarez, Eugenio Benjumea, Angel de Quesada, Fernando López, Nora Marroquí, Victoria Montes, Pilar Morgollón, Alfonso Ortiz, Nicolás Rosales, Lulú Torres, Pilar Vera y Paloma Vosselle. Ovociones y protestas. — Carlos Luis ALVAREZ.

## PROPUESTA DE SANCIONES TAURINAS

SEVILLA. (Cifra).— Los diestros Miguel Mateo «Miguelín», Curro Romero y Ruiz Miguel son objeto de sendas propuestas de sanción gubernativa, según nota hecha pública por la Jefatura Superior de Policía, por no haberse ajustado al reglamento taurino en algunas de sus actuaciones en las corridas de la Feria de Sevilla. La propuesta de sanción a Miguelín se

basa en la corrida del día 16, en la que el diestro hizo uso de estoque de madera sin previa autorización y también por pedir cambio de tercio antirreglamentariamente. Por esta misma causa de pedir cambio de tercio sin hacerlo a través del alguacillo y delegación gubernativa son las propuestas de sanciones a los diestros Curro Romero y Ruiz Miguel.

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para Gran Público.  
PC: Para Cinéfilos.  
+ : Calificación artística.  
\* : Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Tel.: Para todos los públicos.  
SC: Sin Calificar

## ESTRENOS

A NOI PIACE FREDDO. (¡Lo queremos frío...!) — Dir.: Steno. Int.: Ugo Tognazzi, Yvonne Furneaux y Francis Blanche. Comedia. Versión original con subtítulos en español. GP. Calificación: \*. (FALLA y GALILEO.)  
AEROPUERTO (Airport). — Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin y Maureen Stapleton. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (GRAN VIA.)  
ANONIMO VENEZIANO. — Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (CALLAO y RICHMOND.)  
CANCION DE NORUEGA. — Dir.: Andrew L. Stone. Int.: Torvald Maurstad y Florence Henderson. Musical. Color. GP. Calificación: \*. (Tel.) (REAL CINEMA.)  
CASSIUS LE GRAND (Cassius Clay). — Dir.: William Klein. Int.: Cassius Clay, Joe Louis, «Sonny» Liston, Finkel, Malcolm X, James X, los Beatles. SC. (INFANTAS.)  
CONFIDENCIAS DE MUJER (The Chapman report). — Dir.: George Cukor. Int.: Jane Fonda, Claire Bloom, Shelley Winters y Glynis Johns. Melodrama. Color. GP. Calificación: \*. (18.) (CANDILEJAS, CARLTON y URQUIJO.)  
CROMWELL. — Dir.: Ken Hughes. Int.: Richard Harris y Alec Guinness. Histórica. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (14.) (PALAFOX.)  
JUAL DE LAS 137. — Dir.: Nicolás Gessner. Int.: Sharon Tate, Vittorio Gassman, Orson Welles, Vittorio de Sica, Mylene Demongeot y Terry-Thomas. Comedia. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (CONDE DUQUE.)  
DESPUES DE LOS NUEVE MESES. — Director: Mariano Ozores. Int.: Conchita Velasco, Juan Luis Galiardo, Teresa Gimpera, Julita Martínez, Manolo Gómez Bur, Antonio Ozores, Juanjo Menéndez y Patty Shepard. Color.

# CARTELERA

(14.) SC. (CANCELLER, INFANTE y JUAN DE AUSTRIA).  
DIAS DE ANGUSTIA. — Dir.: Luciano Ercoli. Int.: Dagmar Lassander, Pier Paolo Capponi, Simón Andréu y Susan Scott. Color. (18.) Intriga. GP. Calificación: \*. (LUCHANA y TORRE DE MADRID.)  
EL DIA DE LOS TRAMPOSOS. — Dir.: Joseph L. Mankiewicz. Int.: Kirk Douglas y Henry Fonda. Western cómico. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (18.) (AVENIDA.)  
EL HORROR DE FRANKENSTEIN. — Dir.: Jimmy Sangster. Int.: Ralph Bates, Kate O'Mara, Dennis Price y Verónica Carlsson. Terrorífico-humorística. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (BILBAO, GARDEN, PROGRESO y VERGARA.)  
EL MUNDO MARAVILLOSO DEL PEQUEÑO ANDERSEN. — Dir.: Kimio Yabuki. Dibujos animados. Color. (Tel.) GP. Calificación: \*\*\*. (ARGUELLES.)  
EL RETRATO DE DORIAN GRAY. — Dir.: Massimo Dallamano. Int.: Helmut Berger, Margaret Lee, Richard Todd, Herbert Lom y Eleanora Rossi Drago. Misterio. Color. GP. Calificación: \*. (18.) (CARLOS III, CONSULADO, LICEO, PRINCESA, REGIO, ROXY «A» y VICTORIA.)  
GEORGY GIRL (La soltera retozona). — Dir.: Silvio Narizzano. Int.: James Mason, Alan Bates, Lynn Redgrave y Charlotte Rampling. Versión original con subtítulos en español. Comedia. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (MONACO, con «The Judge» — El juez —, en un mismo programa.)  
HAY QUE EDUCAR A PAPA. — Dir.: Pedro Lazaga. Int.: Paco Martínez Soria, Julia Caba Alba, Rafael L. Somoza, Máximo Valverde, Marta Baizán y Rafaela Aparicio. Comedia. Color. GP. Calificación: \*. (14.) (CAPITOL y SALAMANCA.)  
LABBRA ROSSE (Labios rojos). — Dir.: Giuseppe Bennati. Int.: Gabriele Ferzetti, Jeanne Valérie y Christine Kaufmann. Melodrama. GP. Calificación: \*. (18.) (PALACE.)  
LA COLERA DEL VIENTO. — Dir.: Mario Camus. Int.: Terence Hill, María Grazia Buccella, Fernando Rey y Mario Pardo. Dramática. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (PROYECCIONES.)  
LA GUERRA DE MURPHY. — Dir.: Peter Yates.

Int.: Peter O'Toole. Color. (14.) Drama bélico. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (PALACIO DE LA PRENSA y VELAZQUEZ.)  
LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE. — Dir.: Joshua Legan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. Tód-ao. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (18.) (PAZ.)  
LA DECENTE. — Dir.: José Luis Sáenz de Heredia. Int.: Conchita Velasco, Alfredo Landa y José Luis López Vázquez. Color. (18.) (MONUMENTAL.)  
LA RESIDENCIA. — Dir.: Narciso Ibáñez Serrador. Int.: Lili Palmer. Color. (18.) (EL ESPANOLETE.)  
LA ULTIMA SENORA ANDERSON. — Dir.: Eugenio Martín. Int.: Carroll Baker, Michael Craig y José Luis López Vázquez. Color. Misterio. GP. Calificación: \*\*\*. (PALACIO DE LA MUSICA.)  
LA VIDA PRIVADA DE SHERLOCK HOLMES. — Dir.: Billy Wilder. Int.: Robert Stephens y Collins Blakely. Comedia. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (18.) (ROXY «B».)  
LEO, EL ULTIMO. — Dir.: John Boorman. Intérpretes: Marcello Mastroianni, Billie Whitelaw, Calvin Lockhart y Glenna Forster-Jones. Dramática. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (18.) (FUENCARRAL.)  
LOS GIRASOLES. — Dir.: Vittorio de Sica. Intérpretes: Sofia Loren, Marcello Mastroianni y Ludmila Savelyeva. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (AMAYA.)  
MARTA. — Dir.: José Antonio Nieves Conde. Intérpretes: Marisa Bell y Stephen Boyd. Dramática. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (COLISEVM.)  
NIGHT OF THE LIVING DEAD (La noche de los muertos vivientes). Terror. Color. Versión original con subtítulos en español. Calificación: \*\*\*. (18.) (REX.)  
RIO LOBO. — Dir.: Howard Hawks. Int.: John Wayne, Jorge Rivero, Jennifer O'Neill, Jack Elam, Victor French y Susana Dosamantes. Western. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (18.) (BULEVAR y MOLA.)  
RISAS Y SENSACIONES DE ANTANO. — Dir.: Robert Youngson. Int.: Douglas Fairbanks, Charlie Chaplin, Stan Laurel, Oliver Hardy, Harry Houdini, Pearl White, Harry Langdon y Ben Turpin. Versión original. Antología cómica. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (GAYARRE.)

SHONEN (El muchacho). — Dir.: Nagisa Oshima. Int.: Fumio Watanabe, Akiko Koyama, Tetsuo Abe y Tsuyoshi Kinoshita. Versión original con subtítulos en español. Color. SC. (ROSALES.)

SLOGAN. — Dir.: Pierre Grimblat. Int.: Serge Gainsbourg, Jane Birkin y Andrea Marisy. Color. (18.) (FANTASIO y RIALTO.)

TARZAN Y LA REBELION EN LA JUNGLA. — Dir.: William Witney. Int.: Ron Ely, Ulla Stromstedt, Sam Jaffe y William Marshall. Aventuras. Color. GP. Calificación: \*. (Tel.) (TIVOLI.)

THE FIRST TIME (La primera conquista). — Dir.: James Neilson. Int.: Jacqueline Bisset, Wes Stern, Rick Kellman y Wink Roberts. Versión original con subtítulos en español. Comedia. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (ALEXANDRA.)

THE IMPOSSIBLE YEARS (Los años imposibles). — Dir.: Michael Gordon. Int.: David Niven, Cristina Ferrare, Chad Everett y Lola Albright. Comedia. Color. GP. Calificación: \*. (POMPEYA.)

THE JUDGE (El juez). — Dir.: Alf Sjöberg. Int.: Ingrid Trulin. (MONACO, con «Georgy Girl» — La soltera retozona — en un mismo programa.)

TIBURONEROS. — Dir.: Luis Alcóriz. Int.: Julio Adadama, Dacia González y Tito Junco. (18.) SC. (CINESTUDIO CALIFORNIA.)

TO BE OR NOT TO BE (Ser o no ser). — Dir.: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Robert Stack, Félix Bressart y Carole Lombard. Sátira política. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (14.) (BELLAS ARTES.)

VUELVE A MI LADO. — Dir.: Vicente Minnelli. Int.: Barbra Streisand y Yves Montand. Comedia musical. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (ALCALA-PALACE, ALVI y LOPE DE VEGA.)

## REPOSICIONES

LA DAMA Y EL VAGABUNDO. — Dir.: Walt Disney. Dibujos animados. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (Tel.) (BARCELO, BENILLURE e IMPERIAL.)

LO QUE EL VIENTO SE LLEVO (Gone with the wind). — Dir.: Victor Fleming. Intérpretes: Clark Gable, Vivien Leigh, Leslie Howard y Olivia de Havilland. Drama histórico. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (18.) (ALBENIZ.)

FRISTANA. — Dir.: Luis Buñuel. Int.: Catherine Deneuve, Fernando Rey y Franco Nero. Dramática. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. (18.) (PENALVER.)



# MUSICA

## ORQUESTA NACIONAL

Hoy se devuelve importe localidades conciertos 12 y 13 marzo, mediante presentación correspondiente entradas. Taquillas (calle Carlos III, horas costumbre).

## ORQUESTA NACIONAL CRISTOBAL HALFFTER. SEBON (FLAUTA). TEATRO REAL

«Homenajes», Falla: «Fibonacci», Halffter (Sebon); «Concierto orquestal», Bartok. Viernes y sábado, 19.15 horas. Localidades desde hoy. Domingo, 11.30 horas. Localidades desde jueves. Taquillas (calle Carlos III), de 10 a 13.30 y de 17 a 19 horas. Jueves se abre taquilla desde 9 horas.

## ORQUESTA SINFONICA PRAGA FOK

Teatro Real, día 26, 19.30 horas. Director: Jindrich Rohan. Programa Dvorak: «Dos danzas eslavas», «Concierto para violoncello y orquesta». (Solista: Alexander Vecomoc.) Sinfonía «Nuevo Mundo», Día 27, 19.30 horas. Director: Václav Smetacek. «Suite en fa», Zelenka. «Concierto para piano núm. 3», Martinu. (Solista: Josef Palenicek.) «El amor brujo», Falla. Smetana. Organiza Comisaría General Música de la Dirección General Bellas Artes.

# TEATROS

ALFAR.—(227437). Compañía de revistas Zori-Santos, con Afrika Pratt, en «Bien venido, Valentin!»

ARLEQUIN.—(San Bernardo). Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía. Compañía titular. (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Tres testigos. (Lo mejor de Penán!) Magistral interpretación de Angel Picazo, Ana María Vidal, Manuel Torremocha y José Camacho. (Siete últimos días). Miércoles, 28, jacontemimiento, estreno de Juegos de medianoche (de Santiago Moncada).

ARNICHES.—(Cedaceros, 7. Teléfono 222491). Hoy miércoles, 7 tarde: Un celoso anda suelto (de Fratti, adaptación y diálogos de Emilio Romero). Con la presentación teatral de La Polaca, Carlos Villafraña. (Colaboración: Rafael Arcos.) (Dirección: Alberto Closas.) (Localidades con cinco días.) (Noche, no hay función por descanso compañía.)

BEATRIZ.—(7 y 11. Ialy Soldevila, Ana Belén, Ensenio Ponce, en Sabor a miel (de Shelagh Delaney, versión de Lozano Borroy). Con Nicolás Dueñas, en «Peter». Música de Bourbon, interpretada por Frecuencia. (Dirección: Miguel Narros.) Universitarios, 50 por 100.

BELLAS ARTES.—(2324437). Hoy miércoles, 7 tarde: Carlos Lemos, en El avaro (la comedia más divertida de Moliere, en versión de José López Rubio). Con Amparo Martí, Paco Pie, José Vivó, Anastasio Alema, Silvia Tortosa y José Sacristán. (Dirección: José Tamayo.) (Noche, no hay función por descanso compañía.)

CALDERON.—(7, 10.45). Compañía revistas de Andrés Pajares, con Manolo Codeso en el fastuoso espectáculo ¡Qué majas son! Con la escultural super-vedette Mary D'Arcos, el «ballet» internacional The New High Society, y la colaboración de la vedette Milagros Ponty. (Dirección: Fernando Fernán Gómez.)

CLUB.—(2220417). Bajos Palacio Música. Cuarto mes triunfal. 7, 11: Compañía Paco Morán, con Marisol Ayuso, El apagón (Black Comedy). ¡Arrolladoramente cómica! (¡Hacia las 400 representaciones!)

COMEDIA.—(7). Compañía Amelia de la Torre, Enrique Diosdado, con Manuel Galiana, El triunfador (de Torcuato Luca de Tena). (Colaboración de Manuel Díaz.) (Dirección: Enrique Diosdado.) (Hoy, miércoles, noche, no hay función por descanso de la compañía.)

COMUNIC.—(2274537). Delicias, 41. Metro Palos de Moguer, 7, 11: Por votación y actualizada, La cigüeña dijo sí (de Carlos Llopis). Lili Murati, Adrián Ortega, Pedro Valentín, Carmen G. Maura, María Isbert. (Últimas semanas.)

DELFIN SHOW FLORIDA.—(Solar del Circo Price. Plaza del Rey. Metro Banco.) Los delfines Flipper, de Florida (40 minutos con los seres más inteligentes del océano). Un espectáculo altamente original por vez primera en España. Actuaciones: días festivos y viernes, a las 12, 1, 5, 6 y 7.30. Los demás días, a las 12.30, 5, 6 y 7.30. Niños, 20 pesetas. Mayores, 40 pesetas. Sábados y festivos: niños, 25. Mayores, 50. Precios especiales para colegios. (Temperatura ambiente interior, 20 grados.)

DELFIN SHOW FLORIDA.—(Solar del Circo Price. Plaza del Rey. Metro Banco.) Los delfines Flipper, de Florida (40 minutos con los seres más inteligentes del océano). Un espectáculo altamente original por vez primera en España. Actuaciones: días festivos y viernes, a las 12, 1, 5, 6 y 7.30. Los demás días, a las 12.30, 5, 6 y 7.30. Niños, 20 pesetas. Mayores, 40 pesetas. Sábados y festivos: niños, 25. Mayores, 50. Precios especiales para colegios. (Temperatura ambiente interior, 20 grados.)

DELFIN SHOW FLORIDA.—(Solar del Circo Price. Plaza del Rey. Metro Banco.) Los delfines Flipper, de Florida (40 minutos con los seres más inteligentes del océano). Un espectáculo altamente original por vez primera en España. Actuaciones: días festivos y viernes, a las 12, 1, 5, 6 y 7.30. Los demás días, a las 12.30, 5, 6 y 7.30. Niños, 20 pesetas. Mayores, 40 pesetas. Sábados y festivos: niños, 25. Mayores, 50. Precios especiales para colegios. (Temperatura ambiente interior, 20 grados.)

ESLAVA.—(2665440). 7, 10.45: Compañía Paco Martínez Soria, con Juan Jubiado (original de Alfonso Paso). Con Mercedes Bruchetas, Rafael López Somoza, Carmen Alonso de los Ríos, y un reparto de 15 figuras. (¡Graciosa! ¡Humana! ¡Actual!)

ESLAVA.—(Plaza Santa Ana. Telf. 2212247). No hay funciones por ensayos y montaje de la obra Proceso de un regimiento (original de Luis Emilio Calvo Sotelo). (Premio «Lope de Vega» 1970.) Día 28, 11 noche, estreno. Con Guillermo Marín, Cándida Losada, José Luis Pellicena, Lola Cardona, Estanis González, Roberto Martín, Antonio Media, Enrique Cerro, Carmen Rossi, Sonsoles Beneditino y resto de la compañía titular. (Dirección: José María Loperena.)

FIGARO.—(Telf. 2391645). 7 tarde y 11 noche: Compañía Vicente Parra, en Stratojet 991 (de Alonso Millán). Con Lola Herrera, Teresa Rabal, Miguel Pazienza, Pepe Lara (Colaboración: Manuel Alexandre.) (Dirección: Fernando Fernán Gómez.)

GOYA.—(Teléfono 2253217). Hoy miércoles, 7 tarde: Juegos de sociedad de Juan José Alonso Millán. Con Jesús Puente, Lina Canalejas. (Se despacha con cinco días.) (Noche, no hay función por descanso compañía.)

INFANTA ISABEL.—(Teléfono 2214778). Compañía titular. (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Exito extraordinario, Don José Pepe y Pepito. (Premio Nacional de Teatro.) (De Juan Ignacio Luca de Tena.) ¡Magistral interpretación!

LARA.—(2211631). Hoy miércoles, 7 tarde: Aurora Bautista, en El anuncio (de Natalia Ginzburg). Con Lola Losada y Fernando Cebrían. (Dirección: Osuna.) (Noche, no hay función por descanso compañía.)

LATINA.—(2652833). Revistas Colada. 7 y 10.45: Los cómicos de Madrid Lina Morgan, Juanito Navarro, en el éxito cómico La chica del surtidor (el fabuloso «ballet» inglés «Stafford 71»). Localidades con cinco días.

MARAVILLAS.—(2236993). 7, 11: Carmen Bernardos, Fernando Delgado, en La maleta (de Julio Mauricio). Con Francisco Marsó. (Decorado: Pablo Gago.) (Dirección: Víctor Cateña.) ¡Una obra de hondo latido humano!

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769). Compañía Nacional de Cámara y Ensayo. Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La obra de Germán Ubbilios. La tienda. (Premio «Juan del Enzina» 1970.) Con Jesús Enguita, Francisco Merino y Emiliano Redondo. (Música de Pablo Rodríguez.) Escenografía: Pablo Gago. (Dirección: Vicente Amadeo.)

dia. (Director: José Tamayo.) (Cinco últimos días.) ZARZUELA.—VIII Festival de la Opera. Dias 27 y 28 de abril, inauguración del Festival. Ciclo de Ballets. Centre Choreographique National. Ballet Theatre Contemporain, con obras de Varese, Fukushima, Ligeti y Music. Dias 29 y 30, segunda de abono. Obras de Stravinsky, Malec, Xenakis y Berio. Reserva de localidades fuera de abono: Contaduría del Teatro con cinco días de antelación. Se ruega etiqueta o traje oscuro en primeras representaciones.

# CINES

ALBENIZ.—Lo que el viento se llevó ALCAIA-PALACE.—Vuelve a mi lado ALVI.—Vuelve a mi lado. AMAYA.—Los girasoles. APOLO.—Motin y El único juego en la ciudad.

ARGUELLES.—Continúa, 5: El mundo maravilloso del pequeño Andersen (Eastmancolor. Techniscope.) (Tolerada.) AVENIDA.—(2217571). 4.15, 1, 10.30: El día de los tramposos (Technicolor.) (Kirk Douglas, Henry Fonda.) (Director: Joseph L. Mankiewicz.) (Octava semana.)

ARAGON.—Tierra de gigantes y El abominable hombre de la Costa del Sol. AZUL.—Las Vegas, 500 millones y Serafino. BAHIA.—Motin y El único juego en la ciudad.

BARCELONA.—Continúa, 5: La dama y el vagabundo (Walt Disney.) (Technicolor.) (Tolerada.) BECERRA.—Los cien rifles y Yo soy la revolución. BECQUER.—El aventurero de Guayana y Charro.

BENLUIRE.—Continúa, 5: La dama y el vagabundo (Walt Disney.) (Technicolor.) (Tolerada.) BILEAU.—El retrato de Dorian Gray. BRISTOL.—El rapto de las sabinas. Odio en las entrañas.

BULEVAR.—Rio Lobo. CALLAO.—(70 mm.). 1, 10.45: Anónimo veneciano (Florida Bolkan, Tony Musante). CANCELIER.—Después de los nueve meses. CANDILEJAS.—Confidencias de mujer.

CAPITOL.—7, 10.45: Hay que educar a papá (Paco Martínez Soria.) (Eastmancolor.) (Catorce años.) CARLOS III.—El retrato de Dorian Gray. CARLTON.—Confidencias de mujer.

CARRETAS.—10: Una vez al año ser «hippy» no hace daño (King Rat.) (Dieciocho años.) CARTAGO.—Continúa, 5: La larga agonía de los peces y Cuatro historias de amor. CERVANTES.—¿Quién tiene a Virginia Woolf? y Una vida de oro.

C. LINEAL.—El magnífico Tony Carra y Si quieres ser millonario, no malgastes el tiempo trabajando. COMBRA.—Las ratas del desierto. Hombres desesperados. COLISEUM.—7, 10.45: Marta (Marisa Mell, Stephen Boyd.) (Techniscope. Eastmancolor.)

CONCEPCION.—Tres de la Cruz Roja y Hombres desesperados. CONDE DUQUE.—Cuál de las trece. CONSULADO.—El retrato de Dorian Gray. COPACABANA.—Tres de la Cruz Roja y Hombres desesperados.

CHUECA.—Estación polar Cebra y La venganza de El Santo. EMPERADOR.—Misión en Hong-Kong y La hora de las pistolas. EL ESPAÑOLETE.—La residencia. ESPRONCEDA.—El último tren a Katanga y Si quieres ser millonario, no malgastes el tiempo trabajando.

EUROPA.—La dinamita está servida y Hombres desesperados. FANTASIA.—Slogan. FATIMA.—El candoroso picapleitos y Caza humana. FELIPE II.—De profesión sus labores y El secreto de Santa Vittoria.

FLORIDA.—Una llamada a las doce y Esos robados. FUENCARRAL.—7, 10.45: Leo el último (Marcello Mastroianni.) (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

FUNDADORES.—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: Los hombres las prefieren viudas y El único juego en la ciudad. (Color.) (Dieciocho años.)

GARDEN.—El horror de Frankenstein. GRANADA.—La ladrona y El clan de los sidhianos. GRAN VÍA.—Aeropuerto. IDEAL.—La vil seducción y El bueno, el feo y el malo.

IMPERIAL.—10 mañana: complementos y La dama y el vagabundo (Walt Disney.) (Tolerada.) IMPERIO.—Las chicas de la estrella roja y Rebelión a bordo. INFANTE.—Después de los nueve meses.

JORGE JUAN.—Caza humana. JUAN DE AUSTRIA.—Después de los nueve meses. KURSAL.—Bésame, monstruo y Odio en las entrañas.

LICEO.—El retrato de Dorian Gray. LIDO.—Operación exterminio y El bueno, el feo y el malo. LISBOA.—La orilla y Odio en las entrañas.

LOPE DE VEGA.—7, 10.30: Vuelve a mi lado (Barbra Streisand.) (Technicolor.) (Mayores catorce años.) LUCHARA.—Días de angustia. LUX.—Manos torpes e Irma, la dulce.

MADRID.—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. (Cualquier ayuda puede resultar falsa, por eso... De mis enemigos me ocupo yo.) Aguilas cruzadas. (Luchaban en la sombra... pero también se muere en la oscuridad.) (Armas color, «ilemascope.» (Dieciocho años.)

MARVL.—Sol contra el hampa. Hombres desesperados. METROPOLITANO.—Adán también tenía su manzana y Caza humana. MOLA.—Rio Lobo.

MONACO.—The Judge y Georgy Girl. MONTECARLO.—Las garras del Dragón Rojo e Irma, la dulce. MONTERA.—Si quieres ser millonario, no malgastes el tiempo trabajando.

MONUMENTAL.—Continúa, 5: La decente (José Luis López Vázquez, Conchita Velasco.) (Eastmancolor.) MORASOL.—Motin y El único juego en la ciudad.

MUNOZ SECA.—(2315141). 10: Como casarse con un primer ministro y El gran golpe de los siete hombres de oro. MURILLO.—Continúa, 5: Hay que educar a papá (Paco Martínez Soria.) (Eastmancolor.) (Catorce años.)

NARVAEZ.—Las garras del Dragón Rojo e Irma, la dulce. NIZA.—El valle de las muñecas. Caza humana. ODEON.—El rapto de las sabinas y Odio en las entrañas.

OPORTO.—El rapto de las sabinas y Odio en las entrañas. ORAA.—Este cura y Doce del patíbulo. PALACIO DE LA MUSICA.—4.30, 7, 10.45: La última señora Anderson (Carrol Baker.) (Eastmancolor. Techniscope.) (Catorce años.)

PALAFON.—Cromwell. PAVON.—Adán también tenía su manzana y Caza humana.

PAZ-TODD-AD.—6.45, 10.15: La leyenda de la ciudad sin nombre (70 mm.). (Technicolor, panavision.) (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg.) (Venta anticipada.) FLEYEL.—Ajuste de cuentas y En un lugar de la Manga. POSTAS.—Motin y El único juego en la ciudad.

PRINCEPIO.—3.30: La jungla de la belleza y Las cosas de la vida. PROGRESO.—El horror de Frankenstein. REAL CINEMA.—Canción de Noruega. REGIO.—El retrato de Dorian Gray.

RIALTO.—7, 10.45: Slogan (Andréa Parry.) (Color.) (Mayores dieciocho años.) RICHMOND.—Anónimo veneciano. RIO.—Motin y El único juego en la ciudad.

RIVERA.—El abominable hombre de la Costa del Sol y La historia que nunca ocurrió. ROXY «A».—El retrato de Dorian Gray. ROXY «B».—La vida privada de Sherlock Holmes.

SAINZ DE BARANDA.—Mi marido y sus complejos y El clan de los sidhianos. SALAMANCA.—Hay que educar a papá. SAN CARLOS.—Continúa, 4 tarde: Para que nunca me olvides y Los cinco dragones de oro. (Ambas «Cinemascope.» (Dieciocho años.)

SAN REMO.—El diablo bajo la almohada y Justicia sin palabra. SOL.—10 mañana: Los cien rifles y Una señora llamada Andrés. TIVOLI.—Tarzan y la rebelión en la jungla.

UNIVERSAL CINEMA.—Continúa, 6.15: El bueno, el feo y el malo. (Technicolor.) URQUIJO.—Confidencias de mujer. VALLEHERMOSO.—Si quieres ser millonario, no malgastes el tiempo trabajando.

VELAZQUEZ.—La guerra de Murphy. VERGARA.—El horror de Frankenstein. VERSALLES.—El rapto de las sabinas y Odio en las entrañas. VICTORIA.—El retrato de Dorian Gray.

ALEXANDRA.—La primera conquista (The first time). BELLAS ARTES.—(Marques de Casa Riera, 4. Telf. 2250592.) Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: To be or not to be (Ser o no ser) (de Ernest Lubitsch.) (Pases película: 4.15, 6.15, 8.20 y 11.10.) y El cortejo The Railrodder (con Buster Keaton.) (Mayores catorce años.)

CINE-STUDIO CALIFORNIA.—(2440058.) Continúa, 5. Numerada, 10.30: Presenta Tiburoneros (un filme de Luis Alcoriza.) GALLEGO.—A no place freed (Lo queremos frío).

GAYARRE.—Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Risas y sensaciones de antaño (de Youngson's). Con Douglas Fairbanks, Charlot, Laurel, Hardy, etcétera. (V. O., subtítulos.) Último día.

INFANTAS.—Continúa, 4.15 a 10. Numeradas, 10.45: Cassius Clay (de Klein). Con Cassius Clay, Joe Louis, Los Beatles, etcétera. (V. O., subtítulos.) PALACE.—Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Labra rossa (de Bennati). Con Gabriele Ferzetti y Christine Kaufmann. (V. O., subtítulos.)

PENALVER.—Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Tristana (de Buñuel). Con Catherine Deneuve, Fernando Rey, y Franco Nero. POMPEYA.—Continúa, 11 mañana. Numerada, 7, 11: Los años imposibles. (Versión original.)

REX.—(2471237.) Continúa, 11 mañana a 6 tarde. Numerada, 7 tarde. Continúa, 9.30 noche: Night of the living dead (La noche de los muertos vivientes). ROSALES.—Continúa, 4 a 10. Numerada, 10.45: El muchacho (Shonen) (de Oshina.) (V. O., subtítulos.)

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

# SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA.—La primera conquista (The first time). BELLAS ARTES.—(Marques de Casa Riera, 4. Telf. 2250592.) Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: To be or not to be (Ser o no ser) (de Ernest Lubitsch.) (Pases película: 4.15, 6.15, 8.20 y 11.10.) y El cortejo The Railrodder (con Buster Keaton.) (Mayores catorce años.)

CINE-STUDIO CALIFORNIA.—(2440058.) Continúa, 5. Numerada, 10.30: Presenta Tiburoneros (un filme de Luis Alcoriza.) GALLEGO.—A no place freed (Lo queremos frío).

GAYARRE.—Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Risas y sensaciones de antaño (de Youngson's). Con Douglas Fairbanks, Charlot, Laurel, Hardy, etcétera. (V. O., subtítulos.) Último día.

INFANTAS.—Continúa, 4.15 a 10. Numeradas, 10.45: Cassius Clay (de Klein). Con Cassius Clay, Joe Louis, Los Beatles, etcétera. (V. O., subtítulos.) PALACE.—Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Labra rossa (de Bennati). Con Gabriele Ferzetti y Christine Kaufmann. (V. O., subtítulos.)

PENALVER.—Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Tristana (de Buñuel). Con Catherine Deneuve, Fernando Rey, y Franco Nero. POMPEYA.—Continúa, 11 mañana. Numerada, 7, 11: Los años imposibles. (Versión original.)

REX.—(2471237.) Continúa, 11 mañana a 6 tarde. Numerada, 7 tarde. Continúa, 9.30 noche: Night of the living dead (La noche de los muertos vivientes). ROSALES.—Continúa, 4 a 10. Numerada, 10.45: El muchacho (Shonen) (de Oshina.) (V. O., subtítulos.)

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

# VARIOS

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

LA TUNA CLUB.—Discoteca, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3 (Argüelles). PARANINFO CLUB.—Discoteca. Todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

# PROGRAMAS DE TV

MIÉRCOLES 21 DE ABRIL

<b>PRIMERA CADENA</b>	Luisa Hernán.
<b>SOBREMESA</b>	En el clásico marco de una pensión, se desarrolla esta trama encaminada a caricaturizar a una de esas personas que opinan siempre lo contrario de los demás.
1.45 CARTA DE AJUSTE.	
Exitos de Pedrito Rico.	
2.00 Apertura y presentación.	
2.02 SOBRE LA MARCHE.	
«En este país, «Contura reloj» y «Mañana serán noticias», desfile de nuevos personajes.	
3.00 NOTICIAS A LAS TRES.	
3.25 BUENAS TARDES.	
Club de gastronomos. Disco-revista. Doble página. ¿Crea usted que era imposible? Cuenta atrás para mañana. Nuestro idioma. EL Y ELA: «La vieta de Kin».	
5.00 Despedida y cierre.	
<b>TARDE</b>	
6.45 CARTA DE AJUSTE.	
Música popular bávara.	
7.00 Apertura y presentación.	
7.02 CON VOSOTROS.	
Presentación, concurso y comentarios sobre el libro: «TOCON EN EL RENACIMIENTO», de Aldo Berti.	
DIBUJOS ANIMADOS.	
FURIA: «Platillo volador».	
<b>NOCHE</b>	
8.00 NOVELA (capítulo III).	
«Los Miserables».	
Autor: Víctor Hugo.	
8.30 OJOS NUEVOS.	
Tele-revista religiosa.	
9.00 TELEDIARIO.	
9.30 DEL DICHO AL HECHO.	
«Jiras» españolas, cuatro opiniones.	
Intervienen: Fernando Fernán Gómez, José Orjas, Amparo Baró, Josefina Güell, Valentín Tornos y	
	10.00 PROGRAMA DE ACTUALIDAD.
	10.25 IRONSIDE.
	«La cabaña de los hombres felices».
	11.20 LA ÚLTIMA PALABRA.
	«Viva el lenguaje».
	11.25 VEINTICUATRO HORAS.
	11.45 Despedida y cierre.
	<b>SEGUNDA CADENA</b>
	8.00 CARTA DE AJUSTE.
	Folklore de España.
	8.30 Presentación y avances.
	8.32 BUGS BUNNY: «El canario perseguido.»
	9.00 DOS CHICAS DE ALTURA: «Nunca lo pongas por escrito.»
	9.30 TELEPIRATA 2.
	10.00 LOS FABULOSOS AÑOS 60: «1961.»
	Crónica política y mundial del año 61: La era Kennedy; el «Oscar», para Liz Taylor; Brigitte Bardot en los Estados Unidos; la carrera espacial; Elito Ness; la invasión de Bahía de Cochinos...»
	11.00 SILENCIO, POR FAVOR.
	11.30 ENCUENTRO CON LA MÚSICA.
	CARL ORFF.
	Biografía de Carl Orff, uno de los compositores alemanes contemporáneos que más ha influido en las jóvenes generaciones, no sólo por su avanzada estética, sino por la aplicación mundial de su famoso método pedagógico
	0.25 ÚLTIMA IMAGEN.



# entretenimientos

## ACEPTE USTED UN CONSEJO!



PARA SU JARDIN

Quando las orugas y otras plagas traen de invadir sus perales y manzanos, lo que tiene que hacer es pulverizar los árboles. Hágalo justo antes de que salgan los brotes, y nuevamente, después de que caigan los pétalos. No pulverice cuando germinen los brotes, ya que puede envenenar a las abejas.



PARA SU COCHE

Si tiene la poca suerte de ser cogido en un pinchazo sin gato, aquí está la solución. Lleve al neumático pinchado sobre el de recambio, que se colocó en el eje y baje el neumático opuesto. Ello levanta el neumático pinchado lo suficiente para permitir el cambio. No lo pruebe si no dispone de una bomba de aire para volver a inflar la que bajó.



PARA SU CASA

Para rejuvenecer muebles de cuero, en primer lugar deben ser bien cepillados para quitarles el polvo. A continuación aplíquese una solución compuesta por: media taza de agua fría, dos cucharadas de vinagre y media cucharada de amoníaco. Después de haber empapado bien la piel, frótese con aceite de ricino. Séquese con un paño y utilícese a continuación un abrillantador que contenga silicona.



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

**SALUD.**—Sus temores carecen de fundamento.  
**TRABAJO.**—Habrá de cancelar una comida de negocios; esto le irritará, porque significará una demora en sus planes.  
**AMOR.**—No se sienta incomprendido; no es sincero consigo mismo.



TAURO

**SALUD.**—Muy buena.  
**TRABAJO.**—Piense seriamente en sus deberes de tipo profesional y en sus obligaciones familiares; no puede seguir obrando de forma insensata.  
**AMOR.**—No reaccione de forma tan extraña.



GEMINIS

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Sería conveniente que introdujera ciertos cambios en su rutina; todo funcionará mejor y su tiempo le rendirá más.  
**AMOR.**—Se sentirá feliz por las pruebas de amor del ser querido.



CANCER

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Su confianza aumentará de forma notable; se sentirá seguro y optimista.  
**AMOR.**—Horas felices.



LEO

**SALUD.**—Dolor de espalda.  
**TRABAJO.**—No sea derrochón; tenga un poco de cuidado y no gaste por encima de su presupuesto.  
**AMOR.**—Optimismo.



VIRGO

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Su deseo de ayudar a un amigo le impedirá atender su trabajo de forma conveniente.  
**AMOR.**—Cierta persona que pertenecía al pasado volverá a entrar en su vida.



LIBRA

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No se muestre tan desconfiado; su postura resulta irritante para quienes trabajan a su lado.  
**AMOR.**—Inquietud.



ESCORPION

**SALUD.**—Muy buena.  
**TRABAJO.**—No sea tan exigente consigo mismo; su severidad es exagerada.  
**AMOR.**—No tiene motivos para quejarse, así que es mejor que no lo haga.



SAGITARIO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Obre con más tacto y no sea tan temperamental.  
**AMOR.**—Conflicto de índole familiar que repercutirá en su vida amorosa.



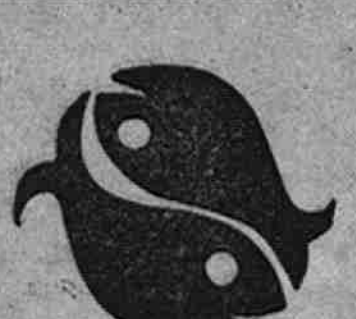
CAPRICORNIO

**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—Es una pena que malgaste su tiempo de forma tan lastimosa; venza su pereza y se sentirá mucho más feliz.  
**AMOR.**—Normal.



ACUARIO

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Déjese guiar por el consejo de ese compañero; su experiencia es mayor que la de usted.  
**AMOR.**—Se sentirá fascinado por cierta persona; pero tenga cuidado; tal vez sufra después una desilusión.



PISCIS

**SALUD.**—Regular.  
**TRABAJO.**—Es posible que se esfuerce demasiado para nada; no se desaliente; siga luchando con coraje.  
**AMOR.**—Trate de mostrarse cariñoso con la persona amada.

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY.**—Serán agradables, simpáticos y muy equilibrados. Tendrán suerte en los negocios y destacarán en la vida.

## Pilina



—¡Esto de mantener la cabeza erguida todo el tiempo es cansadísimo!

## ¿COMO PUEDO HACERLO?

P.—¿Cómo puedo hacerme con un adhesivo fácil y rápido para sellos y sobres que han perdido la goma?

R.—Puede hacerlo fácilmente con un par de gotas de clara de huevo o un poco de leche evaporada.

## PROBLEMA

He aquí un «test» de su vocabulario. Trate de emparejar cada palabra relacionada numéricamente con su definición correcta que se da por orden alfabético.

1: Frenético.—2: Pragmático.—3: Sentencioso.—4: Pusilánime.—5: Pletórico.—6: Ubicuo.—7: Deletéreo.—8: Cacófono.—9: Mendaz.—10: Paradójico.—11: Análogo.—12: Exiguo.—13: Nugatorio.—14: Ostensible.

A: Inválido.—B: Falso.—C: Similar.—D: Práctico.—E: Malsonante. F: Contradictorio.—G: Moralista.—H: Excitado.—I: Perjudicial.—J: Escaso.—K: Aparente.—L: Hinchado.—M: Tímido.—N: Omnipresente.

## MINIGRAMA

1	G	2	D	3	B	4	E	5	A	6	F	7	H	8	D
9	B	10	E	11	C	12	R	13	B	14	D	15	A	16	H
17	C	18	A	19	F	20	F	21	C	22	E	23	B	24	F
25	A	26	C	27	E	28	D	29	G	30	D	31	B	32	A
33	H	34	D	35	G	36	D	37	C	38	G	39	C	40	F
41	B	42	A	43	E	44	B	45	H	46	C	47	E	48	A
49	G	50	H	51	E	52	D	53	B	54	J	55	B	56	C

- Estuche con objetos de tocador o de costura ..... 15 42 32 19 48 5 25
- Digno de un honor o empleo ..... 23 44 9 31 12 55 41 13 3 53
- Espesura ..... 46 26 54 37 11 18 39 21
- Corrección de un defecto o error ..... 8 34 28 52 14 2 30 36
- Arbolito de fruto medicinal parecido a la ciruela ..... 51 22 43 47 56 10 4 27
- Timbre postal ..... 40 24 20 6 17
- Instrumento metálico para escribir. .... 49 35 29 38 1
- Obras tejidas de lana, seda, lino, etcétera ..... 16 33 45 50 7

## SOLUCIONES

### SOLUCION AL PROBLEMA

1-H; 2-G; 3-K; 4-M; 5-C; 6-N; 7-E; 8-I; 9-B; 10-F; 11-L; 12-J; 13-D; y 14-A.

### SOLUCION AL MINIGRAMA ANTERIOR

A: Anquilosar.  
B: Zaragata.  
C: Diciembre.  
D: Heredero.  
E: Centén.  
F: Muro.  
G: Canana.  
H: Pipote.

«Quien promete con mucha ligereza se acaba arrepintiendo o no tardar.» (ANONIMO.)



# ¿SE MUEREN LAS PINTURAS DE GOYA?



Existe el temor, admitido y afirmado recientemente en este periódico por el nuevo director de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando, don Victoriano Pardo Galindo, de que las pinturas del genial sordo aragonés, don Francisco de Goya y Lucientes, están en peligro de desaparecer víctimas de un mal en cuya apreciación los entendidos no se ponen de acuerdo. El cuadro más amenazado es el célebre retrato de la familia de Carlos IV, considerado como una de sus obras más representativas. Por lo demás, el mal se extiende, al parecer, a parte de la producción de Goya. Hay quien dice que se ha intentado remediarlo forrando los cuadros y esto ha agravado las fatales consecuencias; hay quien afirma que es un defecto de incompetencia restauradora y quien, finalmente, está convencido de que el origen está en la deficiente utilización de mezclas y, sobre todo, preparación de telas llevada a cabo por el pintor. Lo cierto es que unas grietas en espiral, con forma de tela de araña, aparecen en algunos de sus cuadros y entonces se inicia la disociación entre tela y pintura, que alcanzará su momento de máxima gravedad cuando las grietas enlacen entre sí. Entendidos en técnicas de restauración y conservación se pronuncian sobre el tema.

**DON ARTURO DIAZ MARTOS**

Secretario técnico del Instituto Central de Restauración

En ausencia del director del citado centro, don Gratiano Nieto, el señor Díaz Martos nos ha dicho lo siguiente:

«La apreciación es totalmente exagerada. No existen motivos de alarma. Las condiciones ambientales del Museo del Prado son buenas. Ahí están los Velázquez, Murillo, Ribera. Los Goya no tienen por qué sufrir más que los otros. Como todos los pintores de su época, Goya utiliza una buena técnica en cuanto a materiales, pigmentos, etcétera, se refiere. Este no ocurre, por el contrario, con los impresionistas, que se han preocupado más de los efectos. El Prado siempre ha tenido restauradores aceptables. Nunca han destruido un cuadro. Resueltamente, no veo motivos de alarma, y mucho menos en un corto plazo de dos generaciones.

De todas formas, esto es un Instituto científico y técnico, y en caso de que lo creyéramos conveniente cabría hacer un análisis de las capas que escapan a la vista. Un reconocimiento médico, en definitiva. Después emitiríamos un diagnóstico. Pero, repito: no hay alarma.»

**DON ALFONSO PEREZ SANCHEZ**

Subdirector del Museo del Prado

«Ciertamente que Goya utiliza preparaciones ásperas y duras. Pero no todos sus cuadros están amenazados y, por supuesto, ninguno de gravedad. Tiene Goya periodos más frágiles que otros. Concretamente el periodo central, hacia 1800, en el que sus telas, por urgencias de tiempo, seguramente, están preparadas con rapidez. De todas formas hay medios técnicos suficientes y personal capacitado para poner remedio a cualquier mal.»

**DON CRISTOBAL GONZALEZ,**

**DON MANUEL PEREZ y DON GONZALO PERALES**

Restauradores del Museo

«No es cierto que tengan la vida contada. Hay que tener conocimientos sólidos de técnicas, etcétera, para hacer afirmaciones tan arriesgadas. El tiempo hace estragos en las pin-



## SIETE TECNICOS OPINAN SOBRE TELAS, PINTURAS Y RESTAURACION

turas, pero para poner remedio a esto estamos nosotros. Ni Londres, Nueva York y otras ciudades tienen el servicio de restauración que tenemos en España. Sólo que no le damos importancia cuando algunos vienen a aprender aquí. Hay que tener buenas manos, vista y sensibilidad al tratar una obra. Y eso puede estar seguro lo tenemos en el Museo del Prado. Diga usted que las pinturas de Goya durarán aún siglos.»

muchos. Es necesario afrontarlos con responsabilidad y olvidándose de la propia personalidad.»

**DON FRANCISCO NUÑEZ DE CELIS**

Catedrático de la Escuela Superior de Bellas Artes

«El mal no es nuevo y afecta no sólo a Goya. Para poder dar una opinión segura habría que hacer un análisis en el laboratorio del Instituto para determinar preparación, mezclas, etcétera. Por otra parte, creo que restauradores buenos, sean de una formación tradicional o más actual, los hay en España. Ahora bien, la tarea de restaurar a Goya es sobrecogedora. Cohíbe, y creo que a los restauradores del Museo ha de ocurrirles algo de esto.

Mi opinión es que toda la pintura a partir del XVIII se conserva peor que la anterior. Contando que a Goya no se le mueva de donde está, aunque sea por motivos culturales, no es aconsejable el traslado de cuadros, y si el restaurador logra detener la acción del tiempo, es decir, se llega a tiempo de evitar los desprendimientos de pintura, puede durar siglos. Esto no quiere decir, por supuesto, que una operación sea suficiente. Habrá que extremar continuamente los cuidados. De todas formas, sería conveniente un estudio científico de las materias que componen los cuadros de Goya. Tenemos de tener en cuenta también que las técnicas de conservación van progresando y que nos proporcionan cada día más medios para afrontar diversas enfermedades.»

**DON FRANCISCO ALCARAZ**  
Pintor y restaurador

«No oree, sin poder afirmarlo tajantemente, que Goya desconociera las técnicas de preparación. Si sus cuadros se han forrado, sí. Su vida peligró. No me extrañaría que fuese así, porque nunca he entendido la afición clásica en España a forrar todo, no sólo telas vivas y sólidas del XVII, sino a Salvador Dalí y otros recientes, por una simple rotura. Esto, creo, hay que evitarlo al máximo, a no ser que se trate de una tela reciente en trozos, o una del XVIII podrida por la humedad. Este no es el caso de Goya, que supongo ha de estar en buena salud y sólido por todas partes. ¡Ojalá haya escapado de la quema del forrado! Por otra parte, barnices, más o menos fuertes, se pueden renovar.

Es digno de mencionar, por ejemplo, que la escuela castellana se restaura aquí con técnicas fáciles y al margen de maestros como Beruete o Gallegos. Esto es aún más peligroso que el caso de Goya. Hacen falta restauradores artistas o muy buenos artesanos. Los problemas de restauración son complejos y

